BON DIA Aruba

Diamars 15, di April, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Curpa carboniza ta hende homber

FONTEIN- E curpa carboniza cu a ser haya diadomingo atardi na Fontein, ta di un hende homber. Esaki autopsia a determina ayera mainta caminda tambe a confirma cu e curpa a kima practicamente por completo.
Indentidad di e victima, kende lo a wordo asesina, ta conoci pero riba peticion di Fiscal Bon Dia Aruba ta retene nomber di e victima aki, pa asina no stroba e investigacion.
Tur cos ta indica cu ta trata aki di un persona conoci como choller pero ainda no ta conoci kico a pasa y kendenan a hiba e homber na lugar pa kim'e bibo, of a mat'e pa despues bay kima e curpa.
Varios rumor tabata circulando ayera tardi y anochi pero autoridadnan no por duna ningun informacion concreto riba e caso, ya cu ta uno sumamente delicado cu nan kier soluciona pa bienestar di henter comunidad.

Negociacion a pega

Gobierno a lanta bay for di mesa



ORANJESTAD- No ta yega mucho leu, esta e negociacionnan entre Gobierno y sindicatonan den accion.
Dado momento ayera tardi, Gobierno a dicidi cu ta basta, a lanta para y a bandona mesa di negociacion sin duna indicacion kico ta bay pasa of kico mas por spera.
Mas den oranan di anochi Gobierno a emiti un comunicado di prensa den cual ta splica su posicion y cual por wordo lesa riba pagina 3 di e edicion aki.
Mientras tanto sindicatonan den accion a yama pa mas accion awe y cu pa mayan e situacion lo intensifica formalmente, sin duna aclaracion con esaki lo tuma lugar.





Minister Edison Briesen a confirma na Bon Dia Aruba cu

American Airlines a menasa di cancela su buelonan e fin di siman aki pa Aruba

Pagina 3

Premier Oduber despues di 6 ora di negosacion ta declara

”Si boso ta bin cu otro proposicion esaki ta e final, y nos a lanta bai”

A mustra cu sindicatonan a nenga 110 miyon cu Gobierno a ofrece nan



ORANJESTAD – Despues di casi 6 ora di negoshacion, e combersacionnan entre Sindicato den Accion a termina sin un solucion, y esaki ta nifica cu accionnan ta continua awe atrobe. Gobierno ta para ariba cu nan tin un proposicion cu ta dificil pa iguala. Sindicatonan ta mustra di nan banda cu ta Gobierno ta esun cu a lanta for di mesa y no kier a negosha mas. Punto ta cu e negosacionan a kibra despues di 6 ora y awor partidonan ta bek na sero.

Tabata den careda di 11 or y mei ayera mainta cu lidernan sindical a yega serca Gobierno pa inicia cu e negosacion. For di e momento ei, negosacionan a inicia te atardi 6’or y mei ora cu esaki a keda pega manera previamente indica.

Segun Prome Minister Nelson Oduber, e problema ta cu e sindicatonan kier un aumento di salario, mientras cu Gobierno ta papia di adaptacion di costo di bida. „E negosacion no ta pa aumento di salario” Oduber a sigui bisa. Esaki ta haya den periodiek y bezoldigingsregeling.

A mustra cu a repasa e proposicionan inicial. A cuminsa cu 85 florin, mientras cu sindicatonan a bin cu un percentahe fictisio di 230 florin cu sindicato no por a bisa unda cu nan a sake. Ayera segun Oduber, a bin cu un otro cifra, 130 florin. A mustra cu mester onderbouw esei. Tabata dispuesto pa corta casi 15 miyon florin den e presupuesto.

Tambe tabata dispuesto pa cambia e 85 florin pa 100 florin cu ta un aumento di 72%. Si mira unda a inicia e proposicion, ora cu bo cuminsa cu un suma y haya un suma di 72% e ta hopi bon. E inhaalmaneuvre di 4.3% lo wordo paga na januari 2009.

Djei a bin un calculacion ‘abracadabra’ di sr Gregorio Wolff segun Oduber, unda cu Wolff no ta kere e calculonan di CBS, pero kier usa nan si ora cu e ta cumbini nan. A bin cu un palabra nobo ora di inversion cu ta ‘extrapoleer’. Algo cu Wolff kier haci cu e sumanan di indexering. Esaki ta algo cu segun Oduber ta diferente.

A ofrece 2% aki, cu ta mas di 80 miyon, y no ta bai mas leu. A duna partidonan mei ora, pero e caha di triki segun Oduber a cambia y a bira awor di 100 florin, 125 florin. No tin discusion riba inhaalmaneuvre. E la baha e 3.6 % pa 3.3% pues pa 3 anja total e ta bira 9.9%. “E gobernante cu acepta e cos aki ta iresponsabel” Oduber a bisa.

Comparando e situacion cu esun di Corsow unda cu mester a emiti bono pa por a paga debe, e la mustra cu no ta laga ningun sindicato hinca Gobierno den un posicion iresponsabel.

A puntra e sindicatonan si ta hiba e proposicion pa e miembronan, pasobra segun Oduber, sindicatonan no ta compartiendo e informacion di Gobierno cu e miembronan di sindicato.

Gobierno a mustra cu sindicato a pidi 152 miyon. Gobierno a duna 110 miyon. E suma di 65 florin a bira 100 florin. Inhaalmaneuvre ta ok, mientras cu e 3.6% a bira 2% cu ta 6% den tres anja enbez di 10.8%. „Si boso ta bin cu otro proposicion, esaki ta e final, y nos a lanta bai” Oduber a sigui bisa.

Welguistanan a rechasa proposicion di Gobierno ayera

Accion ta sigui awe y ta spera intensificacion pa diaranson awor

Ta lamenta cu Gobierno a lanta for di mesa enbes di sigui negosha



ORANJESTAD – Negoshacionnan a tranca segun sindicatonan den accion ayera, locual segun nan no mester a sosode. A mustra cu despues di a tackle e asunto di inflatie corectie. Despues di varios asunto di responsabilidad, a cuminsa riba negoshacion di 100 florin den salario segun Magaly Brito, y tambe 2% pa cada aña cu ta 6% den total den salario. Pero lo mester bin un decision riba e franchise cu ta entrante 1 januari 2009. Esaki caba tabata inaceptabel segun Brito.

A mustra cu na final di e negoshacion Gobierno a lanta for di mesa y a bisa cu nan a yega te einan. “Nos ta lamenta esaki pasobra ta hopi ora nos a inverti den esaki pa nos yega na un acuerdo riba proposicion pa indexering.

Riba e hecho cu sindicatonan lo ta usando opinion personal di e lidernan sindical embes di e opinion di e miembronan, Brito a bisa cu tur hende ta na altura di e posicion di e trahadonan. Internamente tur sindicato a reuni cu nan hendenan y sa con leu nan por yega. Ayera a ripiti e posicion aki un biaha mas.

Ora cu a yega na e cifra di 140 florin y gobierno a yega 100 florin. Gobierno a subi 100 florin, Sindicatonan no tabatin problema pa baha di nan cu 15 florin. Pues e ora e sindicatonan tabata para na 125 florin. E reaccion di e hendenan tabata un rechaso total segun Brito. Segun e lider sindical, e 2% pa aña tambe a wordo rechasa, sigur e condicionnan cu e trahadonan no kier papia mes riba dje. Como tal, e accionnan ta sigui awe atrobe segun Brito. A haci yamada pa tur e miembronan sigui cu e accion awe mainta 7’or y mei na Juliana Plein.

Sindicatonan den Accion a nenga pago di 110 miyon florin !



ORANJESTAD- Desde inicio di e deliberacionnan entre Gobierno y Sindicatonan den Accion pa yega na un acuerdo pa loke ta e aumento di costo di bida, gobierno a sali for di punto di bista cu e pago mester ta husto y financieramente responsable.

Gobierno a cuminsa door di propone un suma di compensacion di Af. 950,00 cu ta Af. 65,00 pa luna den salario. Despues di amplio deliberacion entre gobierno y SDA cu a cuminsa ariba Diabierna Santo y a continua e dianan siguiente, a haci uzo tambe di 3 intermediador pa trata di yega na un solucion satisfactorio.

Gobierno den cuadro di yega na un solucion di e problematica aki siguientemente a propone pa aumenta e suma di Af. 65,00 te na Af. 85,00 pa luna, cual ta representa Af. 1344,00 pa aña. Esaki a wordo rechaza totalmente pa Sindicatonan den Accion, ya cu nan ta exigi Af. 230,00 sin cu nan por a substancia e suma aki. Despues a bin resulta cu nan a bin cu e suma aki djies pa tene nan hendenan ariba caya. Y despues nan a baha nan exigencia te na Af. 170,00, cu tampoco por a wordo substancia.

Gobierno a yega na un entendimento cu SDA pa loke ta pago di e restante di e inhaalmanoeuvre di 1.2% y cual lo wordo paga na 2009. Sindicatonan den Accion tabata desea un inhaalmanoevre di 10.8% cu ta representa 3.6% pa aña. Sinembargo gobierno tabata dispuesto pa pago di 2% na 2009, 2010 y 2011.

Si bo mira e pakete total cu SDA ta exigi, esaki lo costa 152 miyon florin. Gobierno ta di opinion cu e pakete aki ta iresponsable, ya cu gobierno ta pagando 578 miyon florin di salario pa aña na e empleadonan publico y cu e exigencia di 152 miyon florin, esaki lo sali den total Af. 730 miyon. Practicamente e entradanan total di gobierno di algo mas cu 800 miyon florin ta bay pa paga salario di e empleadonan publico.

Dia 10 april ultimo gobierno a manda e di 6 proposicion pa SDA y a invita nan pa un reunion dialuna mainta 14 april pa 11'or.

Tanto e abogado di SDA sr. Duineveld como e vocero di SDA sra. Magaly Brito na promer instante a declara cu nan lo no atende e reunion aki. Despues cu gobierno a warda mey ora y teniendo un conferencia di prensa, diripiente cuater lider sindical a aparece pa e reunion aki. Mas despues e otro lidernan sindical tambe a bin aserca. Despues di delibera for di 11'or y mey di mainta te cu 6'or y mey di atardi, gobierno den cuadro di busca un salida a sigui haci su ehercicio pa sali for di e impase.

Gobierno a propone na SDA un suma di Af. 100,00 den salario y aumenta e Bashi premie for di Af. 500,00 te na Af. 884,00 na januari.

Den e reunion SDA a pidi 3.6% durante e añanan 2009, 2010 y 2011, pues en total 10.8%. E cifra aki tampoco por a wordo substancia door di SDA.

Gobierno cu e deseo pa yega na un solucion a dicidi di haci extra sacrificio, sin sa cu e entradanan di gobierno lo aumenta den futuro. Gobierno kier paga 2% den salario durante e añanan 2009, 2010 y 2011, pues en total 6%. Pero esaki lo ta condiciona na e areglo di pensioen, franchise, performance management y ehecucion di e 'kerntakenanalyse'.

E pakete total cu finalmente Gobierno a ofrece na e Sindicatonan den Accion ta representa un suma di 110 miyon florin den 3 aña. Esaki ta 72% di e 152 miyon florin cu SDA ta exigi. Sorpresivamente Sindicatonan den Accion a nenga pago di e 110 miyon florin aki !

Gobierno ta haña cu e suma di 110 miyon florin ta financieramente responsabel pa wordo paga na e empleadonan publico y ta spera cu e lidernan sindical lo trece e informacionnan aki tambe den forma corecto na tur e miembronan di e sindicatonan.

Gobierno ta di firme conviccion cu e empleadonan publico den nan totalidad no ta hendenan iresponsabel y cu nan lo sa di aprecia locual gobierno ta ofrece na nan.

Minister Edison Briesen a confirma na Bon Dia Aruba cu

American Airlines a menasa di cancela su buelonan e fin di siman aki pa Aruba

E welganan ta treciendo instabilidad y desrumbe di nan operacion

ORANJESTAD – American Airlines a menasa di stop su buelonan pa Aruba. Un declaracion haci ayera pa Prome Minister Oduber cu a hala atencion di tur esnan presente durante su splicacion di e negoshacion ayera tardi.

El a uza esaki como un muestra di con serio e situacion di welga ta y con e por ta menazando nos turismo.

Segun e mandatario, su colega Minister di Turismo Edison Briesen a ricibi un email di un ehecutivo halto di American Airlines na Merca, cu ta cuestiona stabilidad di e situacion na Aruba y cu si tin garantia e proximo fin di siman cu e buelonan aki lo no encontra problemanan pa baha na Aruba.

Oduber a mustra cu e ta un asunto hopi serio esta cu un aerolinea grandi y poderoso manera American Airlines ta mustra cu si no por garantisa trankilidad y stabilidad cu nan lo cancela nan buelonan pa Aruba.



Despues Bon Dia Aruba a acerca e mandatario en cuestion cu a confirma esaki y a mustra nos e email cu tabata haci e pregunta cu si ta enberdad sigur pa American sigui bula e fin di siman aki cu su buelonan programa.

Tabata durante e comentario cu Oduber tabata duna riba e resultado di e reunionnan fracasa, Oduber a haci mencion di e email aki cu Gobierno a ricibi ayera mainta y cu a precupa e mandatario seriamente.

Como tal a mustra cu esaki ta un di e poco consecuencianan cu e welga actual por tin riba nos turismo.

SIMAR ta condena hecho cu for di oficina di Minister a tira donderboos riba manifestantenan

ORANJESTAD- Sindicato di maestronan di scol, SIMAR a emiti un comunicado di prensa ayera tardi, pa mantena nan miembronan informa di ultimo desaroyonan, incluso e abuso di ayera tardi, ora cu for di oficina di Gobierno, un hende a tira un donderboos riba e manifestantenan.



"Cuater siman di speranza, pero tambe di angustia; di perseverancia y di inseguridad.

Trahadornan a pasa den expresionnan di solidarismo, di confrontacion, di compañarismo, di amistad y comprension pa otro, podiser trahadornan cu nan no tin contacto cu nan riba un base diario. Hopi ta cana rond cu sintimentonan di duda : ki dia e cos aki ta caba?



Trahadornan di Aruba tabata e blanco di intimidacion, di insulto, di engaño. Dialuna atardi trahadornan hasta a wordo bombardea cu donderboos, o algo pio, cu a wordo tira for di e oficina di bestuurskantoor. Danki Dios e señora a lanta for di e stul, pasobra esaki a keda na werki. Ta na unda nos ta bai ??? Ta asina grandi nan desesperacion ta ?

Ta tristo pa constata cu hasta ministernan a baha na e nivel aki, poniendo un banda e importancia di nan funcion y nan propio integridad.

Den e dianan aki Aruba ta pasando den un desaroyo grandi, pasobra hopi di nos a biba kico kier men valor y normanan, decencia, dignidad, respet propio y pa otro. Nos a biba e falta di sentido democratico di parti di gobernante y parlamentarionan. Pero tambe nos a worde confronta cu nos mes: kico ami mes ta para p'e? Mi ta dispuesto pa para hunto cu mi coleganan pa bringa pa logra un futuro mas sigur? Of mi ta scohe pa mi mes na prome lugar?

E imagennan di maestronan di scol cantando, tocando y bailando a bai rond mundo. Nan expresion creativo por a pone hopi pensa, cu e hendenan aki ta superficial, ta biba pa placer so. Pero den momentonan trankil, sinta hunto, nan ta expresa kico ta biba den nan curason. Nan preocupacion pa e alumnonan cu ta na nan encargo, nan preocupacionnan como mama, tata, partner. Nan inseguridad pa futuro cercano, ora tur cos cu por spera ta venganza.

Y apesar di tur esaki nan a keda para firme riba nan pia, pasobra nan ta convenci cu nan ta luchando pa un causa husto, pa algo cu nan tin derecho riba dje; pa respet y reconocemento di parti di gobernantenan y otro gremionan.

Lastimamente e apertura chikito, ora cu diabierna ultimo a sinta na mesa cu e organo di mas halto den nos sistema democratico, cu ta parlamento, no a cristaliza ainda. Dialuna e lidernan sindical a sinta casi ocho ora na mesa di negociacion cu gobierno, pero lamentabelmente gobierno a bandona mesa di negociacion. Gobierno su ultimo oferta tabata un pakete total cu ta ensera 100 florin den salario y 6 % di e 22 % di e añanan 2001 pa 2008, mara na e siguiente condicionnan: franchise pensioen, ta kita e non-actief for di payrol, kerntakenanalyse y performance management. E 6 % gobierno ta propone 2 % den e siguiente 3 aña. Sindicatonan a yega na 125 florin den salario y ta pidi pa e proximo 3 añanan 3,6% , pa yega na 10,8% di e 22%. Gobierno no kier a sigui negocia y a bandona mesa di negociacion y lidernan sindical a sali pafor pa informa e grupo grandi cu tabata warda pafor ansiosamente. E gritonan di rechazo pa e oferta di gobierno a resona y unanimamente a dicidi cu accionnan ta sigui y lo bira mas drastico.

Nos ta keda para firme y ta pidi tur cu no a uni su mes na e lucha ainda pa lanta para ! Union ta haci forsa.

Awe nos ta topa atrobe. Bin sin falta. Lo parti informacion tocante no work no pay y nos posicion huridico den esaki. No laga storianan cu ta bai rond intimidabo o kitabo di para pa e lucha aki cu ta di nos tur."



Auto ta bolter na Sombre lagando chofer seriamente herida







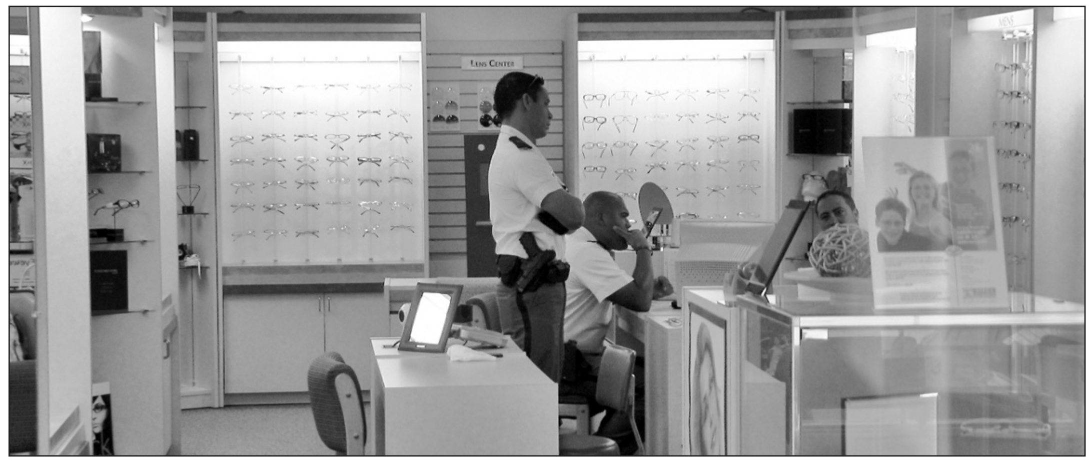
SOMBRE- Alrededor di 3'or di ayera atardi un chofer cu probalmente tabatin velocidad halto, riba caminda di Sombre pa Cas Ariba, dado momento a bai den un scual y no por a domina e vehiculo den un bocht y ta dal riba un baranca, bai halto cai riba nanishi di e vehiculo, pa despues dal un buelta mortal, cai atrobe riba nanishi di e vehiculo, y pa sigui bolter un bes mas, sacando e chofer, bentando esaki como 10 meter leu for di e vehiculo.

E vehiculo mes for di ora cu el a core e scual pa caminda cu el'a bolter, tabata mas o menos 50 meter, pa despues e auto saca e chofer benta 10 meter leu.

E chofer a ricibi hopi sla serio na cabes y por a mira diferente golpi mas na su curpa, e tabata for di tino na momento cu ambulans a transporte.

Según informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi, ta mustra cu e chofer su estado ta critico.

Atraco arma na Optica Moderna ayera tardi



ORANJESTAD- Dialuna atardi, 911 ta haya un melding cu un atraco arma a tuma lugar na Optica Moderna den De La Sallestraat.

Dos individuo color scur lo a drenta e edificio, buta arma na cabes di un empleado y exigi'e pa tur placa. Nan a mara e bendedor y a bandona e edificio.

E suma exacto no ta conoci pero si cu ta trata di un suma riba 10.000 florin.

Polis atraco team y polis tecnico a presenta na e sitio.

Sr. Adi Thijsen lider di fraccion di MEP

Sindicatonan mester refleha riba e proposicion di Gobierno na e trahadonan

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a haya rason. Ta asina ta bon pa informa pueblo kico a pasa y kico ta pasando y con a desenmascara politiconan.
Sr. Thijsen a bisa cu nan a tuma un decision den parlamento ora cu a pidi un reunion den parlamento. Fraccion di MEP a bisa cu esaki no ta momento, paso nan no ta mediado entre dunado di trabou y trahado.
Kico fraccionnan den oposicion a haci? Nan a bai orchestra un scenario y por duna prueba di esaki tambe. Ora cu nan a wak cu fraccion di MEP a bisa cu nan no ta bai hunga politica cu e issue, e dirigentenan sindical mester ta responsabel pa por negocia cu Gobierno, anto e ora ei nan a dicidi pa su mañan ora ta bai tin un comision central, anto nan a kere cu 11'or MEP lo bai ta den reunion, y cu nan lo yama tur hende drenta den Parlamento.
Ta asina cu a cuminsa 9'or c'un reunion di comision di deporte, sr. Rudy Lampe tambe tabata den e reunion aki y cada biaha e tabata wak holoshi y ta sali y drenta bek den e reunion na varios ocasion.
Despues ora cu e reunion di comision a caba, a bai ariba den sala grandi, anto eiden a bin tende cu e comision central a keda cancela, e ora ey integrantenan di AVP a bin na laira y ya caba nan a bin ta grita pa "wanta duro", pero despues di un rato por a mira cu e welguistanan a drenta den Parlamento.
Por a mira na ATV con nan a haci esaki, sr. Eman a laga nan sake hopi bon, paso e kier pa mustra cu ta e a haci'e, y e ta keda den historia con lider di fraccion di AVP a habri porta pa e welguistanan drenta, anto esei ta pone un biaha mas mustra bon cla cu sr. Mike Eman no tin e capasidad pa dirigi un pais.
Pasobra el a actua como anarquista, ta di dos biaha cu e ta haci'e. Biaha pasa caba el a dicidi caba cu e no ta debati den Parlamento pa loke ta leynan y ta bai riba caya, anto e ta bai bringa cu polis y manifesta den un manera cu no ta na su luga.
Aworaki atrobe el a orchestra e scenario hunto cu sr. Rudy Lampe, unda nan a laga e hendenan drenta y tira nan speechnan politico. E ora e pregunta ta: 'Ainda ta papiando di indexering?'
Pa sr. Adi Thijsen no ta papiando mas di indexering, pero ta papiando aki di algo politico y e ora ei nan a keda den parlamento.



Fraccion di MEP cu ta responsabel nan a dicidi cu nan no ta bai na parlamento pa nan no bisa mañan cu fraccion di MEP ta provoca, y esun cu a laga nan drenta mester carga responsabilidad pa loke ta pasando.
Fraccion di MEP a bisa cu nan a bin haya rason, den e hecho cu Gobierno a manda un invitacion pa e sindicatonan pa nan bin reuni ayera, awor fraccion di MEP a haya otro informacion cu den 5 pa 10 minuut despues nan a mustra cu nan intencion tabata pa no bai e reunion.
Nan a bin den parlamento, nan kier mustra cu Parlamento mester sinta y reuni pa pone parlamento sinta na mesa cu e sindicatonan y awor cu Gobierno mes a invita e sindicatonan pa sinta na mesa, nan kier nenga, awor ta ken ta tuma ken haci awor?
E ta hopi bon cla awor cu no ta papia mas di indexering, pero cu ta papiando di algo politico. Awor si e sindicalistanan ta laga nan mes wordo manipula dor di e politiconan den oposicion, anto e ora ei nan ta hopi fout bezig.
Den e caso aki bo tin dirigentenan den un pais cu ta politico, dirigentenan sindical y dirigentenan di comercio, bo por ta un dirigente responsabel of iresponsabel y awor a mustra bon cla cu e dirigentenan politiconan den oposicion ta iresponsabel y e dirigentenan sindical ta iresponsabel, pasobra awor akin ant a hibando un lucha anti democratic cu tin tur consecuencia pa e pais.
Fraccion di MEP a mustra cu nan ta keda responsabel y nan tei pa scucha tur hende, pero nan mester rasona, nan mester sa ki ora ta yega e momento di reflexion y pa tuma y acepta desisionnan, anto esaki lastimamente cu e dirigentenan sindical no a reflexiona ainda y esaki ta keda pa responsabilidad di sr. Mike Eman, sra. Monica Kock y sr. Rudy Lampe, paso nan a demostra cu nan not a pa bienestar di e pais aki, pero pa nan propio bienestar.



Door cu Gobierno kier paga menos cu e salario usual

Ministerio Publico confrontando problema cu scarcedad di Fiscal

Envez di seis tin cuater Fiscal cu mester atende tur investigacion

ORANJESTAD – Tin un desaroyo preocupante na Ministerio Publico cu mester di e debido atencion. Tin un scarcedad di Fiscal na Ministerio Publico cual ta haci cu e trabounan ta keda acumula.

SCARCEDAD DI FISCAL

Den un entrevista cu Fiscal Majoor mr. Mos, el a duna di conoce cu e motibo cu tin investigacionnan cu ta tarda mas cu normalmente ta e caso ta debi na e scarcedad di Fiscal cu Ministerio Publico ta confrontando.

Desde aña pasa Juni, Ministerio Publico no tin un Procurado General y e Abogado General mr. Jorg mester asumi e funcion di Procurado General interino y tambe mester atende su trabou como Abogado General, mientras cu Fiscal Majoor mr. Mos, mester tambe asumi e funcion di Procurado General interino ora cu mr. Jorg no ta disponibel y tambe mester eherce su trabou y tambe mester yuda cu e investigacionnan cu ta tumando lugar.

Un situacion cu realmente ta preocupante ya cu tur caso penal mester wordo dirigi door di Ministerio Publico y door di scarcedad di Fiscal por presenta e situacion cu casonan lo keda warda pasobra humanamente no ta posible atende tur caso hunto.

Un situacion deseable ta cu Ministerio Publico ta dispone di 6 Fiscal. En realidad tin 6 Fiscal caminda tin un Abogado General y un Fiscal Majoor, kendenan tin otro tareanan pa eherce. Esey ta keda cu 4 Fiscal so y ta crea un scarcedad.

GOBIERNO NO KIER PAGA

Bon Dia Aruba a puntra mr. Mos kico realmente ta e motibo cu tin scarcedad di Fiscal siendo cu recientemente un comision a aproba dos candidato Arubiano pa bira Fiscal.

Mr. Mos a splica cu e dos candidatonan ta ansioso pa cuminsa nan periodo di pasantia pa despues incorpora den Ministerio Publico pero e problema ta sinta cu e salario cu nan lo mester haya.

Ta asina cu Conseho di Minister a aproba pa e dos candidatonan sigui e curso necesario pa bira Fiscal pero Gobierno no kier paga e salario cu segun e sistema di salario cu Antiyas Hulandes y Aruba ta usa pa paga Huesnan y Fiscalnan.

Esei ta crea un situacion cu e candidatonan lo haya un salario mas abou compara cu e otro Fiscalnan y esey no ta algo deseable.

TRAHA 55 PA 60 ORA PA SIMAN

Bon Dia Aruba a puntra mr. Mos si Fiscalnan ta ricibi pago di overtime. Mr. Mos a splica cu Fiscalnan no ta ricibi pago di overtime aunke cu e mayoria di e Fiscalnan ta traha entre 55 y 60 ora pa siman sin conta e parti di warda cu cada Fiscal ta haya durante un fin di siman.

Tur e trabounan aki Fiscalnan ta haci sin haya un pago extra y awor Gobierno a tuma un posicion cu no ta paga e salario cu pa anjas ta wordo paga pa tanto Antiyas Hulandes y Aruba na su Fiscalnan y Huesnan.

Ta den e mesun situacion a presenta cu PG mr.drs. Croes Fernandes Pedra, kende a cuminsa diferente caso den Corte y a haya razon cu e mester haya e pago manera a keda palabra anteriormente pero te ainda Gobierno no tin fin di paga.

Awo cu Gobierno a apela e sentencia di Corte Superior, esei ta nifica cu ta Corte Supremo na Hulanda lo mester tuma un decision ariba e salario cu mester paga mr.drs. Croes Fernandes Pedra y consecuentemente tur e otro Fiscalnan y Huesnan.

Periodista De Vries ta wordo prohibi pa publica imagennan di Paul van O. cu a mata su señora



AMSTERDAM/ ORANJESTAD – E periodista De Vries, kende a bira sumamente famoso cu e publicacion di e grabacionnan cu el a haci di Joran van der Sloot den un auto, awor ta wordo prohibi pa publica imagennan di e homber Paul van O., kende a wordo condena pa a mata su señora Angelique.

Corte di Prome Instancia na Hulanda ta prohibi De Vries, pa publicacion di imagennan cu el a graba dia 20 di Februari 2008. Esaki a base di un caso sumario cu Paul van O. a cuminsa contra De Vries pa prohibi publicacion di e grabacionnan cu De Vries a haci.

Ta asina cu Corte na Hulanda a impone un daño per huicio di 10 mil Euro pa cada biaha cu De Vries publica parti di e imagennan cu el a graba. Corte a stipula un maximo di 100 mil Euro di daño di perhuicio.

De Vries, cu e grabacionnan cu el a haci, kier a alerta comunidad di e peliger cu Paul van O. ta forma. For di aña pasa el a bin haya sa cu Paul van O. via internet tabata busca personanan femenino pa tene relacion.

Un colaborado femenino di De Vries, bou di nomber incognito "Anna" a logra drenta den contacto via internet cu Paul van O. E intercambio riba internet a duna su resultado ya cu na dado momento "Anna" a palabra cu Paul van O. pa nan topa cu otro. Ta asina cu na e lugar unda nan a palabra pa topa cu otro, "Anna" no a presenta pero henter e grupo di filmacion di De Vries cu a graba Paul van O. Cu e grabacionnan aki cu a tuma lugar na Februari, De Vries kier a mustra e peliger cu ta existi riba palabracionnan pa sali entre pareha cu ta wordo haci riba internet, caminda personanan en realidad no sa cu kende nan ta bay topa.

Den Corte Hues ta haya cu e grabacion di e confrontacion di De Vries cu Paul van O. no ta sirbi e meta cu e periodista kier logra.

Hues ta haya cu e proteccion di e bida personal di Paul van O. den e caso aki ta pisa mas cu e libertad di expresion di De Vries. Apesar di e prohibicion aki, Hues no a honra e peticion di Paul van O. pa ordena De Vries entrega e grabacionnan cu el a haci dia 20 di Februari. E peticion di Paul van O. riba e entrega di grabacionnan a wordo rechaza.



Lo bay analisa tur e resultadonan cu a logra den investigacion carta Namdar

A base di e resultado Ministerio Publico lo dicidi kico lo mester haci

ORANJESTAD – Basta luna a pasa sin cu a tende nada riba e investigacionnan den e caso Namdar relaciona cu un carta cu Prome Minister a pidi pa investiga ya cu e ta duna indicacion di soborno.

E carta aki tabata e punto di discusion pa basta tempo aki na Aruba caminda diferente mandatario a wordo interoga y tambe sr. Williams kende a trece e carta aki den publicidad.

INVESTIGACION

Bon Dia Aruba den un entrevista cu Fiscal Majoor mr. Mos a puntre con leu ta cu e investigacionnan riba e carta Namdar. Ta asina cu aña pasa Bon Dia Aruba den un entrevista exclusivo cu mr. Jorg y mr. Mos por a compronde cu un delegacion a viaha bay na un pais caminda den un forma secreto a reuni cu e rumannan Namdar.

E motibo cu esaki mester a tuma lugar di e forma aki ta pasobra cu di parti di Aruba denuncia a wordo haci contra e rumannan Namdar na Merca y autoridadnan Mericano a mustra cu cualkier declaracion cu e rumannan por duna, por wordo usa den nan contra.

Mr. Mos e tempo ey a splica cu ta masha negociamento a tuma lugar caminda finalmente a palabra cu lo bay reuni na un lugar secreto. E reunion a tuma lugar y tur e declaracionnan aki hunto cu esnan cu a haya na Aruba a base di interogacionnan cu a tuma lugar, mester a wordo investiga.

Mr. Mos a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu awor ta den e fase cu lo mester analisa e resultadonan di loke e logra di e investigacionnan.

TARDANZA

E motibo cu tabatin tardanza den e investigacion ta hustamente pa motibo di scarcedad di Fiscal. Mr. Mos a splica Bon Dia Aruba cu e mesun Fiscal cu a atende e caso penal di Fondo Desaroyo Nobo, ta encarga cu e caso Namdar. Ta asina cu e Fiscal a dedica 5 luna pa prepara su mes pa e caso penal. Tur e tempo aki nada a wordo haci di su parti pa cu e caso. Awor cu e caso Fondo Desaroyo Nobo ta parcialmente tras di lomba, awor e Fiscal lo sigui cu e caso Namdar.

Aki ta mira claramente e presion cu ta reina den Ministerio Publico pa cu casonan cu lo mester wordo investiga. Hecho ta cu tanten cu Gobierno mantene su punto di bista cu no ta paga e dos candidatonan pa Fiscal e mesun salario cu Fiscalnan ta wordo paga na Antiyas Hulandes y Aruba, e dos candidatonan aki lo no bay sigui e curso cu nan tin cu haci na Hulanda y na Aruba pa asina yena e scarcedad di Fiscalnan cu nos ta confrontando.

Ta di spera cu lo por yega na un areglo satisfactorio riba e asunto aki ya cu tin palabracionnan cu a wordo haci den pasado entre Antiyas Hulandes y Aruba cu lo usa un formula pa paga e Fiscalnan y Huesnan. Awor ta parce cu Gobierno no kier atene su mes na e palabracion aki.

SERVICIO BON DIA Aruba





Minister Presidente Nelson Oduber

Minister Presidente Nelson Oduber ta cuestiona decision di Corte

Ta exigi bomberonan tin personal pa paga candela di cunucu pero ta permiti pa sera aeropuerto

ORANJESTAD- Minister Presidente Nelson Oduber, den un entrevista a mustra cu tin desaroyonan den e asunto di sindicatonan di trahadornan di Gobierno, cu ta sigui lanta duda si tin boluntad pa yega na un solucion.

"Tur hende sa e trayectoria cu a sigui cu casonan den Corte y sindicatonan den accion purbando di paralisa aeropuerto mediante di controladonan di trafico aereo y tambe e bomberonan y tur hende sa cu Hues a duna sentencia cu tin partinan vital cu mester keda cu un ocupacion minimal, pero despues a haya e informacion cu e hendenan aki kier a pone aeropuerto plat mediante di bomberonan, pesei a acudi na Hues mustrando cu no tin ocupacion minimal y Hues a duna e sentencia contrario na e otro Hues cu a bisa cu mester ocupacion minimal, cu e ta kita entre 12'or pa 6'or di atardi cu e ta kita e ocupacion minimal pa cu diabierna cu tur e consecuencianan.

Sr. Oduber no por imagina su mes cu un Hues na Hulanda ta duna permiso pa sera Shiphol pa 6 ora largo, pero na Aruba si e Hues a dicidi cu mester tin ocupacion minimal na San Nicolas y na Tanki Flip pa paga candela di cunucu.

Dia den un pais di estado di derecho cu mester tin separacion di poder, unda cu un di e podernan ta dicidi c'un candela di cunucu ta mas importante cu henter un economia di un pais, cu ta 70 porciento di tur entrada di e pais aki ta drenta, nos ta den un situacion hopi serio di kico ta interes general di un pais.

Interes general pa Gobierno ta aeropuerto, y ta compronde cu tin accion y welga, pero sera un aeropuerto pa oranan largo, ta algo masha lamentable.

Danki cu tin trahadonan cu ta responsabel, cu a duna nan cooperacion y a mustra como bon ciudadano cu e daño no ta manera cu e lo tabata, si a sera aeropuerto pa 6'ora.

Mike Eman ta lubida kendenan a firma e protocol dia 15 december 2000

Cambio di strategia pa sigui crea caos, desorden y pa caba cu nos economia

ORANJESTAD- Despues cu mas cu 70 % di empleadonan publico tur dia ta pidi gobierno pa paga pa caba e suma di Af. 1344,00 y e 1.2 % di inhaalmanoeuvre, sindicatonan den huelga hunto cu AVP a palabra cu awor nan ta bay critica AZV pa haci como sifuera cu Gabinete Oduber lo bay tuma un hala di medida y cu e trahador lo mester paga p'esaki.

Tur hende sa cu Henny Eman cu Mike Eman di AVP contra tur conseho y na un forma iresponsabel a pusha pa introduci AZV sin cu a regla e prima manera e mester tabata y sin ningun control, pero si a fix nan amigonan specialista pa haci y deshaci y pa nan por bira miyonario riba custia di pagadornan di belasting.

Dia 15 di December 2000 Gabinete Eman pa medio di su Minister President Henny Eman a firma cu Camara di Comercio, AHATA, ATIA, ARMA y SNBA un protocol pa caba cu nos finanzas publico y duna man liber na dokternan di cas, specialista y boticanan pa sin control haci fiesta cu AZV, unda tin varios cu a keda miyonario.

Henny Eman a firma dia 15 di December 2000 hunto cu e gremionan un acuerdo cu e organo, e fundacion AZV, pero nan no tabata tin ningun clase di control ariba e gastonan. Gobierno lo duna 89.6 miyon florin como contribucion. E prima palabra ta 7.5%, unda e doño di trabao lo paga 6.5% y 1 % ta pa e trahador. Cu e doñonan di trabao no tabata di acuerdo cu 6.5% ni e 1%, ta pasobra nan no tabata tin ningun participacion, pero si a firma pa yuda Gabinete Eman introduci AZV na un forma iresponsabel y descabeya!

Cu e prima ta determina pa 3 aña y despues cada 2 aña lo haci esaki y e placa cu falta, gobierno lo pone disponibel. Lesa bon: cada 2 aña!

Locual cu e lidercito yorona di AVP Mike Eman no ta bisa pueblo ta locual ta para den e protocol di 15 di December 2000 bao di j.:

> **"Indien de bepaling van de geprognoticeerde jaarlijkse Landsbijdrage door de onder sub f (aumento di prima) bedoelde commissie zou moeten leiden tot verhoging van de AZV-premie zullen eerst alternatieven worden onderzocht, zoals de introductie van eigen bijdragen en een eign risico voor de verzekerden, met het oogmerk de kostenontwikkleing van de AZV en daarme de hoogte van de premie verder te beheersen".**

Cu otro palabra, AVP y Mike Eman su ruman Henny a palabra dia 15 di december 2000 pa ora falta placa pa AZV introduci un contribucion propio y un aseguro pa propio risico pa e aseguradonan!

Con AVP kier firma 15 december 2000 pa cobra un 'eigen bijdrage' y un aseguro pa propio risico di aseguradonan, anto awe cu Gabinete Oduber desde 2002 a pomp mas cu 300 miyon florin pa cubri deficitnan den AZV, anto awe kier instiga y agita pueblo.

Laga nos pone bon cla: Sea ta coopera pa salba AZV of e ta kibra y mester ser liquida! Si ta kibra of liquida AVP, RED y MPA kier pa sosode cu AZV sin consulta pueblo, anto bisa esaki cla y raspa. Nos di MEP lo percura pa henter nos pueblo haña e protocol firma pa AVP dia 15 di December 2000, unda nan a bende nan alma cu comercio pa promer cu eleccion di 2001 introduci na un forma iresponsable pa laga e siguiente gobierno deal cu e problema grandi di deficitnan.

BON DIA Aruba

Economia mundial den recesion y escases di cuminda ta pone cu

Fondo Monetario y Banco Mundial ta precupa cu desaroyo mundial

Aruba mester tin plan di contingencia pa cualkier eventualidad

WASHINGTON/ ORANJESTAD– Economia mundial lo baha di velocidad fuertemente e aña aki, ta locual Fondo Monetario Internacional ta predeci den un raport reciente. E motibo di esaki ta cu economia Mericano poco poco ta cayendo den un recesion, debi na e problemanan grandi den e sector di hypoteca, credito y financiero. Y expertonan ta bisa cu e crisis di hypoteca no a yega fondo ainda y lo por continua.

Fondo Monetario Internacional, den un perspectiva mundial a corta proyeccionnan di crecemento pa Merca, e epicentro di tur e problemanan, y tambe economia global den su totalidad.



Crecemento economico na Merca ta pre-mira na unicamente 0.5 porshento, cu ta esun pio den e ultimo 17 aña, tempo cu e pais a pasa su ultimo recesion, segun IMF. Pero e perspectivanan pa otro aña no ta miho; IMF ta bisa cu e proyeccion di crecemento na 2009 ta unicamente 0.6 porshento.

"Economia di Merca lo cay den un recesion leve na 2008, como resultado di ciclonan cu a reenforza otro, den e mercado di hypoteca y financiero," ta e declaracion di IMF. Hopi economista priva y miembronan di e publico Mericano ta kere cu e pais ta den su prome recesion desde 2001. Te hasta e Presidente di e Banco Central Mericano (Federal Reserve) Ben Bernanke a reconoce cu un recesion ta posibel.

Mas y mas analista ta kere cu economia Mericano, cu a crece cu 2.2 porshento na 2007, a cuminza mustra señalnan cla di reduccion den e prome tres lunanan di e aña aki y te ainda ta reduciendo. Segun e regla fuerte, si un economia ta reduce pa seis luna sigui, e ta den recesion. Un comision di experto na e Oficina Nacional pa Investigacion Economico ta determina ki ora recesionnan Mericano ta cuminza y ta caba, pero ta uza tambe un definicion mas amplio unda ta tene na consideracion, entradanan riba cuenta, labor y otro factor.

Pa limita e daño, Banco Central Mericano a bin ta corta e percentahe di interes desde September pasa, y a tuma un cantidad di medidanan extraordinario pa evita un caida financiero total, cu lo tin consequencianan pisa pa economia Mericano. "E crisis den e mercado financiero cu a lanta cabez na Augustus 2007 a desaroya su mes den e shock financiero mas grandi desde e Gran Depresion (1929)," IMF a declara.

Paisnan fuerte lo mira reduccion den crecemento economico

Tirando un bista riba otro pais, IMF a decidi pa corta su proyeccion pa Alemania, unda ta proyecta cu e cremento economico lo keda te na aumento di 1.4 proshento, y un crecemento mas chikito ainda na 2009, esta di solamente 1 porshento. Na Gran Britania, e crecemento economico lo keda limita na 1.6 porshento, na 2008 y 2009. Francia tambe lo mira crecemento economico decelera ten a 1.4 porshento y na 1.2 porshento otro aña.

Economia Hapones lo expande cu 1.4 porshento na 2008, y 1.5 porshento na 2009, cu ta duna muestra cu e pais a perde momentum di su crecemento di 2007.

E crecemento economico di Canada lo baha na 1.3 porshento e aña aki, y segun IMF lo mehora un poco, te na 1.9 porshento, otro aña.

E crecemento spectacular di economia di China, cu a subi cu 11.4 porshento na 2007, lo mira un crecemento modera di 9.3 porshento e aña aki, y cu 9.5 porshento na 2009. India, cu tambe a mira un crecemento economico grandi na 2007, ta proyecta di crece cu 7.9 porshento na 2008 y y 8 porshento e aña siguiente.

Russia di su banda, cu tambe a mira un aumento economico di 6.8 porshento na 2007, lo mira un crecemento modera di 6.8 porshento e aña aki y 6.3 porshento na 2009.

E problemanan a cuminza na Merca, cu hypotecanan riskante conoci como 'subprime.' Aki, hendenan cu un record di credito no optimal a haya oportunidad pa haya hypotecanan, te hasta mas halto cu e balor di nan cas. Cierto momento, e hendenan aki no por a cumpli cu nan pagonan, cu a crea un problema pa institucionnan finaciero, un problema cu mesora a plama te hasta esnan cu tabatin y te ainda tin e credencialnan necesario pa ricibi un credito. E cantidad di bancarota na Merca a yega na un nivel nobo na Merca y companianan financiero mester a accepta perdidanan bilionario a base di inversionnan basa riba hypoteca, cu e colapso di e mercado di benta di cas.



E caidanan aki a afecta inversionistanan na Wall Street y den otro pais, unda e a crea un atmosfera di panico cu ta menaza di paraliza e mercadonan financiero na Merca y den otro pais. A base di e situacion aki, IMF awrot a kere cu economia mundial, cu a crece cu un 4.9 porshento na 2007, lo perde su momentum considerable. IMF ta proyecta cu crecemento economico global lo crece cu 3.7 porshento e aña aki y cu 3.8 porshento na 2009.



"Expansion global ta perdiendo su velocidad como resultado di un crisis financiero grandi," IMF ta bisa. Y tin un risico cu cos por bira pio ainda, e Fondo ta avisa. Tin indicacionnan fuerte cu e crecemento economico global lo ta te hasta menos, cu ta indica un recesion mundial. "E risico mas grandi ta bin for di eventonan cu awor numa ta birando conoci den mercadonan financiero, unda tin potencial pa mas perdidanan." E perdidanan aki un biaha mas ta basa riba e mercado 'subprime,' esta e hypotecanan grandi cu a duna sin cu tin e cobertura di siguridad necesario pa cubri e fianza. Mas ainda, balor di casnan na Merca ta sigui cay. Den otro palabra, e ta un ciclo vicioso. Unabez cu un cas hypoteca perde su balor, e institucion financiero cu ta doño di e hypoteca lo por sufri perdidanan grandi.

Inflacion y escases di cuminda

Banda di e peliger di un reduccion di crecemento economico global, e fondo a expresa precupacion tambe pa e potencial di inflacion cu por lanta rond dim undo henter, mirando e aumento fuerte den prijs pa energia y otro producto. "Risiconan relata na presionnan inflatorio a aumenta."

Mester bisa cu awor Banco Mundial por ehempel pa proyecta crisis mundial pa e mesun motibonan aki. Banco Mundial ayera a avisa contra pobresa masivo, pa motibo di crisis den cuminda, cu ya caba a cuminza causa hamber den e paisnan mas debil na mundo. Na Haiti, por ehempel, hendenan a cuminza ataca almacennan cu tin cuminda warda, unda te hasta morto a cay. Inflacion riba cuminda ta un precupacion grandi pa Nacionnan Uni. Expertonan ta bisa cu prijs di cuminda, den cierto caso a subi te hasta cu 100 porshento. E causanan ta multiple, incluso aumento di prijs di petroleo cu ta haci e transporte mas caro, mal tempo, y e hecho cu e demanda pa cuminda pa India y China, debi na nan economia creciente a subi drasticamente. Mas ainda, hopi agricultor a scohe pa uza nan cultivo di maishi, por ehempel, pa e industria di ethanol, cu ta haya subsidio na Merca. E paso aki ta crea un scarsedad di productonan di cultivo y agricultura. Segun analistanan, e asunto aki por bira un crisis mundial tambe riba nivel di siguridad, mirando cu pobresa y falta di cuminda ta crea tensionnan mas grandi.

Efecto pa Aruba?

Segun Dr. Ryan Peterson, Decano di Facultad di Turismo na Universidad di Aruba y economista, tanto riba nivel internacional, regional y local tin diferente forzanan ta tumanan nan forma y tin hopi cos ta tumando luga simultaneamente. E influencia comparti aki di tur e forza y factornan aki ta crea un situacion hopi interesante pa economia, consumido y sociedad Arubiano. "Locual ta haci e situacion e aña aki asina interesante ta cu tur cos ta relaciona y interconecta cu otro, mas cu cualkier tempo. E interdependencia entre local ta global y local, sociedad y economia ta crea un dynamica nobo, un 'orden chaotico nobo,' Dr. Peterson ta conclui. "No mester subestima e impacto psicologico riba consumido y inversionista na momento cu tur hende ta purba determina un strategia diferente basa riba creencia, percepcion, analisis y calculacion."

E economista local a sigui bisa cu "tin hopi asunto cu ta bin hunto na Aruba, por ehempel, e falta di trahado, e protestanan, recesion, cancelacion di buelonan, inflacion y aumento di prijs, aumento di gasto pa haci negoshi, imagen, siguridad real y e siguridad cu ta percibi. Mi ta un optimista, pero e situacion aki ta un dinamiet hopi riscante y ta rekeri pasonan diligente."

Di otro banda, con hopi Aruba lo ta afecta pa e desaroyo global aki ta depende con largo y con profundo e turbulencia economico aki lo ta y si e ta empeora pa desaroyonan geo politico, of social, manera Guerra, terorismo, intrankilidad social, inhusticia economico. "Lo no ta malo pa considera plannan di contingencia y maneho di scenario," Peterson ta conseha.

"Te na cierto sentido, nos ta den un bon luga. Nos ta un isla chikito cu liñanan cortico di comunicacion y accion. Mas chikito e bapor ta, mas facil y mas flexible por maneh'e. Si, e bientonan di cambio ta suplando. Y mientras cu nos no por cambia e direccion di biento, nos por ahusta nos belanan pa maneha nos destinacion y fe, ya cu fe ta keda den nos man," ta e pensamento di Dr. Ryan Peterson riba e desaroyonan mundial y nan efecto pa Aruba.



Presidente di Parlamento ta lamenta invasion y ocupacion di Parlamento y ta aclarea

ORANJESTAD- Presidente di Parlamento di Aruba pa medio di e comunicado aki ta aclarea encuanto diformacion di informacion pa loke ta trata invasion y ocupacion di Parlamento. Presidente di Parlamento ta lamenta cu cierto miembro di prensa di color politico a pinta persona di Presidente di Parlamento na un manera cu no ta cuadra cu realidad.

Ta asina cu lidernan sindical y nan miembronan cu invitacion di miembronan di fraccion di AVP a drenta Parlamento diaranzon dia 9 di april 2008. Ariba un canal di television pueblo por a mira un banda di e medailla con Mike E. a habri porta di Parlamento pa e lidernan sindical y nan siguidornan ariba e dia aki. Presente tabata integrantenan di AVP, Rudy L. y Monica K. Despues a sigui discursonan dor di politiconan Mike E., Rudy L. y Monica K. Nos pueblo culto a defini e acto aki como uno politico. Segun e lidernan sindical ta un carta nan kier a entrega na Presidente. Segun Presidente di Parlamento ta hopi ta esnan cu ta trece post pe y no ta drenta asina Parlamento of ta keda campa den Parlamento. Si ta bon pa aclarea cu sindicatonan a manda un carta dia 15 di maart 2008 pa Parlamento cu a ser trata manera usual den e punto di agenda di documentonan cu a drenta Parlamento.

Aki Parlamento a dicidi cu ta tuma conocimento di e carta . En bista cu henter e welga aki ta basa ariba un discucion entre sindicatonan y gobierno, Parlamento no a haya prudente pa trata e carta den fase aki ainda.

Lidernan sindical ora a drenta Parlamento a uza argumento cu nan kier a haya contesta ariba un otro carta fecha dia 8 di april 2008, cu ni a drenta Parlamento. Despues cu lidernan sindical a invadi Parlamento nan a fax un carta fecha dia 9 di april 2008 pa pidi contesta ariba e carta di 8 di april cu te na e momento ey no a drenta Parlamento. Tecnicamente mira a drenta buscando contesta ariba pregunta cu no a ser haci na Parlamento. Ta e ora ey sindicatonan a entrega e carta di dia 8 di april.

Lamentabel ta cu activistanan bou di cual cuerpo policial a traha y/of tolera pamfleta cu foto Presidente di Parlamento, exponiendo esaki pafor di Parlamento indicando cu cu nan kier Presidente bibo of morto.

Esaki ta contra di valor y norma existente den nos comunidad y segun Presidente ta parse of ta indica un menasa contra di su persona?

E hecho cu Presidente no a presenta mesora no tin di haber cu loke cierto miembronan di prensa na un forma eroneo kier a malinforma pueblo.



Con por a spera cu Presidente por bin papia cu lidernan sindical cu sin respet pa regla di Parlamento y cu participacion di cierto miembro di cuerpo policial, cu ta suppose di mantene ordon, a invadi, ocupa Parlamento y hasta haci actonan cu ta indica menasa contra di su persona.

Den prensa por a tende gritonan cu demostrantenan por haci kico nan kier den Parlamento pasobra esaki ta cas di pueblo. Esaki ta un falta di respet pa nos pueblo. Presidente ke bisa aki con un grupo di 100 hende cu ta un percentahe chikito di e total di nos poblacion di 110.000 persona por pensa esaki? Ademas ta falta respet tambe pa nos pueblo dor di pensa cu ta pasobra Parlamento ta cas di pueblo e lo no tin reglanan y proceduranan mescos cu tur cas.

Apesar di tur esaki Presidente di Parlamento a keda professional y a soro conhuntamente cu Grifiernan pa e personal di Parlamento por a atende e demostrantenan debidamente.

E hecho cu por a nota na televison cu activistanan tabata toca y balia den sala di Parlamento no ta malo pa imagen di Parlamento riba su mes, sino pa cada un di e personanan aki y e ehempel cu nan lo duna pa nan futuro generacion.

E politiconan Mike E., Monica K. y Rudy L. cu a uza demostrantenan pa nan metanan individual a hala un banda manera yo no fui y laga tur responsabilidad ariba e demostrantenan pa nan comportacion.

Presidente di Parlamento kier bisa aki cu tur hende ta bonbini den Parlamento, pero si segun reglanan cu ta conta mescos cu na bo propio cas.

Natural ora cu fiesta a caba mester a pidi e lidernan sindical pa nan demostrantenan sali for di Parlamento. Pueblo mester por comprende cu den un situacion caminda bo tin welgistanan cu a indica cierto menasa hasta di morto contra Presidente e mester a busca un persona manera sr. Mos y Korpschef di Cuerpo policial pa ta presente.

Presidente di Parlamento cu tin respet pa lucha di trahador, aunke ela ser uza na un forma politico, a keda professional un biaha mas y pa medio di un carta a invita sindicatonan pa un seniorenconvent cu lidernan di Fraccion.

Promer cu esaki ela reuni cu e lidernan di fraccion pa entre otro mustra nan ariba na irresponsabilidad den e caso aki.

Tin cu bisa cu den e situacion aki Parlamento ta e poder legislativo y di control y gobierno esun ejecutivo. Gobierno como organo ejecutivo tin e responsabilidad pa conhuntamente cu e lidernan sindical yega na un solucion razonable y responsible. Lidernan di fraccion ta spera cu e deliberacionnan entre gobierno y sindicatonan lo continua pa asina por sali pronto for di e impasse aki.



Parlamentario sr. Andy Lee

No tin un supervicion eficiente riba e maneho financiero cu ta ser hiba na AZV

ORANJESTAD - Na 2007 Pais Aruba a sufri un perdida di Afl. 25.4 mln a causa di aumento di e deficit den e Fondo di AZV. E deficit di AZV presupuesta pa 2007 tabata Afl. 4.9 mln, mientras e deficit realisa tabata di Afl. 30.3 mln. Den pasado e mesun Fondo aki tambe a causa perdida na Pais Aruba den mes un magnitud of hasta mas hopi. Sinembargo, locual a resalta pa e deficit di 2007 ta cu Minister di Finansa, kende na final ta responsabel pa cubri e deficit den e Fondo di AZV, ta declara den medionan di comunicacion na final di november 2007 di no tabata al tanto di e magnitud di e deficit aki.

Ta berdad cu e Uitvoeringsorgaan AZV a meldt aan e tekort di AZV na Minister di Finansas, Minister di Salubridad Publico y na Raad van Commissarissen di AZV dia 28 november 2007. Pero ta juist e hecho aki ta complica e situacion mucho mas.

Na momento cu mas informacion y documentonan relata na AZV ta bini disponibel , ta surgiendo e pregunta cu si un parti di e perdida di Afl. 25.4 mln cu Pais Aruba a sufri door di e deficit di AZV por ser cataloga como consecuencia di negligencia. E ponencia aki ta ser sustancia pa e hecho cu Minister di Finansa te na final di november 2007 - segun su propio declaracion den medionan di comunicacion - ta haya sa cu e deficit den e Fondo di AZV ta Afl. 25.4 mln mas hopi cu e Afl. 4.9 mln cu a presupuesta pa 2007. Si un aumento di e deficit 2007 di AZV cu Afl. 25.4 mln – un aumento di 518 porciento - no ta capta atencion di e Minister di Finansas, ta cuanto mas hopi e deficit den e Fondo di AZV mester subi anto pa capta su atencion?

Esaki ta conduci na e siguiente punto: Minister di Finansa tabata suficiente interesa pa a informa su mes over di e situacion financiero di e Fondo di AZV durante 2007? For di su reaccion sorprendente na november 2007 no por conclui otro cu promer cu 28 november 2007 e no a puntra con ta bay cu situacion financiero di AZV over di 2007. Si Minister di Finansas a monitor di serca e situacion financiero di e Fondo di AZV over di 2007 - manera articulo 36 lid 2 di LV AZV ta duna espacio – e lo por a hasi tur su esfuerzo pa trece aden e Afl. 5 mln di naheffing 2007 di prima di AZV, segun e Jaarrekening di AZV, reduciendo asina e perdida pa Pais Aruba. Den mi concepto e forma aki di proceder ta uno negligente cu no ta sirbi e interes financiero di Pais Aruba, y cu a costa Pais Aruba mas hopi di locual tabata necesario.

Ta kende su interes Minister di Finansa ta sirbiendo cu e actitud negligente aki?

E rol di Minister di VMAVZ, di Raad van Commissarissen y di e Uitvoeringsorgaan di AZV den henter e asunto di e deficit 2007 di e Fondo di AZV ta bira dudoso na momento cu Minister di Finansa ainda na november 2007 no ta al tanto di e situacion financiero critico den 2007 di e Fondo di AZV. Paso, apesar di e negligencia di Minister di Finansa pa monitor e situacion financiero di AZV, ta e deber di e Uitvoeringsorgaan, conforme articulo 38q lid 1 y 38r lid 1 pa informa Minister di Finansa imediatamente di cualkier situacion financiero critico den e Fondo. Ta tarea di Raad van Commissarissen pa tene toezicht ariba e beheer y algemene gang van zaken di e Uitvoeringsorgaan, y interveni ora ta necesario pa juda mantene un doeltreffend y doelmatig beheer di e Fondo. Minister VMAVZ na final responsabel pa e uso optimal di fondonan publico cu ta aloca bou di su presupuesto na e Fondo di AZV.

Pa un deficit presupuesta na Afl. 4.9 mln por crece te na Afl. 30.3 mln durante 2007 sin cu Minister di Finansa tabata al tanto te na November 2007, diferente di e actornan involucra mester por a ignora of “misread” hopi señal durante diferente lunanan anterior. A base di e evidencia disponibel ta parse cu Uitvoeringsorgaan AZV, e Raad van Commissarissen y Minister VMAVZ a faya di mira e situacion financiero critico di e Fondo di AZV mas tempran, pa por a interveni pa minimalisa e perdida. Pa un parti e Minister di Finansa ta admiti esaki den su carta pa Parlamento di 6 februari 2008, bou di number A-163. Conhunto cu articulo 38q lid 1 y articulo 38r lid 1 cual ta stipula cu den caso di un liquiditeitstekort of un dreigend structureel tekort, e Uitvoeringsorgaan ta stel e Minister belast met Financien y e Raad van Commissarissen onverwijld in kennis,” por conclui cu ta den e di cuarto parti di 2007 e Uitvoeringsorgaan AZV a hanja bista ariba e situacion financiero critico di e Fondo di AZV, pa asina por a meld esaki dia 28 november 2007. Pregunta ta: Ta con por ta posibel cu e control financiero di AZV ta faya di e estado aki? ki typo di toezicht e Raad van Commissarissen y e Minister VMAVZ a tene ariba e Uitvoeringsorgaan AZV? Ta di berdad cu e Raad van Commissarissen y e Minister VMAVZ a bin hanja sa te dia 28 november 2007 di e situacion financiero critico den e Fondo di AZV, of tabatin posibilidad cu nan tabata sa mas promer di e situacion y no a meldt aan esaki mas tempran na Minister di Finansas?

Cu no por a evita un crecimento di e saldo negativo den e Fondo di AZV no ta ser cuestiona. Locual si ta cuestiona ta e hecho cu evidencia disponibel ta demonstra cu e actornan relevante no a hasi esfuerzo conhunto desde un inicio pa monitor e situacion financiero di e Fondo di AZV y trata na minimalisa e deficit den dicho Fondo. Cu e actornan aki tabata sa of no desde un inicio di e situacion critico den e Fondo di AZV pa 2007, no ta hasi e situacion menos complica. Ta juist sorprendente cu e deficit pa 2007 den e Fondo di AZV a keda limita na Afl. 30.3 mln so, considernado e forma di proceder di e actornan relevante aki. Pero mas sorprendente ta e hecho cu awor kier pasa e costonan di beheer y toezicht deficiente pa e asegurado paga. Promer cu tuma un decision asina, sigur lo mester hiba un discussion publico pa cu e responsabilidad den e beheer y toezicht di e Fondo. Si continua cu e forma negligente di beheer y toezicht di e Fondo di AZV, lo no tarda mucho pa e deficit bolbe crece despues di tuma cualkier medida.

A la ves, Parlamento den su totalidad mester asumi su responsabilidad di controla implementacion di e leynan di presupuesto di 2008 en adelante. Considerando cu Gabinete Oduber te cu ainda no ta responsabilisa su maneho financiero mediante cuentanan anual, ta bira esencial pa Parlamento monitor di serca y na tempo e gastonan cu Gobierno ta realisando den 2008 como tambe e realisacion di entradanan presupuesta den e mes un aña. Di e forma aki ta evita cu na final di aña ta hanja sorpresanan manera esun di AZV. Pero mas cu tur, ta importante pa Parlamento exigi responsabilisacion for di e dos ministernan concerni pa nan actonan cu a conduci na 2007 den un perdida di Afl. 30.3 mln den e fondo di AZV.

SERVICIO BON DIA Aruba



Homber ta bombardea luga cu piedra despues cu cacho a mord'e

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 7.30 di mainta, polisnan di San Nicolas ta bai na un compania di Heavy Equipment na Cura Cabai, na unda un homber cu ta tira e trahadonan cu piedra. Na e luga polis ta papia cu un trahado , kende ta bisa polis cu un choller a drenta riba e tereno cu piedra pa maltrata nan. Ora cu polis a yega , el a bai caba. Polis a bai busca den bisindario y ta topa cue conocido R.E.R. naci na Aruba di 42 aña, alias Piraña na Centro Medico. E ta bisa polisnan cu ora cu el a pasa , e cachonan di e luga a atake. E tabatin mordi na su enkel y su pia drechi. Polis a bise pa e caba di Centro Medico y despues bai duna keho, pa e compania carga cu e gastonan di dokter.

Homber ta pidi asistencia pa grupo di hende cu ta sigui su tras

ORANJESTAD—Diadomingo aldo despues di mei anochi, e homber A.A.C. naci na Republica Dominicana 46 aña ta bai warda di Oranjestad y ta pidi asistencia di polis, como cu e ta bisa cu tin un grupo di persona ta persigui'e.
E ta bisa cu esei ta pasa regularmente y ta bisa cu tur cos cu e haci e grupo di hende ta strobe. E ta bisa cu el a bai e anochi ei den un bar restaurant dilanti warda di polis y tabata papiando cu un dama.
Di ripiente e grupo a bini y a cuminsa papia cu e dama pa strob'e, y e no por a haya atencion di e dama. E ta bisa cu unda cu e bai e grupo ta molesti'e. E ta bisa cu e personanan aki cu ta persigui'e, ta hiba un mensahe pa otro muhe cu ta interesa den dje. E ta bisa polis cu el a bin warda pa pone polisnan na altura di locual ta pasando cune.

Conocido Amaya ta sende yerba na candela horta platchi di number

NORT— Diasabra pa 11.30 di anochi, polis ta bai na Nort banda di e pomp di gasolin na Sasaki, pa un candela. Eynan nan ta haya informacion cu supuestamente ta e conocido Amaya a cende e candela, patras di e pompstacion. Polis a papia cu Amaya, pero e tabata grita y no tabata razona. Diadomingo pa 1.,30 di merdia, Polisnan ta bai na Pompstacion Sasaki,na unda un choller a horta platchi di number di un auto. Na e luga polis ta papia cu un trahado, kende ta bisanan cu algun turista a bin bise cu homber a kita platji di number di un auto A-34900.
Polis a papia cu Amaya, y el a bisa cu e no sa di nada, pero el a bai coi e number di auto den rooi y a duna e señora.

Bendedo di droga ta tira drogadicto

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 5.45 di atardi, polisnan ta bai na San Nicolas na altura di Texaco, na unda nan a tira un homber.
Polis ta bai na e sitio y ta topa e conocido Piraña kende ta bisa polis cu el a bai cumpra droga cerca un tal R.V. y el a nenga di bende.
El a reclama R.V. y ora cu el a cana bai el a tende un tiro y a sinti cu un cos a dale. Ora cu el a bai check e tabatin un bala di kelki pega den su ribchi. Polisnan a hibe Centro Medico pa tratamento y a bise pa bai duna keho, pa Recherche por cuminsa cu e investigacion.

Di acuerdo cu Parlamentario, Dirk Dumfries

Reducion di interes ta beneficia consumidor y inversionista

ORANJESTAD - A sali publica cu prijs di un bari di petroli a yega na 112 dollar. Consecuentemente a aumenta e prijs di awa, coriente y gasolin. Pues tur cos ta keda bira caro y costo di bida ta keda subi door di factornan interno y externo. Parlamentario Dirk Dumfries ta kere cu nos tur tin un responsabilidad pa atende e problematico di costo di bida den un pakete mas amplio. Manera propone ta di spera cu gobierno y sindicatonan lo sinta na mesa dialuna 14 di april 2008 pa 11 'or di mainta pa discuti no solamente aumento di salario pero tambe beneficionan secundario manera kindertoelgae, continutoelgae, km-toelage, kledingtoelage etc cu pa basta tempo ta wardando pa un aumento.

Finalmente como partnernan responsable ta di spera cu lo cuminsa discuti e problemanan general manera reorganización di e aparato publico, baha gasto di gobierno, e problemática di non-actieven, gasto di AZV, pensioen di empleado publico y pa esnan na e fundacionnan , rangenstelsel etc. Segun Parlamentario Dirk Dumfries un di e topiconan cu pa basta tempo no ta haya atención di ningun sindicato mientras esaki ta un di peso basta grandi pa hopi famia ta e asunto di interes halto cu ta wordo cobra na banconan y instancia financiero. Pa motibo di un falta di comunicación y pa varios manipulacionnan den prensa e interes halto cu arubianonan ta paga pa fiansa personal y hipotheek ta wordo tapa!. Mientras cu reducion di interes bo ta baha basta peso pa e famia. A yega tempo pa sindicatonan mira esaki como nan responsabilidad tambe pa yuda gobierno pa ataca e problema aki cu tur forza pasobra bahando interes e lo beneficia e cartera di e consumidor.

Pues si a bini cu un reducion di interes na banconan y instancianan financiero desde januari 2008 manera nos expertonan a recomenda den e rapport "pa yega na un finanza publico saludable" por a scapa hopi problema. Si Banco Central a cumpli cu e recomendacion y traha mas hunto cu gobierno bo por trece alivio. Pasobra e interes pa fiansa y hipotheek pa consumidor y inversionistanan local ta barbaro halto si compara cu loke banconan ta duna na nos hermana isla Curaçao. Mi obhetivo y mision ta cu bahamento di e interes hopi famia parcialmente lo haya un alivio pa sali di nan problema pa cumpli cu nan compromisonan. Pues un investigacion pakico e banconan local y Banco Central no ta cooperando cu gobierno y pueblo pa reduci e tasa di interes ta un prioridad y un topico pa e agenda dialuna awor. Pasobra ningun hende sa pakico e banconan y instancianan financiero cu ta haci hopi ganashi no kier baha e interes pa e consumidor y lamentablemente nos ta lesa tur aña cu ta fiesta grandi tin serca e doñonan di e banconan y instancia financiero.

Cu ayudo di prensa ta tira santo den wowo di pueblo, ta haci donacionnan caritativo masha bunita y necesario. Pero ban para keto y puntra bo mes y e directornan di e banconan y instancia financiero cuanto ta e famianan cu ta den problema pa motibo cu e interes ta mucho halto cu nan pidi y loke e famia arubiano tin cu paga na interes ta escandalosamente halto. E directornan di entre otro e Departamento di Finanza, DPO y Departamento Social por duna ehempel con net e diferente fianzanan y e interes halto cu ta wordo paga na Banconan y Instancia Financiero a hiba varios empleado publico den problema hopi serio! Ningun hende sa pakico tin tanto manipulacion pa cu reducion di interes cerca banconan y instancianan financiero. Mientras no tin competecia den e mercado aki cu ta wordo dirigi pa nan mes? E motibo pakico mi a trese e tema aki ta pa informa pueblo di e banco bancarota den caso di ex Interbank cu e gobierno di AVP a obliga FCCA pa cumpra pa 1 florin. Cu FCCA a hereda 100 miyon na debe. Caminda durante e periodo di Interbank e famianan cu tabata doño di e banco a percura pa famia Eman y famia Mansur haya 'fiansa' di casi 60 miyon florin na 0 porciento di interes y sin garantia. Hopi ta esnan cu te awe kier pa pueblo lubida y den tur forma ta manipula informacion den prensa gabando asina e famianan aki cu semper a boycotia tur gobierno, tur consumidor y inversionista local.

MEP ta condena actitud di politiconan fracasa y hambra pa poder!

Meta di Mike Eman, Rudy Lampe y Willem Vrolijk hunto cu e sindicatonan comprometi ta pa baha Gobierno

ORANJESTAD- Desde inicio masha hopi hende tabata duda den e sinceridad di e meta di e huelga di e Sindicatonan den Accion, pasobra sin tene reunion general cu nan respectivo miembronan nan tabata rechaza tur proposicion di Gobierno. Mesora e impresion a ser crea serca tur hende cu ta politica a penetra completamente den e sindicatonan, unda AVP, RED, MPA y DR tabata tin contactonan directo cu e dirigentenan sindical, cualnan ta entre otro un tal Gregorio Wolff kende tabata guia e Presidente di SEPPA Magaly Brito, mihor bisa tabata stuur e persona aki.

No ta normal cu como sindicalista bo ta laga politiconan fracasa, frustra, hambra pa poder y cu mente diferente, manera Mike Eman, Rudy Lampe, Monica Kock y Andin Bikker drenta activamente den e huelga, unda e lidernan sindical a bira marioneta di e politiconan den oposicion. E hamber pa poder pa mediante di huelga destabilisa e pais, crea chaos, intrankilidad, sera e Aeropuerto, blokia entrada di Aeropuerto, trata na sera e Cuerpo di Bombero na Aeropuerto durante 2 siman largo, stroba orden publico y trafico dilanti Bestuurskantoor, core parada ilegal, trata di sabotea y deshonra nos Dia Nacional etc. ta actonan di terorismo di lidernan politico cu hamas a haci algo positivo pa nos pais.

Si bo mira Mike Eman hunto cu su ruman Henny a horta e pais aki den Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, Radisson, Radar, Interbank, garantianan na mafianan Italiano, Hyatt Hotel, deal obscuro cu e proyecto di Aeropuerto, laga un debe atras na fondo di pensioen di 278 miyon florin y mas cu 800 miyon florin pa Gabinete Oduber paga den aña di eleccion 2005, anto tur hende por comprende nan ansha pa bolbe na poder!

Hecho ta cu Mike Eman y Henny Eman no a construi ni un cas social, nada na caretera, nada pa e scolnan etc. E unico negoshi ta pa ranca placa di pueblo pa nan amiguitonan por a bira multi miyonario door di habraca AZV cu deficitnan acumula di casi 300 miyon florin. Rudy Lampe nunca a haci algo pa e pueblo aki, fuera di 'colecta' Af. 45.000,00 den un koffiemorgen y un lista yena di hende fracasa y kendenan a pasa den casi tur otro partidonan politico caba.

Willem Vrolijk, ex-ADN, ex-OLA, ex-MEP y awe MPA cu a specialisa su mes – segun ex-religioso Rudy Lampe – den cobra 5 vez overbruggingstoelage, mientras e tabata tin yen di otro entrada segun e lider di RED.

Si nos analisa con AVP y RED tabata dirigi e lidernan sindical con mester orchestra e accionnnan ta visto E man den tur e maldadnan cometi durante e huelganan, unda nan meta no ta pa defende e obrero, pero mas bien pa haci daño na e economia di Aruba. Con Willem Vrolijk, Presidente di MPA (Maldad Pro Anarkia) hunto cu e Presidente di SIMBA y un tal Infanzon por kere cu nan por caba cu nos turismo matando e galiña cu ta pone webo di oro y lagando mas cu 42 mil trahador sin trabao ta pasobra nan ta iresponsabel y anti-Aruba.

Nos ta un pueblo husto y culto, pero no tuma nos bondad como debilidad pa laga un grupito di 250 hende di cual hopi di nan no ta ni ambtenaar kere cu nan por caba cu e pais, unda tin di nan cu ni na cas nan ta traha corda na nan trabao.

Pueblo ya a tolera partido AVP y Rudy Lampe pa venena mente di hende door di ilegalmente drenta Parlamento, blokea aeropuerto y stroba avionnan di baha, ta kico mas e mayoria di pueblo ta sigui tolera?

"Mike y Rudy, awor cu boso a casa cu otro politicamente hunto cu Willem Vrolijk como padrino y Monica Kock como madrina y Andin Bikker como testigo, ta kico lo warda nos pueblo si un dia pa mala suerte boso yega den gobierno? Boso t'asina ignorante di kere cu nos di MEP lo bay drumi y laga boso na paz?"

Polis ta detene homber cu ta maltrata muhe

ORANJESTAD—Diadomingo anochi pa 7.30 di anochi, polisnan ta bai na un cas den Caya Frere Bernadinus, na unda un homber ta maltrata un muhe.
Na e sitio a resulta cu no ta un cas, pero na un negoshi Chines. Na e sitio polis ta papia cu e señora V.C. naci na Colombia di 25 aña, kende ta declara cu e homber J.V.R. tambe naci na Colombia di 27 aña, a maltrat'e.
Polis a bisa V.C. pa e bai poli y despues bai duna keho na Recherche. Polis a haya J.V.R, basta bou di influencia di alcohol, y a bai pa detene. El a resisti pisa y a bira masha agresivo. Mester a pidi ayudo di mas polis pa por a domin'e. Den a luchamento el a cai y a corta su cachete. Polisnan a logra pone den boei y hibe warda, na unda el a haya un cuarto gratis.

Tata ta denuncia cu homber grandi a dal su yiu lagando su cara tur hincha

NORT- Diadomingo pa 6.15 di atardi, e homber W.R. naci na Aruba di 45 aña, ta bai warda di Nort y ta bisa cu su yiu homber W.R. di 13 aña a bise cu un homber grandi a maltrate.

E mucha su cara tabata tur hincha. E tata ta bisa cu e cos a pasa un dia prome, diasabra atardi. E ta bisa cu e mucha tabata coriendo bicicleta hunto cu algun amigo, den bicindario di Palm Beach , Moomba Beach.

Dado momento un auto shinishi, A-41632 a para , e chofer a baha for di e auto y a dal su yiu cu mokete den su cara. Nan a subi e bicicleta y a core bai, pero e auto a sigui nan tras y a seranan na haltura Tony's Roma y e chofer a bolbe baha for di e auto y a bolbe maltrata su yiu homber.

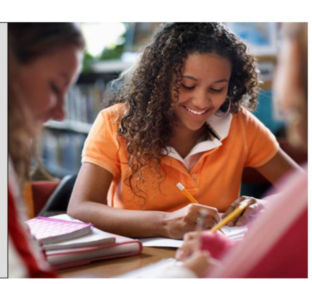
E auto ta un van Hyunday blanco y ta riba nomber di un negoshi. Según e muchanan tabatin 4 persona den e auto.

Homber a perde tur placa den casino y a bai drumi den caha di carton

ORANJESTAD—Diadomingo 11.30 di madruga, polisnan ta haya informacion cu na altura di Jossy Motors, na unda probablemente lo tin un curpa sin bida benta den un container di sushi.
Na yegada polisnan enberdad ta bin haya un curpa di hende pero tabata trata di un homber drumi den un caha di carton. Polisnan a lanta e homber cu ta J.M.H. naci na Aruba di 57 aña, kende ta bisa polisnan cu el a perde tur su placa den casino y no a keda ni cu un cent pa e por bai su cas na Shiribana.
El a bisa cu el a cai drumi den e caha di carton, pa si awa yobe, e no ta muha. Polis a hibe su cas.

Atraco na 24Store na Paradera

PARADERA—Dialuna madruga pa 01.45 polisnan ta bai na 24Store na Paradera, pa un atraco. Einan nan ta haya informacion cu un homber a drenta den e luga cu un arma di candela y a bis'e pa dune tur placa. Nan a dun'e e placa di dia, y el a bai for di e sitio.



Prome resultado di acuerdo entre

“Waterplatform Nederlandse Antillen en Aruba, Technische Universiteit Delft y Universidad di Antia

ORANJESTAD- Na 2005 e companianan di awa AQUALECTRA di Curaçao, W.E.B. Aruba N.V., WEB Bonaire N.V. y G.E.B.E. N.V. di St. Maarten a lanta e Plataforma di Awa Antia y Aruba of WNAA. Meta di e plataforma ta pa reforsa e lasonan y coperacion entre nan. E WNAA ta wordo dirigi pa un grupo piloto consistiendo di e directornan di e companianan di awa. Acopla na WNAA tin un cantidad di grupo di trabou bou cual tin: Seguridad, calidad di Awa, distribucion di Awa, Training, Comunicacion y Tecnologia di produccion di Awa.

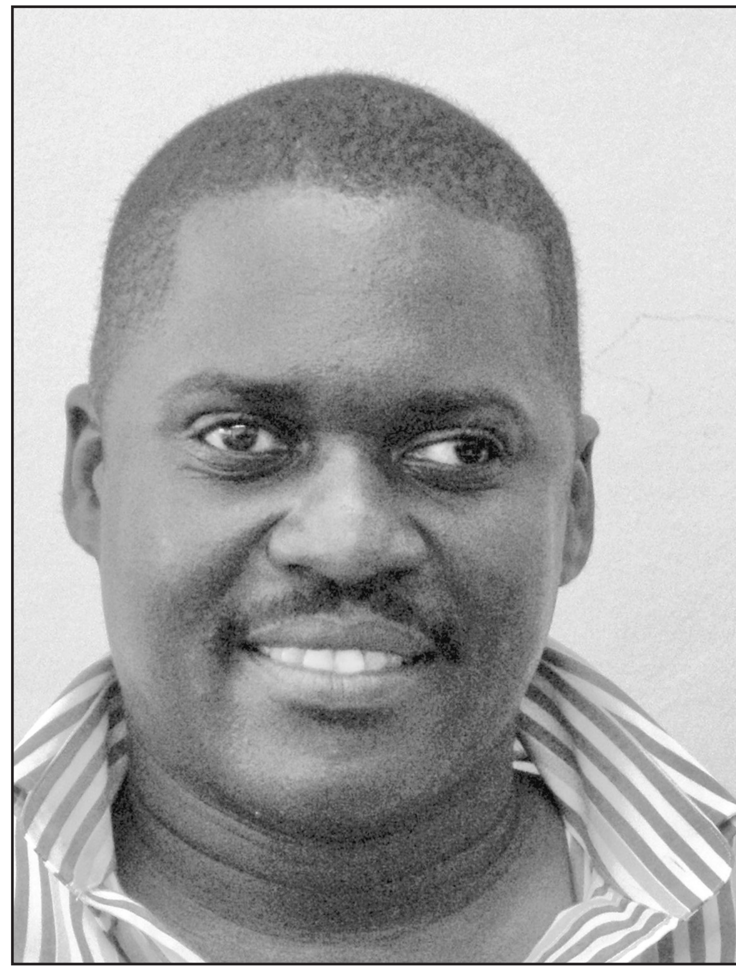
Den cuadro di e importancia mas y mas creciente di e disponibilidad di suficiente awa di bebe puro den Mundo, e WNAA a disidi pa crea un “Caribbean Water Technology Research Institute” of CWTRI. E meta ta, mirando e experiencia di mas cu ochenta aña cu desalinacion di awa di lama pa produci awa di bebe na Antia, pa haci di e CWTRI un centro di conosimento di alta calidad pa e area di Caribe y resto di Mundo. Den e centro aki lo haci investigacion na nivel academico halto riba e tereno di produccion, distribucion y calidad di awa di bebe.

COOPERACION

Dia 14 di november 2007 den cuadro di e CWTRI, a firma un acuerdo di coperacion na Delft cu e “Technische Universiteit van Delft” (TU Delft), e “Vereniging van de waterbedrijven in Nederland” –VEWIN y e Universidad di Antia (UNA).

Na januari 2008 na Suriname e mesun acuerdo di coperacion aki a keda firma cu “N.V. Surinaamsche Waterleiding Maatschappij” (SWM). Ta e intencion cu den futuro sercano e Universidad Anton de Kom di Paramaribo tambe lo participa den e acuerdo aki.

Pa ehecuta e acuerdo aki tin actualmente tres cordinado esta ir. Filomeno A. Marchena pa e WNAA, Dr. ir. Jasper. Q.J.C. Verberk pa TU Delft y Mr. Ir. Richenel E. Bulbaai, MBA pa UNA. Dor di e coperacion aki e conosimento di e TU Delft riba tereno di produccion di awa di bebe, transporte y distribucion den su totalidad ta disponibel pa UNA, CWTRI y SWM. Pero tambe e conosimento particular y experiencia riba tereno di desalinacion di awa di lama di e companianan di Suriname, Aruba y Antia ta wordo comparti cu TU Delft.



INVESTIGACION

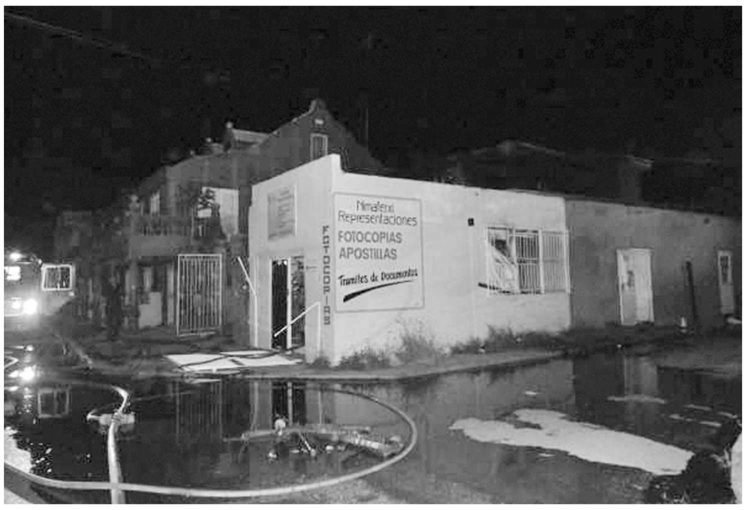
Riba 7 di april ultimo e prome investigacion di e CWTRI, esta: “Drinken van de Wind” a start, unda tres studiante den nan fase final di studio na TU Delft ta haci nan investigacion di practica na AQUALECTRA na Corsow. Aki nan lo envolvi studiante di UNA tambe. E proyecto aki ta ensera e produccion di awa di bebe dor di desalina awa di lama cu un instalacion di SWRO (Seawater Reverse Osmosis) pero cu ta traha pa medio di un molina di biento. E molina mecanicamente ta drai un pomp di presion halto pa e instalacion di SWRO. Asina no ta bay genera electricidad prome, pa e drai e pomp. E investigacion di practica ta dura te cu september 2008.





Como di dos actividad di e CWTRI lo tin un “gastcollege” na UNA den e periodo di 21 pa di 24 april 2008. Den esaki Dr. Ir. Jasper Q. J. C. Verberk y Ir. Filomeno A. (Boey) Marchena lo percura pa un cantidad di “colleges”. E colleges lo trata produccion di awa di bebe y tratamento di e awa di bebe. Sr. Verberk lo tuma pa su cuenta e parti di awa bou y riba tera y Sr. Marchena e parti di desalinacion di awa di lama pa produci awa dushi. E ultimo aki ta consisti di tres “colleges” di produccion di awa na W.E.B. Aruba N.V., e aspectonan teoretico y practico di e tecnologia thermico di evaporacion y e proceso di tuma desicion y construccion di e planta di awa di SWRO.

Candela den serie di apartamento den Wilhelminastraat









ORANJESTAD- Den oranan di dialuna madruga, a bati alarma pa un candela cu a surgi den un compleho di apartamento den Wilhelminastraat na Oranjestad.

E edificio ta keda serca di warda di polis di Oranjestad y den e edificio tin varios lugar geschot como apartamento y casi tur a sufri daño di candela.

Habitantenan a traha duro pa saca algun pertenencia for di e lugar prome cu nan bai perdi y cu ayudo di testigonan a logra den esaki pero den un di e apartamentonan caminda e candela lo a inicia, e daño tabata mucho mas grandi.

Tin tur indicacion cu e candela a surgi pa motibo di problema di coriente, esta cu e contactonan tabata bieuw y cu defecto.

Vice-presidente di SINBA, Sr. Davni Roza kenda ta

Coleganan di brandweer danki pa boso sosten

ORANJESTAD – Sr. Davni Roza kenda ta Vice-presidente di SINBA cu ta e sindicato cu ta salvaguardia derecho y defensa di e trahadornan di departamento di Bombero ta manda e comunicado aki, caminda e ta elogia e solidaridad cu ta existi entre nan coleganan pa sigui cu e lucha "pro" indexering. E comunicado ta bisa textualmente asina:

Apreciabel coleganan mi kier a gradici boso un biaha mas pa ta uni den lucha pa bo mes y famia. Y tambe coleganan no haci caso na intimidacion y otro coleganan negativo, nos tin cu compronde y respeta nan, y sigui pa dilanti cu nos lucha, ta un derecho cu juez a duna nos pa welga/accion.

Coleganan sigui papia cu boso coleganan pa cu e lucha di indexering porta awe nan no ta cu nos pero nan por compronde awe y ta mañan si cu nos den lucha. Sigui papia cu nan.

Coleganan di parti SINBA masha masha danki y sigui cu pensamento positivo paso ainda nos a den lucha. Gobierno a purba di stop nos derechonan pa welga, el a hiba nos juez 9 biaha tur biaha ela perde caso. Diamars dia 15 april gobierno ta hiba SDA (Sindicato den Accion) corte atrobe (hoogeberoep). E orario nos a haya sa despues. Coleganan corda union ta haci forsa, un biaha mas danki.



Chofer ta perde control riba auto cu ta bai dal den palo di kwihi







MAHUMA- Ayera mainta alrededor di 7.30 un chofer, kende tabata riba e caminda principal di Playa pa San Nicolas, dado momento a perde control riba su vehiculo y a bai core completemente den su man robes.

E auto a baha for di caminda y a bai pega riba troncon di un mata di kwihi, lagando e chofer gravemente herida, y c'un kap grandi na cabez.

Mesora a pidi presencia di ambulans cu a bin na e sitio rapidamente y mesora a bai over na atende e herido aki, y despues di a stabilisa e victima, a transporta e victima cu ambulans pa hospital.

Foundation Insight for the Art-Aruba ta presenta:

Exposicion Autobiografie habri pa publico te fin di luna











ORANJESTAD – Mei-mei di conocedornan di arte, admiradornan di arte y demas invitado a tuma lugar recientemente apertura di e Exposicion AUTOBIOGRAFIE den sala di exposicion di Foundation Insight for the Art-Aruba na Paradera.

Artistanan conoci manera: Rob ter Haar; Nelson Gonzalez; Miriam D'Lisle; Marcello Werleman; Glenda Heyliger; Marisol Cañizalez; Tuesday Irwin:Luis Rangel y Alida Martinez ta presenta algun di nan mihor obranan produci te na e momentonan aki.

Curator di Insight a presenta cu e obra: Sing me A Song, cual obra a wordo crea pa motibo cu e artista a keda impresiona pa e manera cu gobiernonan Europeo a trata extranheronan. E imagennan duro y suave ta un contraste grandi cu ta e realidad diario di varios nacion. E hendenan bibando eynan, a bin ta bibando den protesta pa henter nos mundo. Sing Me A Song ta un inspiracion di sentimentonan profundo riba nos derechonan humano. Expresando e artista su preocupacion pa e manera den cual nos civilizacion ta trata sernan humano, pensando cu nan ta protegiendo nan pais dor di sacando 26 mil persona for di Europa. "Look me in the eye, do you know how I feel", ta titulo di e obra di Glenda Heyliger. E artista ta expresa sentimento riba e ser humano kende ta pasa den situacionnan extremo. Kende ta haya den nan mes e poder pa sobrepasa e problemanan. Hungando cu sentimentonan di respet, anda cu e dobel moral di bida cu ta resulta den sentimentonan di ta, p.e., viola y degrada. E ta e yabi di bida, e yabi di amor y e yabi pa proba …

E obra di Tuesday Irwin ta "Who Am I?. E pregunta di "Ken mi ta" ta cuminsa cu su nombernan y con el haya nan. Y en parti "Ken mi ta?" ta representa un tiki di cada persona den su famia. E obra mes ta consisti di potretnan di e artista mes y algun miembro di su famia, kende nan nomber ta relaciona cu nomber di e artista. Y otro parti di e obra ta consisti di texto.E participacion di Tuesday ta consisti di 26 pida cuadra cu ta e cantidad di aña di bida, di existencia, di e artista.

Djis pa esnan cu ta curioso, e nificacion di Tuesday, no ta e dia di siman, pero: "Warrior Princess".Nelson Gonzalez ta presenta di 31 dibuho, representando 31 dia di luna, agregando cada luna na otro ta yega na 12 mas cu ta forma un anja. E tempo como un forma di midi, cuantifica y calcula un lucha, representa den e saco di boxeo. "Pulmon derecho, Pulmon Izquierdo", titulo di e obra, ta un tribute pa representa un intencion y cambio di estado. E referencia na Autobiografie, ta e punto di balance cu arte ta propone pa usa e curpa como prome instrumento di inspiracion y sentimento. Rob Ter Haar a presenta cu e obra "Hollands Gebod" cu ta basa riba su pensamento di lucha, y e amor pa e suela Hulandes.

Pues, amantenan di arte, por pasa na e studio di Insight na Paradera pa admira y interpreta cada un di e obranan aki. E exposicion lo ta habri pa publico en general di Dialuna pa Diabierna for di 9.30 di mainta pa 12.30 di merdia y di 2'or di merdia pa 5:30 di atardi.

Den fin di siman via di un cita, yamando 568-9168 (Alida Martinez) por mira e exposicion aki.

Tres persona herida den accidente ora cu auto a bolter riba boulevard







EAGLE- Dialuna madruga a sosode un accidente pa 2.30 altura di Sun Plaza, caminda un auto pa motibonan desconoci, a hala mei mei di caminda y a bai dal den e sero di separacion di caminda pa bai sasaki.

Esaki a pone cu e auto a bai halto y a bai bolter e banda robes di caninda, lagando un saldo total di 3 persona herida. Un di e heridonan aki a a bandona e sitio na pia e tabata asina herida cu e no a yega mucho leuw, ya cu el a zak den otro dena e stacionamento di Sun Plaza y no por a sigui mas, caminda el a ricibi tambe tratamento medico prome cu a transporte pa hospital.

Notabel ta cu den e auto cu a bolter, un caha di cerbes tambe a cai den dak di e auto pero no ta conoci si esnan den e auto of esun cu tabata manehando e auto, tabata bou influencia di alcohol.









LOCAL

Izaline Calister y Productornan di Memphis Film & Tv a yega Aruba ayera

B/2

LOCAL

Senor Frog's cu anochi fantastic di "Mexican Madness" pa personal di benta di De Palm!

B/13-14

TURISMO

Radisson sede pa grupo di periodista importante

B/23

Maart registra como e luna di mas druk den historia…

Aruba Airport Authority ta sigui presenta resultadonan di crecemento



B/7

Boneiro preparando pa otro exitoso Jazz Festival

Dianan 22 pa 25 di Mei



B/15

Departamento di seguro di CMB a goza na Amazonia Churrascaria



B/12

FERNANDITO VIALONA COMFIRMA NA ARUBA 30 DI APRIL

Confirmacion yama Tel: 594-1432 / 594-1438

Izaline Calister y Productornan di Memphis Film & Tv a yega Aruba ayera

Premiere di e documentario ta awe diamars 15 di april

ORANJESTAD – E canta-autor y compositor Izaline Calister a yegaAruba ayera atardi hunto cu e productornan di Memphis Film & Television, pa estreno di e documentario "Izaline Calister – Lady Sings the Tambu" na Aruba.

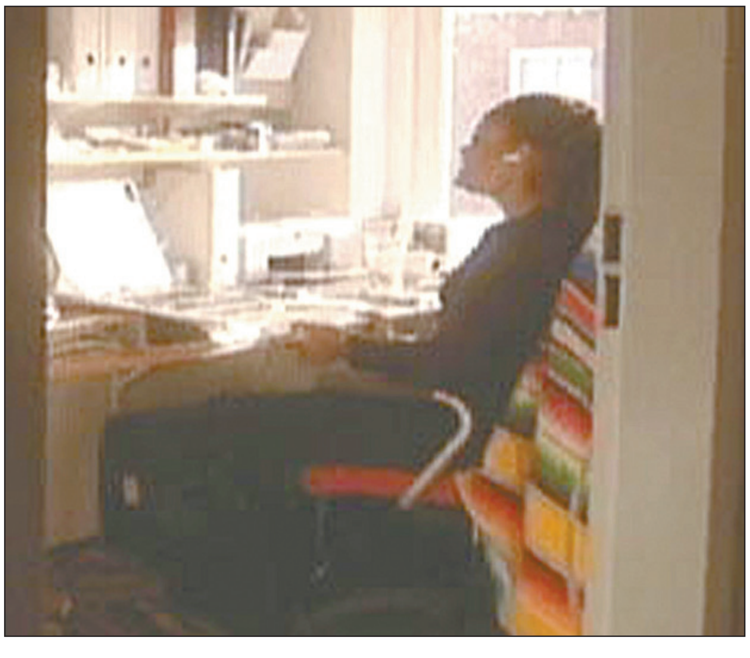
Den cuadro di 'Aña di Cultura' y e celebracion di 5 aña di existencia di Fundacion Muchila Creativo, e fundacion a uni cu Memphis Film & Television pa trece e documentario Aruba. Produccion tabata den man di Memphis Film & Television, cu ta esnan cu a produci tambe e pelicula "Boy Ecury". E documentario "Lady Sings the Tambu" cu tabata bou direccion di Miluska Rosalina, ta enfoca riba e bida musical di e cantante Izaline Calister.
E pelicula ta mustra nos un cantante cu mas y mas a yega serca di su mes musica door di uni dos extremo cu ta parse contradictorio: esun di e jazz ensaya profesional- y minusiosamente na Hulanda y esun di e tambu espontaneo y sensual di su isla natal. Musica cu naci den sclavitud y oprecion, nunca a disparce, y cu ta hustamente loke ta inspira Izaline Calister.
Estreno di e documentario pa Aruba lo ta awenochi diamars 15 di april pa 8'or di anochi na Cas di Cultura. E cantante Izaline Calister hunto cu e productornan Cécile van Eijk, Sherman de Jesus, y e directora di cine Miluska Rosalina tambe lo ta presente. Na final di e estreno lo tin un encuentro ameno den lobby di Cas di Cultura. E siguiente dos presentacionnan lo ta riba 16 y 17 di april pa 8'or di anochi na Cas di Cultura. Carchi ta obtenibel na Cas di Cultura y Van Dorp.













Mas di 13 mil Colombiano a bishita Aruba na 2007

Di otro banda, Colombia ta un pais masha caro pa turista

ORANJESTAD – Un total di 13.178 Colombiano a bishita Aruba durante 2007, cu un aumento di 13.6% compara cu 2006, asina a informa recientemente e Oficina di Turismo di Aruba cu su sucursal na Bogota. El a añadi cu aña pasa e bishitantenan Colombiano cu a biaha pa vakantie familiar of convencion pa nos isla a supera e 11.598 persona.

E participacion di e turistanan Colombiano den e mercado di bishitante di nos pais a pasa di ta 1.66% pa 1.74%, segun e entidad a indica. E principal ciudadnan Colombiano ta ubica den un promedio di un ora y bin minuut leu di buelo for di Aruba.

Oficina di Turismo di Aruba a señala cu e number di biahero di henter cu mundo cu e isla a ricibi aña pasa a crece cu un 8.56% compara cu 2006, bayendo di 694 mil pa 753 mil.



Colombia Caro

E Federacion di Comerciante (Fenalco) ta lamente cu e pais a pasa na forma parti di e lista di esnan mas caro na mundo, segun un investigacion riba costo realiza dor di banconan Europeo, y cu su resultado a keda divulga siman pasa.

Director di Estudio Economico di Fenalco, Rafael España, a bisa cu un investigacion di e Union di Banconan Suizo a ubica e pais den e lugar 67 entre e 100 mas caro di e planeta, y splica cu ta ta e costo di crecemento y e caida di prijs di Dollar.

“Colombia ta combirtiendo den un pais caro dor di e fuerte revaluacion cu ta presentando. El a comberti den un lugar caro pa biba, specialmente e ciudad di Bogotá”, a enfatiza e funcionario.

E capital Colombiano a figura den e añanan anterior como un di e ciudadnan mas barata pa biba na Latinoamerica, pa loke e afluencia di turista a depende mayormente di e indicenan di siguridad na lugar di e costo di e bishita.

DJ Francis ta bek na radio y ta celebra di ta ‘Feeling Allright’



ORANJESTAD - Despues cu DJ Francis a pasa den un susto grandi despues den un operacion y despues Radiacion y Kimo awor aki e ta sinti su mes basta bon pa cuminsa traha bek na radio paso e ta sinti su mes “Feeling Allright” manera e cantica mes ta bisa.

Francis a dicidi awor aki di traha tur Diasabra na Cool FM for di 5or di Atardi te cu 8or di anochi. Esaki ta cuminza e Diasabra ultimo. Tambe pa asina gradici tur su fans, el a dicidi di organiza un evento dia 25 April na Cafe Bahia “Feeling Allright Party” cu ta wordo presenta tambe pa Spare Time.

Francis lo tin DJ’S di diferente grupo cu lo presenta manera DJ Big Rig, DJ Diablo, DJ JeanCarlo di Exide, DJ 101, DJ Edson y mas. Esaki lo ta un tremendo fiesta y esnan di Elite lo bai pone extra luz den Cafe Bahia. Pendiente paso lo bai regala mas di 200 ticket na esnan cu yega prome na radio ora cu esaki wordo anuncia.

Discurso di e Hefe di Directiva di AHATA, durante e Asamblea General



Hotelero Ewald Biemans, Hefe di Directiva di e Aruba Hotel & Tourism Association

ORANJESTAD–Hotelero Ewald Biemans, Hefe di Directiva di e Aruba Hotel & Tourism Association, a dirigi su mes na e publico durante e Asamblea General cu a tuma luga recientemente, e prome di 2008, na Renaissance Convention Center.

Mientras cu su discurso durante e Asamblea General na november 2007 tabata titula "bientonan di cambio," Biemans ta raporta cu e bientonan metaforico a bira mas fuerte y cu Aruba lo mester prepara pa un tormenta, esta un Horcan, den e mercado di labor, den e siguiente anja of dos anja.

E Hefe di Directiva a sigui splica cu na 2007 e conocido ley di LTU a wordo aproba pa e Conseho di Minister y a trece bientonan inespera di cambio - e noticia menos agradabel cu desde 2006 e permisonan di trabou cu a wordo otorga lo caduca denter di 3 anja; sin opcion di extension, cu excepcion di esnan cu nacionalidad Hulandes.

Y esaki, segun e Hefe di Directiva, ta creando e tormenta potencial. Na 2009 mas o menos 7,000 permiso di trabou di empleadonan bon entrena y bon estableci den turismo lo caduca. E asociadonan aki, kendenan den e tempo cu a pasa a sinja e habilidadnan y idiomanan rekeri, y kendenan ta capas di provee bon serviciona e clientenan di nos isla, ta personanan cu a inverti den propiedadnan y autonan y a trece nan famia pa nos isla. Nan lo haya nan mes den un situacion unda nan lo mester bandona nos pais, cu permisonan caduca y cu no por wordo renoba. Punto!

Con e isla ta bai reemplaza nan, e Hefe di Directiva a puntra, y di unda nos isla lo por recluta hende nobo; con y unda nos isla ta bai entrena nan?! Y esnan cu ta bin pa remplaza, nan lo por domina e idiomanan rekeri caba? Banda di esaki, con Gobierno ta bai procesa e avalancha nobo di papelnan pa permisonan di trabou?

Actualmente, segun e Hefe di Directiva, e autoridadnan no tin e habilidad di procesa e peticionnan regular, ya caba tin un trancamento di documento, y con nan lo por sigui dilanti cu e peso adicional.

Biemans a splica cu na 2010 miles di permiso di trabou mas lo caduca, kizas un otro 5,000 asociado lo ta forza pa bandona nos - con e isla ta bai reemplaza nan?

Recientemente, Biemans a conta, el a wordo invita pa un lunch cu e Prome Minister di Hulanda. Biemans a apela na dje riba e asunto aki ya cu el a wordo informa cu e ley a origina na Hulanda. E Prome Minister di Hulanda como tambe e representante di Gobierno Hulandes na Aruba a nenga esaki emfaticamente - y Biemans a haya sa cu e ley aki a wordo implementa pa e isla su mesun gobierno! Pero e puntamento di dede, el a nota, ta sigui - unda cu e politiconan Arubiano ta punta dede noordoost mientras cu e Hulandesnan ta punta zuidwest - sin solucion den bista.

E ley aki ta djis un di un serie di obstaculo cu e isla ta enfrentando pa duna servicio na e clientenan di caliber halto cu e isla ta wordo encurasha pa atrae, Biemans a informa.

E hotelnan na Aruba colectivamente a gasta centenares di miyones di dollar pa mehora nan facilidadnan. Casi tur hotel a pasa den renobacionnan y adicionnan extensivo, e Hefe di Directiva a declara.

Asina mes e corantnan local diariamente ta conta cu avisonan pa trabou y posicionnan habri cu e hotelnan ta mustra di no por yena, y e pregunta ta keda, si e isla ya caba ta experienciando asina un falta di labor, con Aruba lo por yena e vacaturanan den futuro, cu un 7,000 pa 12,000 posicion adicional habri.

Biemans a comparti su frustracion cu e hecho cu di un banda e hoteleronan ta wordo bisa pa Gobierno pa hisa e calidad di nan hotelnan y servicionan, y di otro banda nan no por haya permiso pa sostene e nivel di servicio aki y hopi biaha nan ta wordo nenga e permisonan rekeri pa satisface **E MANDATO AKI.**

Ademas di esaki permisonan di construccion ta wordo otorgo aki aya, actualmente 3,000 camber di hotel y condominio ta den desaroyo, e Hefe di Directiva a revela. Tur e proyectonan nobo aki ta rekeri empleadonan adicional - e regla inoficial ta cinco persona nobo pa cada camber di hotel y appartement nobo. Y esaki no mester ta un sorpresa, e Hefe di Directiva a comparti, ya cu ta un hecho conoci cu den e periodo entre 1989 y 1997 ora e isla a crece di 2,000 camber pa 5,000 camber, un total di 25,000 empleado stranhero a yega nos isla pa satisface e demanda crea pa e cambernan nobo.

Unda e isla lo haya e labor adicional, e Hefe di Directiva a puntra, y ken ta bai entrena e empleadonan den e idiomanan, habilidadnan, cultura y standardnan di servicio, y unda e mas o menos 15,000 pa 20,000 empleado stranhero nobo aki ta bai biba?

En general, Biemans a puntra con Aruba ta bai sobrevivi e desaroyo aki cu el a titula pa bon motibo como un horcan.

Kizas un rayo chikito di speranza, el a sigui, ta e hecho cu e hotelnan ta permiti di trece habitantenan Mericano danki na un tratado di amistad cu a wordo descubri recientemente entre Hulanda y Merca. E tratado aki aparentemente no por wordo afecta pa e restriccion di 3 anja di LTU.

Un otro manera pa prepara, Biemans a bisa, ta pa lobby cu e podernan den Gobierno pa importa labor entrena for di e paisnan di comunidad Europeo, y tambe dor di pidi e eliminacion di LTU su restriccionnan pa miembronan di e Union Europeo.

Europeanonan y Mericanonan, Biemans a splica, lo traha akinan pa un paar di anja y regresa pa nan paisnan natal. Un Belga no ta bai pidi un passport Hulandes - un persona di Austria no lo kier haya nacionalidad Hulandes, mescos cu un Italiano, por ehempel. Nan tur ta Europeano caba y eventualmente nan lo bai cas y talento nobo lo wordo atrai.

Esaki lo elimina e miedo di naturalizacion y lo minimaliza aplicacionnan pa nacionalidad Hulandes, cual tabata e meta di e ley di LTU pa cuminsa, Biemans a bisa.

Biemans a pidi cada un di e personanan den publico pa

Continua B/5

Continuacion di B/4



wak e situacion aki di serca y haci un esfuerso pa forza e Gobierno pa haci un cambio pa asina evita e desaster di proporcionnan Titanico cu e isla lo ta enfrentando den e siguiente 2 pa 3 anja, el a bisa.

E falta di labor, Biemans a reitera, lo causa danyo irreparabel na e isla su reputacion, y pone na peliger e isla su entrada di placa como tambe henter e industria, cual lo resulta den un perdida di impuesto pa Gobierno. Con Gobierno ta bai haci cu e falta di entrada y esaki lo nifica e creacion di mas impuesto, el a puntra.

Despues di a trata e situacion di labor, Biemans a dirigi su atencion na e siguiente tormenta riba e horizonte, cual ta nos media ambiente!

AHATA, el a revela, a financia e estudio di e Parke Linear – un infrastructura cu lo mehora e asuntonan ambiental di nos playanan y rifnan. El a wordo disenja pa proteha e area for di Faro pa aeropuerto - e isla su area di turismo. Esaki lo mester tabata un comienzo nobo - e mapa nobo pa un futuro ambientalmente sostenibel.

Y e area aki, Biemans a declara, mester di proteccion urgente awo, den bista di e danjo cu a wordo haci caba.

Segun e Hefe di Directiva algun di e fondo pa e proyecto aki porfin a wordo haci disponibel dor di FDA, destina pa proteha Baby Beach y Arashi. Biemans su pregunta tabata dicon nan no ta aloca e placa aki pa unda tin mas dolor - e isla su areanan y playanan mas abusa, manera Eagle y Palm Beach, y despues si tur cos ta bon, expande pa otro areanan.

Tin asina hopi cos pa haci, el a declara, specialmente denter di e sector comercial y pa loke ta e autoridadnan, y lamentablemente, AHATA, el a bisa, no ta mirando cualkier esfuerso den desaroyo pa loke ta e concepcion di un plan ambiental cu ta trata tur aspecto.

Mientras cu e eliminacion di saconan di plastic ta un esfuerso cu mester wordo aplaudi, Biemans a comparti, e no ta resolve e asuntonan manera destruccion di e rifnan y playanan, como tambe e sushi y dumpnan ilegal.

E eliminacion di saconan di plastic no lo hisa e isla su perfil como un destinacion cu ta conciente di e medio ambiente, el a splica. Si, Aruba a logra un rating hopi pober, y cu mas desaroyo e rating lo sigui cai - si e isla no drenta den accion, Biemans a avisa.

E peliger di clientenan bayendo un otro destinacion - un luga limpi, sigur, unda nan ta haci algo pa e medio ambiente y unda nan influencia riba e medio ambiente ta wordo percibi como hopi chikito, ta un realidad, el a adverti.

Despues di a hisa e bandera cora tocante proteccion di medio ambiente y legislacion, e Hefe di Directiva a informa cu e tabata contento di por raporta cu mas hotel ta siguiendo e ehempel di medio ambiente y e ta spera cu esaki lo yuda mehora e isla su imagen y prestacion.

Na conclusion di su discurso Biemans a declara cu tin hopi trabou cu mester wordo haci ainda, y AHATA y su Presidente y CEO Rob Smith ta envolvi den hopi otro proyecto cu ta bayendo bon y lo ta exitoso.

Haciendo un apelacion na e publico presente pa bira asina yama "lobbyists" na nomber di e clientenan cu ta conciente di calidad, Biemans a conclui bisando cu e clientenan cu ta pagando hopi na nos isla mester haya e servicio apropia, cual nan a paga pe y tin e derecho di haya, y cu Aruba su industria di turismo mester bini hunto pa duna esaki bon, cada biaha, na tur momento.

Na Renaissance Convention Center

Aruba Hotel & Tourism Association a tene su Asamblea General

ORANJESTAD – AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association recientemente a conduci un Asamblea General na Renaissance Convention Center, sigui pa un ora di cocktail conoci como Networking in Style. Ambos evento a conta cu un presencia grandi di miembronan di e isla su comunidadnan turistico y comercial, como tambe miembronan di prensa.

Despues di a habri e reunion cu e quorum apropia presente, Rob Smith, AHATA su Presidente & CEO, a duna su discurso introductorio cual tabata enfoca riba e creacion proponi di un Fondo di Mercadeo di Destinacion. Su comentarionan tambe a inclui un bista di 2009 cu el a titula "E tormenta perfecto di labor," den bista di e isla su mercado preta di labor y falta di empleadonan cualifica.

Siguiendo e instalacion di e Directiva di AHATA pa 2008, Hefe di e Directiva, hotelero Ewald Biemans a tuma encargo di e reunion y a duna su Discurso di Hefe di Directiva, delineando su preocupacionnan actual, cubriendo e prome cuartal di e anja.

Otro puntonan riba e agenda a inclui e Audited AHATA Financials pa 2007 como tambe puntonan di interes pa loke ta mercadeo, presenta pa Director di e Aruba Tourism Authority, Myrna Jansen, kende tambe a describi e isla su desaroyo pa yega na Branding Global.

E Director di AAA, Aruba Airport Authority, Peter Steinmetz, a subi e scenario pa describi e aeropuerto como un partner clave den exito di turismo. El a wordo sigui pa un presentacion di Nos Aruba 2025 como tambe otro informacion nobo di e diferente comisionnan.

E prome Asamblea General di AHATA pa 2008 a wordo conclui cu e CEO su Discurso di Conclusion y e ora di cocktail conoci como Networking in Style.











Maart registra como e luna di mas druk den historia…

Aruba Airport Authority ta sigui presenta resultadonan di crecemento

Fluho for di Venezuela a conoce aumento di 70% promedio



ORANJESTAD – Un porcentahe di crecemento di trafico di cifra dobel como tambe di ganashi genera dor di pasahero of (RGP) a continua riba un base mensual durante e prome trimester di 2008 na Aeropuerto Internacional Reina Beatriz. Tanto cifranan di RGP como buelonan comercial a keda compara cu e prome trimester di 2007 registrando un aumento di 26.9% y 27.4% respectivamente.

Cifranan di RGP pa Januari, Februari y Maart tabata di 19.0%, 29.6% y 32% mas halto cu esun di mesun luna den 2007. Mester menciona cu luna di Maart 2008 tabata esun di mas druk den historia di e aeropuerto cu 102,146 pasahero; e record anterior ta bai bek te na April 2000 cu 90,504 RGP.
Mescos cu e cifranan di pasahero, buelonan comercial durante e prome trimester di 2008 a mustra un crecemento constante. Januari, Februari y Maart ta conta pa 26.3%, 25.1% y 30.8% mas halto cu e mesun lunanan di 2007 respectivamente. Separa pa mercado durante e prome trimester, ta haya USA/Canada, Antiyas, Europa y Latinoamerica a crece cu 15.1%, 8%, 60.6% y 73% respectivamente compara cu e prome trimester 2007. Cifranan di Latinoamerica ta inclui buelonan charter, su mayoria proveniente di Venezuela durante Semana Santa.

Latinoamerica

Pa loke ta buelonan comercial, mercadonan turistico principal basa riba resultado di RGP durante prome trimester ta mustra un crecemento positivo compara cu e resultadonan di prome trimester di 2007. USA/Canada, Antiyas, Europa y Latinoamerica a crece cu 17.8%, 10%, 60.5% y 69.7% respectivamente compara cu prome trimester di 2007.

Manera indica anteriormente, mayoria di e crecemento na Latinoamerica ta sigui di ta Venezuela dor di e incentivo di obtene moneda Mericano como un influencia grandi den e aumento drastico. Fuera di esey, Semana Santa a cai den luna di Maart contribuyendo na e crecemento tambe.
E bashi laga dor di Aeropostal a wordo completamente absorba dor di Aserca, Santa Barbara, Avior y Venezolana. Avianca ta un socio crucial den sigura servicio for di Brazil, Argentina y Chile conectando Aruba via Bogota.



Nortamerica

Nortamerica ta sigui di wak un cremento di pasahero y ocupacion mas halto pa buelo. Servicio temporal for di Canada, tanto Toronto y Montreal ta para fuerte y lo bin bek pa proximo winter. AAA su enfoke clave pa Nortamerica lo ta di haya nivelnan di servicio aereo actual pa 2008 y 2009. Tin retonan pa loke ta trata e economia Mericano cu señalnan fuerte pa un recession, cada bes mas grandi, gastonan di combustible ta keda riba 100 Dollar pa bari y mas ainda speculacionnan di fusion.

Europa y Antiyas

For di e mercado Europeo, turismo crusero for di Alemania a impacta e fluho di pasahero durante e prome trimester. Antiyas Hulandes a mustra un aumento modesto cu lo continua durante transcurso di e di dos trimester.

Futuro

Un logro grandi di AAA durante e trimester aki tabata e confirmacion como sede di e Network Latin America 2008 aki na Aruba December 7 - 9, 2008. Tin dos organizacion bon conoci den e industria di aeroliña/aeropuerto cu ta organiza e conferencianan pa e sector, esta Routes and Network. Clave pa ta sede di e evento aki na Aruba ta cu e planeadornan di liña aereo for di liñanan di Merca, Europa, Latinoamerica y Caribe lo ta biahando pa Aruba y reuniendo cu aeropuertonan di e region. Cu renobacionnan grandi na e aeropuerto y den e destino, e momento di ta sede pa e evento aki ta perfecto. Aruba Tourism Authority y e Aruba Hotel and Toursim Association ta apoya e evento.
"Trabou duro continuo y e compromiso di nos ekipo completo claramente ta mustra den nos resultadonan trimestral," segun Peter Steinmetz, Managing Director Aruba Airport Authority N.V. "Bisando esey, nos compromiso ta keda esun di mantene nos servicionan programa actual for di tur mercado y traha hunto cu Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel and Tourism Association pa sigura e apoyo apropia pa e mercadonan. Prijs di fuel, fusionan di liñanan aereo, potencial recesion economico Mericano y eleccionnan presidencial, como tambe Weganan Olimpico na Beijing, e Campeonato Europeo di Futbol y un Euro fuerte, tur ta elemento cu ta conseha nos di no por ta conformista. Competencia ta fuerte y nos mester keda dilanti di loke ta pasando den e mercado".

Prensa Nick Boulos di Inglatera na Aruba





ORANJESTAD - Recientemente tabata na Aruba invita dor di Aruba Tourism Authority Sr. Nicholas Boulos di e revista "Real Travel Magazine" di London. Sr. Boulos ta wordo considera un di e mihor periodistanan di Real Travel Magazine.

Na un edad hoben y toch cu un talento sin limite, desde cu el a cuminza cu e companianan a ripara un diferencia den benta hopi positivo y el a demostra cu su manera di skirbi y tambe e potretnan unico cu Nick ta saca ta hacie importante pa e compania di Real Travel.

Durante su estadia junto cu Sr. Ricardo Croes di ATA nan a cubri basta producto riba nos isla. Di e revista Real Travel Aruba lo ricibi ocho pagina como promocion pa nos isla. Riba e potretnan por aprecia Sr. Croes cu Sr. Nick hunto cu Sr.Rensley di e host hotel Divi Divi durante e bishitanan na nos atraccionan turistico riba nos isla.



Presidente y CEO di e Aruba Hotel & Tourism Association, Rob Smith, a presenta un discurso informativo durante e Asamblea General



ORANJESTAD – Rob Smith, AHATA su Presidente y CEO, a yama bonbini na Miembronan di Parlamento, e Hefe di Directiva di AHATA, Ewald Biemans, Miembronan di Directiva di AHATA, Director di e Aruba Tourism Authority Myrna Jansen y su empleadonan como tambe hopi otro miembro balora di AHATA y partnernan di coalicion di ATIA, ATSA ademas di e Camara di Comercio, y amigonan di e industria di turismo di Aruba, durante e Asamblea General di su organizacion, cual a tuma luga na Renaissance Convention Center.
Smith a raporta cu den e ultimo lunanan aki el a dedica tempo na acumula informacion y prepara e discurso na e tema principal di e asamblea, cual manera a wordo priminti na e Asamblea General di november, lo tabata e creacion di un Fondo di Mercadeo publico/priva, un plan cu di un forma of otro nan tin por lo menos 10 anja ta traha riba dje.
Ora di asumi su rol nobo na AHATA, el a splica, el a repasa e filenan di su antecedentenan, incluyendo estudionan economico y visionnan strategico. El a lesa tocante proyeccionnan y estudionan di crecemento cu a adverti tocante e futuro retonan cu Aruba y e industria lo enfrenta ora di crece. Algun di e material cu a wordo lesa pa Smith tabata data bek for di 1983, y nan tabata casi manera un profeta y hopi corecto den nan pronostico, el a declara, pa loke lo ta e retonan cu e isla ta enfrentando awendia.
Na mesun momento, Smith a splica cu tabata tristo cu apesar di e hecho cu e proyeccionnan tabata asina corecto, e profundidad y precision di e plannan, y e gran cantidad di trabou cu a wordo logra, niun di e proposicionnan a haya bida.
Como un destinacion, el a conclui, Aruba esencialmente a pasa e ultimo 25 anja ta tene e mesun combersacion.

Preocupa pa e futuro di turismo riba nos isla, Smith a cita e resultadonan di un estudio cual a wordo comparti cune pa e desaroyador Eduardo De Veer, kende a raporta resultadonan interesante cu a wordo haya pa Meta Corp, cual a traha hunto cu e Oficina Central di Estadistica. E estudio a mustra cu crecemento di e Producto Bruto Nacional tabata mas relaciona cu revpar compara cu cambernan ocupa. E estudio a ilustra cu den anjanan unda tabatin crecemento di e entrega sin crecemento di demanda, descuentonan a reduci e revpar, y apesar di un aumento den camber ocupa, e Producto Bruto Nacional a keda neutral pa mas abou. E punto di e estudio ta cu demanda ta pone revpar crece y revpar ta pone e Producto Bruto Nacional crece. Naturalmente, avisonan ta loke ta haci demanda crece, Smith a declara.
Basa riba e hecho cu 85% di esnan cu ta trahando na Aruba ta den of ta conecta cu turismo - un cifra cu ta e di tres mas halto na mundo, y basa riba e hecho cu 75 cent di cada dollar ta cuminsa of ta pasa dor di e industria local di turismo - un cifra cu ta e di seis mas halto na mundo, turismo, e fuente di nos pan di cada dia, mester wordo proteha.
Aruba, Smith a bisa, semper tabata un modelo pa cooperacion priva y publico y den su bista a bira tempo pa formaliza e relacion entre e dosnan den forma di un Super Fondo di Mercadeo.
E base pa e fondo proponi ta na luga caba, Smith a bisa, danki na e trabou di un task force na 2006 cual a consisti di Jorge Pesquera, Jaap Beaujon y Bill Carson.

Sigui lesa pagina 10

Continuacion di pagina 9



Enbes di e privatizacion di e Aruba Tourism Authority cual nunca a wordo implementa, Smith a propone na e Asamblea General pa privatiza e isla su fondonan di mercadeo, siguiendo e modelo di Corsow den e caso aki, y mescos cu Corsow dedica porcionnan di e impuesto di camber na asina yama "co-branded destination advertising" pa e sector priva.

Smith a raporta cu e ta planea pa pidi legislacion cu lo provee pa dos punto, of den otro palabra un tercer di e impuesto di camber colecta lo wordo poni directamente pa e hotelnan na Banco Central.
Enbes cu e placa pasa dor di e bukinan di Gobierno, e lo wordo poni directamente den un Fondo di Mercadeo. Esaki lo genera $6,3 miyon, na cual e sector priva, esta e AHATA Accommodations Partners, lo agrega 1% deriva for di e placa di miembrecia di AHATA - representando un aumento di 33%, di 2% pa 3%.
Smith a declara cu 80% di e suma aki lo wordo poni den e Superfondo di Banco Central cual lo yega na un suma di $5,25 miyon. Restaurantnan di AHATA lo contribui un suma di 1%, en total mas o menos 500 mil, y e companianan di Actividad, Atraccion y Transportacion lo yuda cu 1%, un total di 450 mil; Companianan di Huur Auto, Aeropuerto y tur otro hungador den e industria local di turismo lo aumenta e cantidad den su totalidad pa un increibel $12,6 miyon, cual lo por wordo dirigi directamente na puro avisonan.
Mientras cu AHATA lo sigui sostene e insfrastructura y payroll existente, ATA lo haci su parti pa sostene e infrastructura di payroll y promocion, y na e manera aki e isla lo disfruta di un DOBBEL presupuesto di mercadeo, elimina asuntonan di fluho di placa for di e proceso, sacando placanan di aviso for di e arena politica y eliminando e necesidad di cambia e structura di ATA.
Segun e plan di Smith, un Structura di Gobernancia lo wordo implementa cu 50 / 50 posicion na e mesa, consistiendo di e Director di ATA + 3 miembro apunta pa e Minister di Turismo, y e CEO di AHATA + 3 miembro apunta pa e Hefe di Directiva di AHATA.
Cualkier discusion lo por wordo resolvi pa un directiva di mediacion consistiendo di e Hefe di Banco Central y dos otro miembro independiente; un selecta pa cada banda y aproba pa e otro di antemano.

De hecho, Smith a revela cu reunionnan di nivel halto entre Gobierno y AHATA ya caba a tuma luga, cu aceptacion general logra pa e necesidad pa un structura revisa di fondo.
Un asina yama "Draft State Ordinance" ya caba a wordo crea y e simplementa mester di algun amienda cu cambionan recien. Di su parti, un resolucion di e Directiva di AHATA a wordo aproba na augustus 2007 pa cambia e suma di AHATA di 2% pa 3% riba 1/1/09, basa condicionalmente riba e aceptacion y participacion di Gobierno.
Ademas di esaki, durante un reunion Extraordinario di Gerente Generalnan cu a wordo teni na september di 2007, e resolucion di e directiva di AHATA a ricibi e mesun aprobacion condicional. Na cada paso un revision di e Director di ATA y papiamento inicial di structura di integracion a wordo teni.

Ora di describi e siguiente paso Smith a priminti mas reunionnan di desaroyo cu ATA y e finalizacion di e Structura Operacional y Gobernancia, como tambe un presentacion formal na e Conseho di Minister, cual ta di spera lo wordo sigui pa e aprobacion di Parlamento y e implementacion riba 1 di januari 2009.
Un otro asunto den pensamento di Smith tabata e situacion di labor riba nos isla.
Segun Smith, e combinacion di crecemento, un populacion cu ta enveheciendo y e poliza nobo di imigracion conoci como LTU hunto ta forma un Tormenta Perfecto riba e Horizonte.
Cu 575 + posicion habri na e hotelnan, 900 + posicion di construccion habri, 867 + posicion relaciona cu turismo cu ta habri 24 + proyacto cu ta den desaroyo of na caminda den e siguiente 12 luna, un cifra proyecta di 5,000 posicion habri relaciona cu turismo ta un realidad den e mercado laboral, den e siguiente tres anjanan.

Smith a vocifera su preocupacion cu debi na e ley di imigracion di LTU, 7,000 asociado cu permiso lo ta concluyendo nan tres anjanan di empleado riba e isla na 2009, y nan lo ta forza pa bandona nos pais, creando un suma gigantesco di 13,000 posicion habri den e forza laboral cu ta relaciona cu turismo.
Smith a adverti contra e efectonan negativo di e falta di labor unda cu standardnan corporativo lo wordo comprometi debi na un falta di empleadonan, resultando tambe den un caida di productividad, mientras cu e porcentahe di "AO" cu ya caba ta halto lo subi mas ainda debi na e peso excesivo riba e empleadonan existente.
Smith tambe a pronostica inflacion debi na competencia di dunamento di trabou, y a adverti contra asociadonan cu ta ahusta nan estilonan di bida basa riba overtime y nivelnan di entrada secundario.
El a lamenta e hecho cu asociadonan ta wordo recluta for di turismo pa e industria di construccion y a lamenta cu hendenan menos cualifica ta hayando trabou cu ta mas cu nan por carga, un fenomeno cu e ta yama 'warm body syndrome.'
Smith a sigui pa adverti cu empleadonan lo perde nan pasion pa e industria, y e reduccion den satisfaccion di cliente, y pio ainda, e perdida di clientenan na un otro destinacion, lo wordo haci pio cu un aumenta den asuntonan social manera e asina yama "Turn Key Kids" cu ta neglisha pa nan mayornan cu ta druk cu trabou.

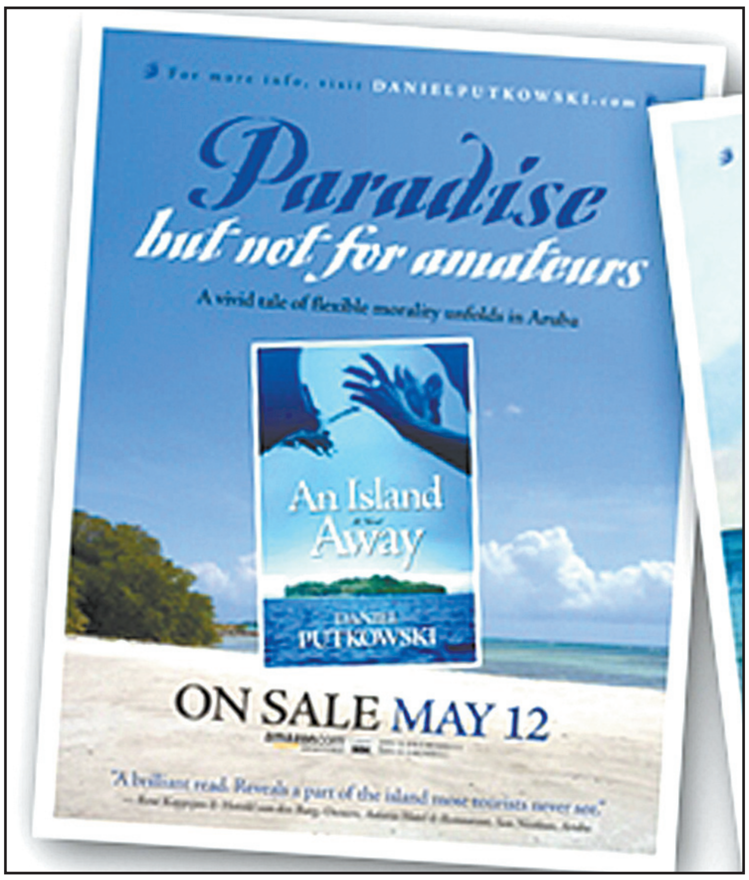
Aki por mira Smith dirigiendo su mes na e publico presente durante e Asamblea General di e Aruba Hotel & Tourism Association.

Escritor Mericano ta lanza prome di tres buki inspira pa Aruba

"An Island Away" ta subi mercado dia 12 di Mei

SAN NICOLAS – Den loke ta su novela debut, "An Island Away," Daniel Putkowski ta hiba su lectornan leu for di e beachnan blanco y hotelnan glamoroso di nos isla chikito, na un ciudad moribundo di refineria, bar, cas di prostitucion y moralidad flexibel.







Den un lugar cu ta mas Wild West cu Paraiso Tropical, ta haya Luz, un muher Colombiano hoben trahando como prostituta pa paga e debe di famia, y Sam, un Mericano madura buscando di alarga su hubentud colorido. Hunto nan ta haya Capitan Nathan Beck, hiba leu di tera y casi morto despues cu su boto a zink den un tormenta.

Pa cada un di nan, e ciudad di San Nicolas ta duna speranza mei-mei di desesperacion mientras nan ta biba peligrosamente y lucha cu realidad den buskeda di nan soñonan. Tur cos ta sosode dilante e wowonan vigilante di Charlie. E sa cu riba e isla desertico aki bo mester improvisa. Inspira riba mas cu un decada di bishita y eventualmente biba riba e isla di Aruba, Putkowski a capta un momento den tempo cu ta pasa rapidamente den henter Caribe. "Mi kier a honra mi amigo y conocirnan cu a yama mi bon-bini na un parti di Caribe cu keto bai ta autentico. Nan a mustra un mundo leu for di e frankicia di hotel, crusero y tiendanan di souvenir. No tur di dje ta bunita, pero tur si ta real. Aki mi a wordo expone na e drama genuino di gruponan sera bibando den un ciudad mono-induatrial na rand di paraiso. Sobrevivencia ta facil, prosperidad ta algo otro completamente, y progreso ta den cualkier caso midi riba cambio constante di escala. Bibando akinan, den e mesun ambiente cu "An Island Away," tamben dal un piñata, nunca bo sa kico ta bai sali di dje." Den un storia honesto y hopi biaha tristo, Putkowski a crea un heroina hoben y inolvidable buscando su identidad na un lugar caminda e mihor y pio di e naturaleza humano ta bin dilanti. E decisionnan dificil cu e mester tuma den su caminda, lo keda cu bo despues cu bo sera e buki.

Di e poco hende cu ya a lesa e manuscrito cu pronto lo sali como buki, ya algun a duna nan comentario. "Un lectura briyante. Ta revela partinan di e isla cu mayoria turista nunca ta mira," segun René Koppejan & Harold van den Burg, propietarionan di Astoria Hotel & Restaurant na San Nicolas of "Asina real…cu e no por ta ficcion," segun Robert Gibson di Aruba Eloquent na Savaneta.

Un di dos parti di An Island Away ta titula "Under a Blue Flag" mientras cu e ta cabando cu e di tres cu ta programa pa sali riba mercado na inicio di 2009 y yama "Bonk's Bar". E ultimo aki ta basa riba e caminda dificil di un hoben di Port Richmond, Philadelphia cu inesperadamente ta hereda e bar di su famia.

Pa mas detaye, incluyendo pidanan di An Island Away y Bonk's Bar, bishita e website oficial di e autor, esta www.danielputkowski.com

E perfil di Daniel Putkowski



E autor ta pose cu fans na Charlie's Bar na San Nicolas, Aruba.

ORANJESTAD - Daniel Putkowski, cautiva pa e diversidad cultural di Aruba, ta parti su tempo entre nos isla, Spaña, y un bicindario di Philadelphia. E ta naci na Pennsylvania na 1968 y a gradua di e New York University's Tisch School of the Arts y e Leonard N. Stern School of Business (MBA '96). El a lanta dos negoshi, esta Iron Ocean, Inc. y Preston Ship & Rail) na Pier 3, Girard Point, Philadelphia. Enfoca riba e industria marino, e negoshinan aki a contribui grandemente na e programanan di rif artificial na New Jersey y Delaware. Na 2006, Putkowski a bende su negoshinan y a dedica su mes na skirbimento y biaha rond mundo.

Departamento di seguro di CMB a goza na Amazonia Churrascaria

PALM BEACH – Un grupo di colega trahando hunto na Caribbean Mercantile Bank den e departamento di seguro a dicidi di no tuma ningun riesgo y a scohe Amazonia Churrascaria pa bai come. E grupo a tuma un mesa grandi den e bar room y masha serca di e bartender y bou di e cuido amable di un grupo di waiters. E specialistanan den seguro a saborea for di e salad bar fantastico, e sopi di pampuna cu nan tur ta di acuerdo, cu ta esun mihor riba e isla, y mas lat a degusta un seleccion unico di carni riba grill corta na mesa dor di e gauchonan amistoso. Amazonia Churrascaria ta e lugar perfecto pa come pa gruponan grandi y chikito. E experiencia interactivo di cena ta garantiza un bon momento semper!









Senor Frog's cu anochi fantastic di "Mexican Madness" pa personal di benta di De Palm!

ORANJESTAD - Senor Frog's, e night club di mas ambientoso na Aruba, a demostra con pa fiesta "Mexican Style" na e personal di Transient Sales di De Palm Tours Diabierna ultimo. Barbara Brigita, Gerente di De Palm's Transient Sales Department, y Peggy Gomez-Naverette, Operation Sales Supervisor, ambos a expresa nan gratitud na Gerente di Senor Frog's, Beto Levy pa su generoso hospitalidad den ricibi nan personal di benta y tambe De Palm's Transient "Stars of the Quarter" pa e prome trimester di 2008.

Un anochi dushi na Senor Frog's tabata net loke tabatin mester pa e representante trahador di benta di De Palm Tours y nan invitado. Un recreacion autentico di e actividad di Diaranzon cu yama "Mexican Night" y cu Senor Frog's ta ofrece tur siman, a hiba e empleadonan di De Palm, incluyendo e personal di retail di nan tiendanan "Coconut's" den un trip loco dor di Eagle Beach

Continua B/14













Continuacion di B/13

caminda nan a anuncia e empleadonan top di e prome trimester di 2008.

Ricibiendo reconocemento y premionan for di gerencia di De Palm pa nan prestacion a yama dilanti Rosanna Chayadi, Edselyn Figaroa, Marina Peters, Kristen Gumbs, Rachelle Peterson, Millicent Smith, Arlene McLeod, Carine Maduro, Christopher Koolman, Pauline Naddall, y Iris Veen. E miembronan extraordinario di e personal a ricibi regalonan patrocina pa Colombian Emeralds, Diamond's International, Indulgence Spa, Taste of Belgium, Aqua Grill y Amazonia y tambe Divi y Tamarijn Mega All-Inclusive Resorts. Gerente Miriam Malmberg y su asistente Alisha Booy di Coconut's Retail Department tambe a premio Minushka Howard como e "#1 Star" cu Recella Smith nombra como e prome finalista.

Barbara y Peggy tambe kier a reconoce e trabou duro di hopi di nan ekipo di Transient Sales Management pa haci di e anochi na Senor Frog's un exito pa tur. Esaki ta inclui Barbara Mitchell, Operations Sales Supervisor, Sabine Scheppers, Sales Coordinator, Carla Martinus, Event Coordinator, Judith Sabajo, Reservations Supervisor, Patrick Vrolijk, IT Coordinator, y Christina Romano-Leyba, Office Assistant.

Pabien ta bai na tur e trahadornan ehemplar di De Palm Tours, kendenan a ricibi un anochi bon mereci di diversion y relahacion danki na Senor Frog's!













Boneiro preparando pa otro exitoso Jazz Festival

Dianan 22 pa 25 di Mei



ORANJESTAD – Pa di cuater aña consecutivo Boneiro lo haya, manera ta bayendo actualmente, un exitoso Bonaire Heineken Jazz Festival cu lo tuma lugar dianan 22 te cu 25 di Mei 2008.

Diahuebs 22 di Mei

E festival lo wordo habri dor di gezaghebber, Sr. Herbert Domacase den Fort Oranje caminda e programa ta cuminza cu 'Jazz and Poetry'. E 'main act' lo ta presentacion di e famoso artista Izaline Calister y un trio. E anochi ta cuminza cu declamacion di poesia cu musica. Izaline lo duna presentacion di musica den su estilo unico y di su isla natal Corsow tambe den forma di jazz.

Diabierna 23 di Mei

E di dos anochi di e Festival ta tuma lugar na Plaza Resort y lo cuminza cu presentacion di Bonaire Studentenband y cu otro musiconan di e festival. Aña pasa e banda aki tabatin un tremendo exito. Despues di e banda di studiantenan lo tin presentacion di Frankie Janga Quintet compaña pa e Boneriano percusionista Boy Janga y un Cubano Trompetista. E 'main act' pa e anochi aki lo ta e di dos presentacion di Izaline alista, pero compaña pa su banda cu ta consisti di nuebe musico.

Diasabra 24 di Mei

E di tres anochi tambe ta tuma lugar den Plaza Resort. Esaki ta cuminza cu e banda local, cu ta: De Jon Hilgers Bluesband. E banda aki ta hopi conoci na Boneiro y no tin mester di introduccion. E siguiente presentacionnan lo ta: e banda Empatia for di Venezuela y un cuarteto bou di guia di Pablo Gil, saxofonista, fluitista y compositor cu a yega di gana diferente premio na Europa. E 'main act' pa e anochi aki lo ta na encargo di Willie Martinez y La Familia Sextet hunto cu 'New York Style Latin Jazz'. Willie ta un tocado di drum profesional, percusionista y cantante cu ta duna presentacion regularmente den 'Lennox Lounge' na New York City. Tambe nan ta duna presentacion regularmente durante festivalnan di jazz internacional.

Diadomingo 25 di Mei

Riba e di cuater dia, Diadomingo, e Jazz Festival ta termina cu un Jazz Brunch na Divi Flamingo Resort caminda e musiconan di jazz, cu ta riba e isla ainda, lo tene un 'jam session' hunto cu musiconan local. Aña pasa esaki tabata un exito rotundo.

Pareu cu e festival, lo tin mescos cu aña pasa, exposicion di arte di Fundacion Suku na Kas di Arte. Esaki lo tuma lugar for di 21 pa 24 di Mei. E ganashi lo ta pa un bon causa. E saxofonista Scott Katzev di Philadelphia, di cua su mayornan tin un cas na Boneiro, tambe lo duna presentacion e aña aki como solista durante e Bonaire Jazz Festival y lo reenforza entre otro 'De Studentenband' y Joh Hilgers Bluesband.

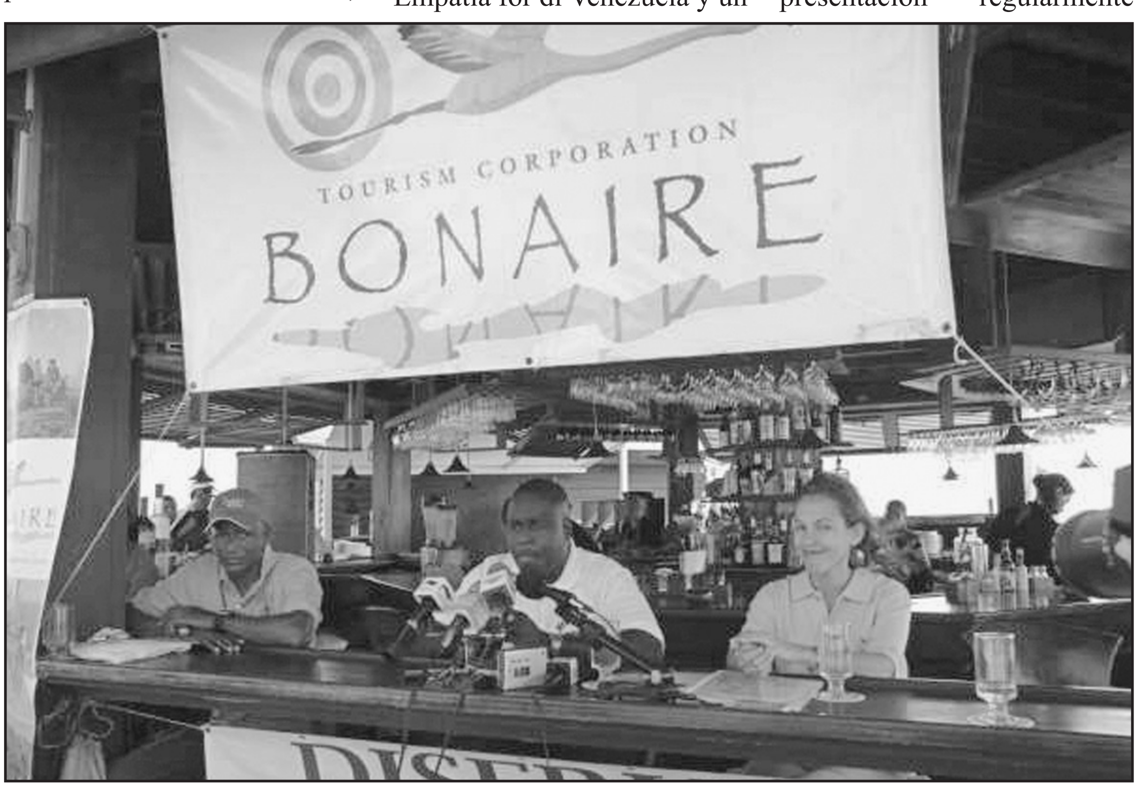
Durante e festival lo tene algun 'jam sessions' den 'cafenan' despues di e conciertonan. Despues lo bin cu mas informacion tocante esaki.

Orario di e conciertonan durante Diahuebs, Diabierna y Diasabra lo ta di mitar di ocho te cu diesdos ro di anochi. E Jazz Brunch ta cuminza 10'or di mainta na Divi Flamingo Resort y ta dura te cu 1'or di merdia.

Dor di tur e patrocinadornan di diferente compania na Boneiro, por mantene e prijs hopi abou. Entrada pa 'Jazz & Poetry' ta costa Florin y sobra conciertonan lo ta 30 Florin pa persona (50 Florin pa e dos anochinan). Studiantenan cu presenta cu un ID, lo haya entrada na mitad prijs.

E patrocinadornan principal di Bonaire Jazz Festival 2008 ta: Heineken, Remax, Littman, Rocargo, MCB, Plaza Resort, divi Flamingo, Caribbean Laundry, John Russel Insurance, Telbo, MultiFunctionManagement, KonTiki, Bonaire Dive & Adventure, Marcel Olij, Playa Trading y Notario Maartense.

Pa mas informacion tocante e festival, musico y programa por bishita: www.bonairejazz.com.



BON DIA Aruba

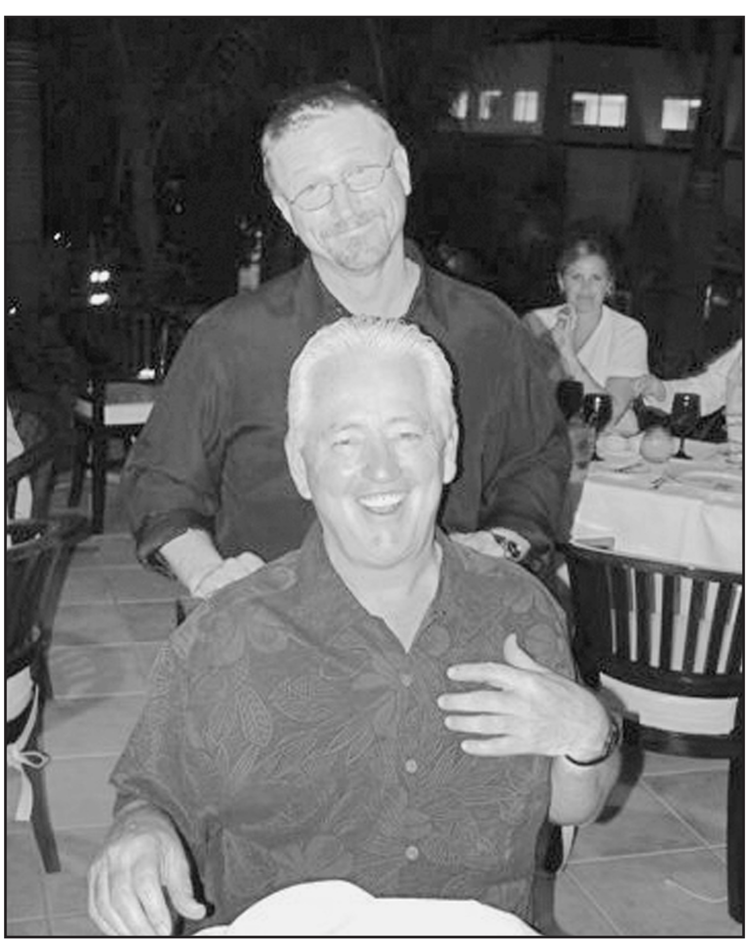
StoneMor Partners a disfruta di Aruba, en particular di Sunset Grille Restaurant











PALM BEACH - The Sunset Grille Restaurant na Radisson Aruba Resort Spa & Casino a entretene Stonemor Partners, un grupo incentivo cu tabata riba nos isla pa e reunion anual di e compania.

E Chef di e restaurant, e Hulandes Maarten Smeets, a prepara un menu encantador y tipico di un steakhouse pa e anochi aki, combinando cu tokenan tradicional di Caribe. Cena a keda sirbi pafo riba e teras cu ta dilanti di e hardin tropical di e hotel.

The Sunset Grille Restaurant ta conta cu un calificacion AAA 4-Diamond y ta reconoci dor di Wine Spectator magazine pa su lista di biña extraordinario y diverso.



Las Palmas II a kibra tera na Tierra del Sol

TIERRA DEL SOL -- Siguiendo e exito di Las Palmas I, Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club recientemente a anuncia e concepcion di Las Palmas II.
Despues di a firma un acuerdo di construccion cu Thiel Corporation NV, y un periodo di planificacion y preparacion, un groundbreaking casual a tuma luga diaranzon, 9 di april, 2008, ora cu e bulldozer di Thiel Construction a coba e prome caminda den e sero, marcando e cuminsamento di e bario.

Mescos cu fase uno, e di dos fase lo ofrece condominionan di 2 y 3 camber, cu bistanan precioso di lama for di tur e pisonan mas halto.

Otro elemento special lo inclui balkonnan riba dak of curanan priva cu e posibilidad di un jacuzzi y barbecue.

Las Palmas II tambe ta conta cu villanan individual di dos piso y tres camber cu servicionan di condominio y garashi, cu prijsnan cuminsando na $549K.
Cu djis un cantidad chikito di unidad den inventario pa Las Palmas I, Las Palmas II lo conta cu 30 appartment cu ta varia den tamanjo di 1,335 pa 1,755 pia cuadra.





Pa informacion y un lista completo di prijs yama Tierra del Sol Real Estate na tel.: 586 1010, of bishita e seccion di real estate na www.tieradelsol.com.

E Oficina di Real Estate ta habri diariamente di 9'or di mainta pa 5'or di atardi na Las Rocas18A, Tierra del Sol.

Las Palmas II su condominionan luhoso tambe por ser mira of bishita via e oficina di Century 21 na Palm Beach, kende a caba di wordo anuncia como e agencia independiente di real estate pa e propiedad.

Pa invierno awor Martinair ta reforza su posision den merkado 'Greater Caribbean'



SCHIPHOL - Entrante e temporada di invierno 2008/2009 Martinair ta brinda un ekspancion grandi di su cantidad di buelo pa area di Caribe. E skema di buelo intercontinental ta kore di dia 28 di oktober 2008 te y cu dia 28 di maart 2009.

For di invierno awor Martinair lo bula shete biaha pa siman pa Corsou di cua tres biaha den combinacion ku Aruba.

Cu e buelo diario pa Corsou nos ta eherse tres buelo pa siman mas compara cu verano binidero; pa Aruba nos lo bula un biaha pa siman mas.

Entrante invierno binidero tur e destinashonnan di Martinair ta keda den 'Greater Caribbean'. Den esei e asento ta riba e buelo diario for di Amsterdam pa Miami y sigui cu American Airlines pa Costa Rica (San José), cincu biaha pa Mexico (Cancun) y Cuba (Havana y Varadero) y tres biaha pa Republica Dominicano (Punta Cana y Puerto Plata). Nos ta keda bula dos biaha pa siman pa Surnam (Paramaribo).

Cu e skema nobo di invierno Martinair a logra pa realisa e ophetivonan plania pa gran parti. E enfoke den esaki ta riba un reparticion mas eficiente di e ret, sirbiendo e destinacionnan cu un frekuencia mas halto y nonstop.



'High School Musical 4' ta na caminda



Segun declaracion di e propio president di Disney Channel na nivel mundial, Rich Ross a comenta cu e di 4 edicion lo inicia cu su filmacion aki dos siman na Utah.

Ainda no sa si e elenco y equipo tecnico di edicion number 3 lo ta e mesun cu a traha den 'HSM4', pero el a sigura cu lo tin hopi di esnan cu a participa den e ultimo edicion cu lo ta den e pelicula.

"Nos lo bolbe conta cu henter e elenco? Probablemente no", asina Ross a bisa y si "Lo conta cu algun di nan? Mi ta spera cu si".

Asina mes cu Disney Channel ta conta cu exitonan grandi televisivo manera 'Hannah Montana' y 'The Cheetah Girls', 'High School Musical' ta e gran sensacion.

'High School Musical 2' a kibra records di television via cable zomer pasa, ya cu e premiere di e pelicula a wordo mira pa mas di 18.6 Miyon televidente y esaki tabata un exito di taya internacional, locual a posiciona Disney Channel n'e prome luga di e televisionnan via cable na 2007.

Ross a bisa cu despues di e película original di 'High School Musical', el a bai cu e presidente di Disney Channel, Gary Marsh y el a puntr'e cual lo ta e storia nobo di e saga cu a lanza e hobennan Zac Efron, Vanessa Anne Hudgens, Ashley Tisdale y Corbin Bleu na fama mundial.

"Ya nos a siña cu pone un number despues di un titulo na un pelicula ta un idea bieu", asina Rossa a comenta….. "E biaha aki nos tin un storia nobo".

E presidente di Disney Channel, Gary Marsh a responde riba 'HSM2' y 'HSM3'. Awo ambos Presidente, tanto Gary Marsh y Rich Ross ta confia y sigur cu e guion di 'HSM4' lo ta hopi bon mes….

E pelicula "Prom Night" ta lider cu $22.7 Miyon

E pelicula di horor yama "Prom Night", ta e version nobo di e pelicula cu tabata riba pantaya na 1980, cu a recauda ya caba $22.7 Miyon den su debut e fin di siman tras di lomba, esaki ta basa na calculonan cu e studionan di cinematografico a duna di conoce. E pelicula aki ta bao di e dak di e seyo Sony, ta wordo protagoniza pa Brittany Snow y ta conta e storia di un adolescente teroriza pa un psycopata riba e anochi di su graduacion. E pelicula aki a supera e criticanan fuerte cu mayoria di e peliculanan di horor ta haya, di cual semper nan tin un publico pendiente di tur detaye cu generalmente ta aporta cifranan grandi den e prome fin di siman, independientemente di e criticanan. "E audiencia ta masha experimenta den loke nan kier mira y loke nan no kier wak. Specialmente e publico hoben cu generalmente tin nan propio opinion", asina Rory Bruer a duna di conoce, su posicion ta manager di distribucion di e compania Sony. Na di dos luga a keda e pelicula di 20th Century Fox's "Street Kings", un drama policial protagoniza pa Keanu Reeves y Forest Whitaker cu 12 Miyon Dollar di ganashi.



Ambos película a kita di posicion e pelicula "21" di Sony mes, cu a cay te na di 3 luga cu 11 Miyon Dollar despues di a keda dos siman tras di otro n'e prome luga. E pelicula aki su storia ta riba 'apuesta' cu ta tuma luga na Las Vegas y nan ta logra haya un total di $62.3 Miyon Dollar acumula den tres siman.

Siguientemente nos ta duna'bo un lista di loke a wordo recauda di diabierna pa diasabra n'e cinemanan na Merca y Canada siguiendo asina e informe suministra dor di Media By Numbers LLC. E cifranan definitivo lo sali e siman aki ainda, pero esaki ta e lista: 1. "Prom Night" - 22.7 Mil di Dollar, 2. "Street Kings" - 12 Mil, 3. "21" - 11 Mil, 4. "Nim's Island" - 9 Mil, 5. "Leatherheads" - 6.2 Mil, 6. "Dr. Seuss' Horton Hears a Who!" - 6 Mil, 7. "Smart People" - 4.2 Mil, 8. "The Ruins" - 3.3 Mil, 9. "Superhero Movie" - 3.1 Mil y 10. "Drillbit Taylor" - 2.1 Mil.

Ta asocia remedi base di marihuana cu e imagen di Tom Cruise



E marca Tom Cruise Purple ta mustra un potret di e actor cu'n smile y e ta wordo bendi den e nite clubnan parti noord di California. Ta wordo bisa cu su smaak ta particularmente fuerte y e usuarionan por experimenta alucinacionnan. E asociacion cu ta promove e producto a logra p'e actor rabia masha hopi mes relaciona cu e religion Cientologia, cu ta opone su mes na cualkier tipo di uso di e droga psycotropico.

Segun New York Post, e abogado di Tom Cruise ta tratando di demanda e fabricantenan ya cu esaki no por.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

MamyLuv grabando su video klip nobo hunto cu Farley Isenia

Despues di a graba e video klip “Ora un kos ta pa bo” tabata den proceso di filmacion, a bin e briyante idea pa sigui graba mas video Klip ya cu na Corsow esaki ta manda masha hopi mes compara cu nos artistanan local.

Y cu nan razon pasobra nos artista a yega di inverti masha hopi placa den video klip, pero pa ken wak….pasobra no tin un programa cu por draai esaki pa nan, di otro banda lo por draai e klipnan aki ora cu por, pero hopi biaha e espacio ta masha chikito mes.

For di Mamyluv, SHWBIZ KLIP a haya e informacion cu nan a tuma e decision despues di a graba e prome video Klip di e tema cu ta wordo extrai for di e produccion nobo yama: TEMPU.

Riba e combinacion di foto nos ta ilustra den forma exclusivo partinan di loke a pasa ‘behind the scenes’ di loke tabata pasando mientras tabata wordo graba e Klip yama “Un Chens”. E produccion y ehecucion di e video Klip aki ta den man di Farid Polonius y Aubrey Janga cu ta masha conoci p’e tipo di trabaonan aki. Asina ta nos lo keda pendiente pa ora esaki keda cla, manera nos a compronde esaki ta programa pa wordo lanza fin di luna riba pantaya di television Antiyano y eventualmente di Aruba tambe.











The Aruban Resort & Casino orguyoso di anuncia 8 promocion y transfers

Den prome trimester di 2008



EAGLE BEACH - The Aruban Resort & Casino ta orguyoso di anuncia e promocion y transferencia di ocho di nan miembronan di staf den varios departamento durante e prome cuartal di 2008. Miembronan di staf di The Aruban Resort & Casino ta instrumental den e proceso di mehoracion di e Resort. Gerencia ta reconoce nan lealtad, dedicacion y compromiso den e proceso aki.

Detta Christiaans a wordo transferi na Maart 2008 pa e departamento di Recurso Humano. Detta a cuminsa na Key Largo Casino na 2006 como Gerente di Financia y Administracion. Detta ta activo den e sector hotelero for di 1991 y tin amplio experiencia den e industria di hotel y Casino. Den su posicion nobo Detta ta supervisa e departamento completo di Recurso Humano pa the Aruban Resort & Casino.

Maria Lopez a wordo promovi di PBX Operator pa Housekeeping Dispatcher, entrante Maart 16, 2008. Maria a haci e cambio pa enrikece su conocimento di e propiedad y e operacionnan di e resort. Gerencia ta reconoce y ta apoya Maria den su deseo di siña y ta contento di por ofrece Maria e oportunidad di haci esey.

Raysa De Cuba a acepta e posicion di Member Relations Manager, entrante Maart 1, 2008. Raysa for di February 2006 a funciona como e Maintenance Fee Clerk na the Aruban Resort & Casino. Pa e ultimo 12 añanan, Raysa a traha den diferente departamento di e industria di timesharing y a compila hopi experiencia den e area aki. Den su papel nobo Raysa lo supervisa e maintenance fee collection como tambe provee e miembronan di Timesharing di The Aruban Resort & Casino cu un variedad di servicionan.



Geeta Hirdaramani a wordo promovi di Senior Guest Services Agent pa General Cashier, entrante April 1, 2008. Den su posicion nobo, Geeta lo supervisa tur transaccion di cash y credit card pa the Aruban Resort & Casino. Geeta tabata parti di e staff cu a haci e transicion conhuntamente cu e gerencia nobo di e resort. Geeta a haci un excelente trabou durante e ultimo 8 lunanan como Senior Guest Services Agent.

Emir Flanegin a acepta e posicion di Guest Service Attendant entrante February 8, 2008. For di Augustus 14, 2007 Emir ta forma parti di e team di The Aruban Resort & Casino como Booking Operator y a demostra su habilidad pa atrae e huesped y haci nan sinti nan mes na cas. Den su papel nobo Emir lo ta responsabel pa provee informacion na e huespednan y futuro miembronan di the Aruban Resort & Casino.

Johnny Gomes a wordo promovi di OPC pa OPC Supervisor entrante Maart 1, 2008. Den su papel nobo Johnny lo asisti gerencia di Benta y Mercadeo pa Timeshare pa provee tur e agentenan di OPC cu e informacion y material necesario pa por eherce nan trabou den forma optimal. Johnny a uni su mes na the Aruban Resort & Casino na January 11, 2008 y ta trece cune mas di dies aña di experiencia di Timesharing.

Debbie Mauricio a acepta e posicion di recepcionista pa e departamento di Benta y Mercadeo di Timeshare, entrante February 8, 2008. Debbie ta forma parti di e famia di the Aruban Resort & Casino for di November 8, 2007 como Booking Operator. Debbie lo hunga un rol hopi importante pa e departamento como nan carchi di bonbini pa tur bishitante na e oficina di benta.

Por ultimo, The Aruban Resort & Casino na Eagle Beach a anuncia e transferencia di Rafael Wolff di Security Officer pa Shift Engineer entrante February 1, 2008. Rafael lo ta responsabel di resolve tur e peticionnan di e huespednan pa mantencion y mantene e cambernan den perfecto condicion. Rafael a a bira parti di Aruban Resort & Casino na Augustus 1, 2007.

Den e potret di robez pa drechi: Humphrey Figaroa (Resort Manager), Maria, Emir, Johnny, Geeta, Rafael, Raysa y Detta.

Nombra "Outstanding Resort", dunando "Servicio Excelente' dor di Interval International…

Marriott Aruba Ocean Club y Surf Club merecedor atrobe di reconocemento internacional

PALM BEACH – E siman aki e personal di Housekeeping di tanto Marriott Aruba Ocean Club como Marriott Aruba Surf Club a bini hunto pa un celebracion chikito. E propiedadnan aki di Marriott Vacation Club International (MVCI) a cualifica como 2008 Interval International Premier Resorts. E reconocemento annual aki ta identifica Marriott su Ocean Club y Surf Club dor di a surpasa substancialmente e ya caba standards di afiliacion y dunando experiencianan extraordinario di vakantie na propietarionan di MVCI na Aruba. Criteria pa e premio aki ta compleho y ta tene den consideracion inspeccionnan di e hotel, comentario di huespet y otro factornan relevante. Limpieza di e cambernan ta un di e contribuidornan clave pa e satisfaccion general di e huespet y pesey e Housekeepers di tanto Ocean Club como Surf Club villas a ser yama pa celebra e logro magnifico aki. Pabien ekiponan!

Interval International ta un di e companianan di intercambia di mas grandi na mundo y socio di Marriott's Vacation Club International, e division di propiedad di vakantie di Marriott International. Interval International ta facilita un sistema cu ta ofrece doñonan di MVCI chens di intercambia siman di propiedad den nan inventario. Interval International ta reconoci pa su standards halto di calidad for di cu el a ser funda na 1976. El a renoba su programa di reconocemento di e industria recientemente y a introduci e aña aki e programa cu mehora ta refleha e diversidad di producto cu tin awendia y tur ta basa riba e tradicion di excelencia di Interval International.



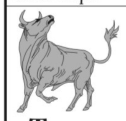
Riba e potret por mira e personal di Housekeeping di Marriott Aruba Ocean Club y Surf Club reuni pa celebra nan recien ricibi premio, hunto cu Supervisor y Gerente di departamento di Housekeeping di ambos propiedad MVCI, ademas di asst. Director of Room Operations Perry van Dongen y Housekeeping Supervisors Eunice Guzman y Pierre Prenia mustrando e plakaat di premio di Interval International reconociendo e servicio excelente duna na pripietario y huespetnan di Ocean y Surf Club.





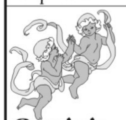
Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Envolve bo mes awe si bo ripara cu un persona ta wordo abusa sin cu tin mester. Defende nan.



Tauro
20 April-20Mei

Taurus
E ta tristo pero berdad, romance ta costa trabou, cada pasa tanto tempo lo bo tin cu lora bo manga y traha duro.



Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo tin informacion hopi importante pa comparti, no tene miendo pa comprti esaki cu esnan rond di bo.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Awe ta un tremendo dia pa sepra e personananbon di esnan cu ta malo den bo bida.



Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Lo bo tin cu sacrifica un poco di bo privacidad awe, pero lo bo haci eskai pa un bon causa.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Lo bo por tin varios cos cu lo por bai robes awe, bo concentracion no tan in un tiki fuerte awe.



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Scucha e stem den bo cabes cu coninuamente ta zeur riba tur cos, e lo tin cosna importante di bisa bo.



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Un persona cu ta sumamente contento pafo, di berdad ta sconde un secreto hopi profundo y scur paden.



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Bo no mester sa cada delaster detaye di loke cu ta psando. Djis bula aden y lo bo por traha suave.



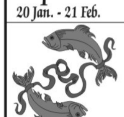
Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Lo bo logra masha hopi mes awe bo tin cu dijs organiza bo mes y delaga trabou na esnan rond di bo.



Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius
Tur cos lo tin cu pasa ora cu nan pasa. Corda cu tur hende tin nan mes un agenda y forma di haci tur cos.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Awe dijs hinca un dede den un posibel experiencia nobo, no ba compromete bo mes ainda na nada.

FIND & CIRCLE 52

57

More than 800,000 different insects have been described and named by scientists, and there may be many more still undiscovered.

a look at insects

C	Q	Y	L	I	A	T	G	N	I	R	P	S	G
A	H	F	E	C	R	I	C	K	E	T	K	R	U
D	P	I	L	L	C	S	J	P	D	X	C	B	B
D	D	H	N	E	L	Q	P	Y	V	L	I	U	Y
I	T	C	I	C	A	O	L	K	A	U	T	M	D
S	I	D	J	D	H	F	W	C	Y	M	S	B	A
F	V	P	A	S	R	B	E	J	O	E	G	L	L
L	Y	C	S	E	M	W	U	S	A	H	N	E	D
Y	I	A	T	A	I	O	Q	G	Y	C	I	B	I
C	R	T	R	N	W	U	T	A	N	G	K	E	D
G	U	B	G	N	I	N	T	H	G	I	L	E	Y
B	E	C	A	T	E	R	P	I	L	L	A	R	T
P	E	H	O	N	E	Y	B	E	E	R	W	I	A
E	K	E	L	B	M	D	F	D	L	D	E	X	K

Aphid
Bumble-bee
Butterfly
Caddisfly
Caterpil-lar
Chinch bug
Cicada
Cricket
Flea
Gnat
Grass-hopper
Honeybee
Katydid
Lacewing
Ladybug
Lightning bug
Mosquito
Moth
Springtail
Walking stick
Wasp
Yellow jacket



SUDOKU PUZZLES

			8		2			
6	4						5	2
	2	3				1	9	
2	8		1		4		3	9
5	7		6		9		2	8
	6	8				9	4	
1	3						6	7
			7		1			

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

9	1	5	8	4	2	3	7	6
6	4	7	9	1	3	8	5	2
8	2	3	5	7	6	1	9	4
2	8	6	1	5	4	7	3	9
3	9	4	2	8	7	6	1	5
5	7	1	6	3	9	4	2	8
7	6	8	3	2	5	9	4	1
1	3	2	4	9	8	5	6	7
4	5	6	7	9	1	2	8	3

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. Esschendal

SAN NICOLAAS
Dr. Emile Westratel

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Trupial

San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



15 Adventure of the Seas
17 Crown Princess
17 Grandeur of the Seas
18 Coral Princess
19 Empress

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Occidental Grand ta sostene proyectonan comunitario

ORANJESTAD – Occidental Grand Resort a crea un cushina special pa sostene e Fiesta Rotaria cu a tuma luga den fin di siman ultimo na e area di estacionamento dilanti Talk of the Town hotel.

E di 28 Fiesta Rotaria anual a recauda fondonan hopi necesario pa proyectonan comunitario, contando riba e cooperacion boluntario di e comunidad comercial.

Ora cu el a wordo aserca pa Rotariano Alex Nieuwmeyer, Director Gerente di Divi Resorts, pa forma parti di e iniciativa, Gerente General Jesus Cardoso no a pensa dos biaha y di biaha el a recluta e Gerente di Casino Wilfred Trimon y Director di e Fun Club, Omar Chavez, pa yuda.

Occidental Grand Resort a opera un tent super-exitoso di cuminda, bendiendo te cu 500 cuminda na un prijs atractivo, dunando tur e placa cu a wordo recauda diadomingo na un bon causa.

Riba e potretnan por mira Occidental Grand Resort sirbiendo e comunidad y pasando dushi durante henter e proceso.











Radisson sede pa grupo di periodista importante





Riba potret por mira William McGowan, Sarah Rose, David Lahuta y Chanize Thorpe hunto cu nan anfitrionnan.

PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Spa & Casino tabata cas pa un US press trip durante fin di siman cu a pasa entreteniendo y informando un grupo di escritor di turismo, autor y periodistanan cu regularmente ta contribui na un variedad di publicacion manera Oprah magazine, People, Black Enterprise, Baltimore Sun, Organic Spa, Quest, Islands, Budget Travel como tambe Brides, Essence y Cooking Light.

E programa di e fin di siman pa e invitadonan tabata coordina pa e hotel su Director di Mercadeo, Maureen Morgenthien, y Gary Gerbino, Vice President Lou Hammond & Associates, Inc.

Riba e anochi di nan yegada, e invitadonan a disfruta di un cena priva den e penthouse riba e di nuebe piso cu un menu special diseña pa executive chef Matt Boland y su ekipo culinario.

Invitadonan a ser ricibi pa Lily Polsbroek, Senior Sales Manager, Scott Derrickson, Director di Resort Operations y Bruce Cavan, Director di Larimar Spa.

Nan a disfruta di cocktails cu baha di solo mirando henter e Palm Beach strip sigui pa un cena na aire liber. Riba e menu, Chef Gravlax su Salmon riba un cama di berdura organico sigui pa Free Range Chicken stuffed with Spinach y Lobster compaña pa berdura, y e Sunset Grille su famoso Caribbean Cannoli como dessert.







DEPORTE BON DIA Aruba

A ser funda 15 di April, 1958

Teachers United recorda awe su di 50 aña di existencia

Celebracion di oro!!!!

ORANJESTAD- Celebracion di oro. Esaki ta loke e organisacion di futbol veterano na Aruba esta Teachers United ta conmemora awe 15 di april, 2008. Tabata 50 aña pasa, pa ser exacto 15 di april, 1958, cu e organisacion di Teachers United a ser funda. Pa e motibo aki nos kier a publica un articulo interesante ariba e trayectoria largo di e organisacion di e meneernan di scol esta, Teachers United.

Historia chikito di Teachers United Sport Club

Teachers United a ser funda na aña 1958 pa fraternan cu tabata den enseñanza hunto cu e maestronan cu a bay studia na Hulanda y tabata activo den deporte. Despues di tempo e fraternan a sali di e equipo y e maestronan a sigui cu nan equipo y tabata busca mas miembronan pa sigui dilanti den e deporte di futbol y domino. Entre e promer miembronan nos por menciona entre otro Oslin (Chin) Boekhoudt, Boy Escalona, Ramon Todd Danderee, Luis Zievinger(qepd), Efi van der Biezen, Pursy Denz, Siem Frank, Shotty Scoop, Chin Flanegin, Mauricio Wever(qepd) y Richard Frank, kende ta activo ainda. Teachers United tambe a conoce su momentonan memorabel tabata durante un temporada cu Teachers United tabatin dos encuentro simultaneo pa disputa un titulo di campeon, uno contra di Inter di RCA y e otro ariba tereno di De West na Noord. Den ambos encuentro e equipo di Teachers United a sa na triunfa.

Teachers United tabatin un convenio cu directiva di Rooi Afo, esaki pa uso din an tereno pa asina esaki por ser usa pa encuentronan y por bisa cu ta hopi recuerdo e tereno aki tin pa e hungadornan di Teachers United, por menciona e palo di kwihi banda di pazuid, cu a wordo considera como e clubhuis.

Pa algun aña caba Teachers United ta activamente den e campeonato di Fedeveta y a sali sub-campeon un aña cu un tremendo equipo.

Teachers United no solamente a hunga futbol na Aruba pero tambe a participa den torneonan internacional na paisnan manera Venezuela, Colombia, Sto Domingo, Puerto Rico, Costa Rica, Boneiro y tur aña ta participa na un torneo di futbol veterano na Corsow. Actualmente Teachers United tin como 50 miembro activo y non activo como tambe miembronan honorario. E meta mas grandi di Teachers United ta pa logra nan propio tereno di futbol. E directive actual ta consisti di presidente, sr. Everardo "Fechi" van der Biezen, vice-presidente sr. Pedro Corsen, tesorero sr. Richard Frank, segundo tesorero sr. Pierre Croes, secretario, sr Felix Bijlhout y comisarionan Gerrit Besselink y Ronny Mathilda. Nos a bin compronde cu e organisacion di Teachers United lo celebra e fecha aki na un otro ocasion, cu lo ser anuncia despues. Tambe lo tin plannan grandi pa organiza un torneo internacional cu equiponan di local y esnan di exterior pa asina hunto celebra e 50 aña di existencia di e organisacion di Teachers United, pues keda pendiente. Riba e combinacion di foto nos por aprecia algun imagen grafico di e trayectoria largo di Teachers United.







Despues di a derota Britannia cu a score di 2 – 1

La Fama ta pasa comanda e prome luga ariba e tabla di posicion Futbol Division di Honor





NOORD- Diadomingo anochi den un compleho deportivo Frans Figaroa na Noord, yena di fanatico, e equiponan di e prome y di dos luga ariba e tabla di posicion pa loke ta e futbol division di Honor a enfrenta otro. E muchanan di Britannia a enfrenta nada menos cu e savaneteronan di La Fama. Un wega cu den e minutnan inicial a cuminsa cu un velocidad kizas demasiado halto, mirando cu despues e tempo di e partido a baha completamente. Na di 8 minut ya e equipo di Britannia ta haya e prome bon oportunidad pa habri e marcado, pero portero Jeffrey Werleman ta tapa e bon cabezaso ehecuta di Chando de Lange den un forma magistral, porcierto un bunita cruse di bala di e delantero di Britannia, Jonathan Lake. No a dura mucho cu La Fama tambe lo a haya su oportunidad pa bai ariba, e alero Schwengle ta haya un bon paso den profundo di e defensa drechi Bikker, aki portero Dania di Britannia ta core sali pa tapa Schwengle, kende no ta haya e chens pa lora e bala dilanti gol.

Mester bisa si cu Britannia tabata miho den e wega sigur den e prome parti di e prome tempo, mientras cu La Fama a luci mas den e di dos parti di e prome tempo. Na di 13 minut, Britannia ta logra bay ariba 1 – 0, ora cu dilanti gol e stopper Ricky, ta faya pa rechaza un bala, aki e semper peligroso Gregory Lake no ta pordona y cu un tiro suave e ta pone e bala tras di portero Werleman. Despues di e gol aki e muchanan di La Fama a manera lanta for di soño, nan a presiona e gol di Britannia na varios ocasion pero sin mucho efectividad di empata e partido.

Na di 28 minut porfin nan ta logra ora cu tras di un bunita hugada individual e alero robez, Almanzo Bundel ta kita tres hungado for di su curpa y cu un tiro violento lastra den skina drechi, e ta bati portero Dania pa 1 – 1. Mucho mas no a pasa y asina e prome tempo ta bay aden empata. Den e segundo tempo, nos por a mira cu e futbol a bira menos di ambos banda, e velocidad di wega a baha por completo cu hopi paso malo, tiki toke di bala a ser hunga, den mayoria caso a escoge pa hunga bala largo. E hungadonan no tabata full concentra, nan tabata hunga e wega mucho pura, balanan malo ta ser saca na varios occasion tanto na banda como den defensa, pa colmo cu demasiado infracion, pues un wega hopi para.

Sigui lesa pagina 3



Continuacion di pagina 2

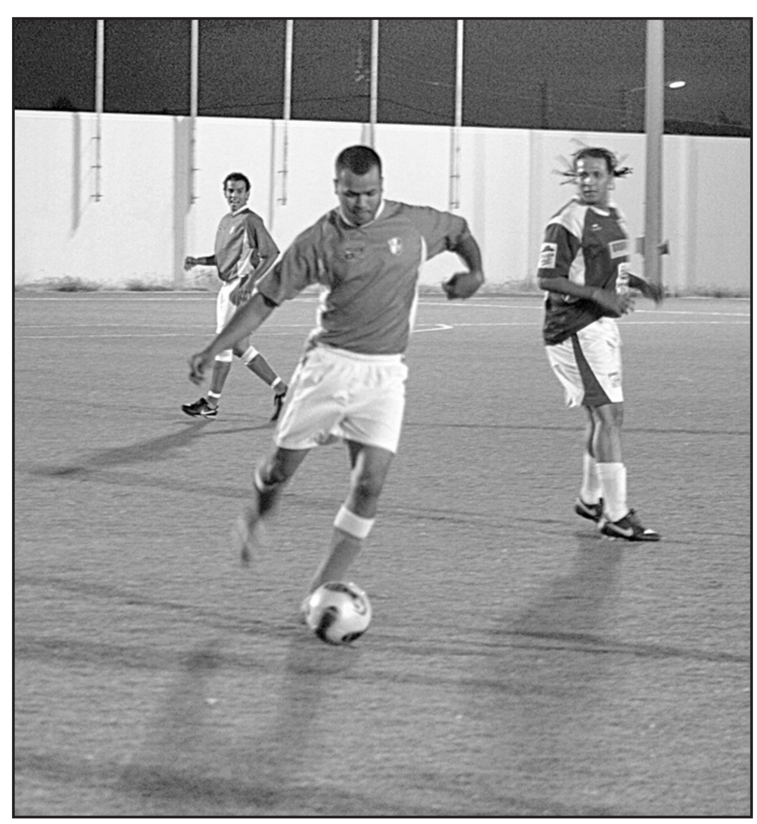


La Fama a cuminsa na tuma e iniciativa buscando e gol di bay ariba. Na di 37 minut di wega, e volante brasilero Eilton Gonsalvez, den un hugada unico na banda drechi cerca di e rand di e area penal ta logra kita dos defensa di Britannia for di su curpa y ta tira duro lastra dilanti gol, na unda Lio Tromp ta core drenta y pone e bala cu canti pia tras di portero Dania, mandando La Fama ariba 2 – 1. E alegria tabata grandi cerca e muchanan di La Fama, mirando cu nan tabata atras den marcacion y no a perde e speranza. Den e etapa complementario cosnan ta bira pio pa e muchanan di Piedra Plat, ora cu Gregory "Dedo" Lake ta ricibi su di dos carchi gel y mester a bandona e partido. Britannia ta haya un chens mas, pero e alero Germain Robert ta dal e bala den portero Jeffrey Werleman. La Fama tambe ta haya e oportunidad pa amplia e marcado pero nan delanteronan tabata slordig den nan hugadanan. Cu e victoria aki, e equipo savanetero ta pasa comanda e prome luga ariba e tabla di posicion futbol Division di Honor, mientras cu Britannia ta pasa pa di dos luga. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega entre La Fama y Britannia.



Despues di casi 20 minut e muchanan di La Fama ta haya dos oportunidad pa medio di Lio Tromp, pero tur dos e ta faya for di un distancia cortico, en cambio mester bisa cu Britannia a cai hopi den defensa, nan no por a sali manera custumber, e paso y combinacionnan no tabata yega na e manera desea principalmente den e medio campo di e tereno, e alero Germain Robert no tabatin su dia diadomingo anochi, e tabata full for di wega. Mas y mas e wega ta transcuri, e muchanan di





Weganan di futbol femenino 11 contra 11 a continua



NOORD- Diaranzon y diabierna ultimo a hunga e prome round di E weganan 11 contra 11 futbol den femenino hubenil y adulto. Riba diaranzon, SV Bubali a logra gana SV The Rose 5-2 y Sv Santa Fe a keda na empate 0 - 0 cu Savaneta Stars, pero Savaneta Stars ta sali victorioso despues di tiro penal.
Den categoria adulto Savaneta Stars y RCA ta empata 1-1. Despues SV Savaneta Stars ta gana pa medio di tiro penal, por ultimo SV Britannia ta gana SV Brazil Jrs 9-0 den categoria hubenil.









Spaghetti cu sous di Cabaron

Ingredientenan:

- 2 bleki di cabaron chikito
- 1 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 tenchi conoflok, machica
- 1 bleki (15 Oz.) di sous di tomati
- 1 bleki di pasta di tomati
- 1 cuchara grandi di sucu
- 2 cuchara grandi di peterseli
- ¾ telep di salo
- ½ telep di oregano
- ¼ telep di pepper
- 1 paki (16 Oz.) di spaghetti
- ¼ cup di keshi parmesan

Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta y hasa e conoflok. Agrega e sous di tomati, pasta di tomati, sucu, peterseli corta chikito, salo, oregano y pepper. Baha e candela, pone e tapadera y smor e pa 10 minuut. Agrega e cabaronnan y laga nan cushina te ora nan bira cayente. Mientras tanto cu e sous ta smor, prepara e spaghetti segun instruccion riba e paki. Basha e sous di cabaron ariba dje. Despues stroi e keshi ariba.

Bon Appetit!

Comentario

Ban respeta y no critica!

No lubida, cu sin umpires lo no tin baseball!!!







ORANJESTAD- Diasabra durante cu nos di Deporte Bon Dia tabata haci nos recorido di custumber, cubriendo e deportenan den cual specialmente nos muchanan ta participa na dje, nos a keda un tiki preocupa pa comentarionan cu a yega na nos oido. Ta parce cu den e deporte di baseball Little League tin weganan cu no a continua pa motibo cu no tin umpire pa dirigi wega, un otro comentario cu nos a tende ta cu mayornan den tribuna sinta, tin cu subi tereno pa asina duna un man pa e weganan por sigui. Claro cu nos a puntra nos mes, kico ta pasando, dicon e umpirenan no ta presenta na e weganan? Teniendo tur e comentarionan aki na cuenta, nos a busca contacto cu sra. Idelle Orman di e Cuerpo di Umpires, puntrando su persona dicon e demas umpirenan no ta yega tereno di bala.

Sra. Orman a informa nos cu enberdad ta dificil pa haya umpire na tur e weganan, pero tin diferente factor ta hunga un rol den esaki, un di nan ta cu e aña aki, compara cu den e añanan anterior, e cuerpo di umpire ta yuda Aruba Center League tambe, mientras cu semper North y South League so nan tabata yuda, pues awor tin hopi mas wega ta ser hunga. E cuerpo di umpire a keda e mesun grandi, cursonan a ser poni pa asina trata na haya mas umpire, pero esaki tabata envano, ta e mesun cuerpo atrobe a presenta pa haya curso, pues dificil pa haya miembro nobo. Es mas, un umpire ta haye ta keda dirigi un, dos of te hasta tres wega tras di otro, cual sigur ta trece cune un cansancio enorme, mester corda cu e tambe tin su propio necesidadnan personal di haci, e tambe tin famia, ta hopi ora ta bay na umpaya baseball. E cuerpo di umpire den un reunion cu e presidentnan di e liganan, esta esnan di North, South y Center a trece e sugerencia padilanti pa cada liga trece un of dos boluntario pa yuda e cuerpo di umpire durante e weganan, pero te ainda no a tende ningun reaccion, pero cu lo purba atrobe. Pa colmo, un umpire ta bay wega anto ta ser insulta pa mayornan, fanaticonan sinta den tribuna anto na mal forma, manera tabata e caso algun dia pasa na Aruba Juniors, un esfuerzo grandi ta ser haci pa yuda y ta haya critica ariba dje anto cu palabranan insolente. Evaluando tur cos, nos kier a bisa esaki. mester busca un solucion pa tur hende sali gana den henter e asunto aki. Awendia ta dificil pa haya boluntarionan bin yuda na tereno di deporte, tanto na entrenamentonan como tambe pa arbitra, tur hende ta traha y tin biaha e tempo no ta duna, e factornan nos tur sa. Nos a bin compronde tambe cu tin un cuerpo di umpire den e caso aki, esnan di ABBA cu si ta haya subsidio of miho bisa, e umpire ta ser paga ora di wega, mientras esun di Little League no ta haya esaki. Kizas mester cuminsa na duna algo tambe na esnan di Little League, un forma di cubri gasto di gasoline,ect.

Si abo ta sinti cu bo lo tin gana di duna un man, duna bo nomber y sigui e curso di umpire ora cu esaki ser ofreci y asina bo ta contribui y aporta na e progreso di nos baseball en general. Grita na banda y hunga sabe lo todo ta masha facil, pero haci e trabou manera nos umpirenan ta haciendo ta uno sumamente dificil y cu tur e consecuencia. Please ban respeta y no critica. Umpirenan sigui cu boso bon trabou cu boso ta desplegando pa nos muchanan.

Diahuebs awor den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord

Seleccion di futbol veterano 35+ cla pa enfrenta Corsou

STA CRUZ- Diadomingo mainta tempran, nos di Deporte Bon Dia a bishita sporthal Sta Cruz na unda e seleccion di futbol veterano 35+ tabata preparando pa haci un recorido di algun kilometer den e area di Sta Cruz. Nos a hiba un conversacion cu presidente di Fedeveta, esta sr. Roy Helder, relaciona cu e preparacionnan di e seleccion 35+ y kico precisamente ta e plannan.

Señor Helder a conta nos cu ya for di luna di Januari caba, nan tin un seleccion di 35+ ta entrena pa algun encuentro internacional cu lo tuma luga den luna di mei pa ser exacto 16 y 17, tanto na e isla di Corsow como esun di Boneiro, aki nan lo enfrenta e seleccionnan di ambos pais. Tur esaki ta en conexion cu e celebracion di e di 25 aña di existencia di e organisacion di Fedeveta, ariba 20 di mei. E seleccion 35+ ta entrenando duro y serio, nan a hunga varios wega di fogeo caba, principalmente contra equiponan di Division di Honor, e seleccion ta bou guia di entrenador sr Erwin "Win" Helder. Pa diahuebs awor, 17 di April, pa 8or di anochi, e seleccion di Aruba 35+ lo tin nan prome compromiso serio, ora nan enfrenta e seleccion 35+ di Corsow, kendenan no por a warda te otro luna y ta awor nan kier test e muchanan di Aruba. Nos kier a invita tur e amantenan di futbol na Aruba , especialmente esnan di futbol veterano, pa bini y apoya nos hobennan di 35+ den e duelo contra di Corsow pa 8or di anochi den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
E seleccion di Aruba ta conta cu e hungadornan: Kenrick Lopez, Rudy Angela y Michael Rasmijn di SCA Paradera,



Gary Orman, Remigio "Rambo" Flanegin, Remy Davelaar y Rafa Vanegas di Inter, Juan Marmol y Leo Garcia di Deportivo Nacional, Ruben Veldkamp di Teachers, Edward "Bocho" Clarissa di Phoenix, Ander Segara di Rooi Afo, Julio Rendon di Riverplate, Bibi Loopstok, Gerald Zimmerman, Vale Dirksz, Richinel Maduro, Koki Montoya, Holman Palacio, Toti Peñaranda, Victor Campas, Eric de Cuba y Didi Dirksz di Caravel.

Evento lo cuminsa 5.45 di atardi

SunSet Fun Run/Walk 5.5 km, Musical Event





MALMOK- Abo yega di tende di e Rock and Roll Marathon na Merca. Wel aki na Aruba lo tin algo similar, diaranzon awor 16 di april, cuminsando pa 5.45 di atardi, saliendo for di Fisherman's Hut, panort di Mariott Hotel. Nos a bin compronde for di e organizadornan cu tur cos ta cla pa e SunSet Fun Run/Walk 5.5 km Musical Event. E Sunset Funrun & walk lo bay direccion noord y lora banda di Arashi bini bek Fisherman's Hut.
Pa esnan cu no a cumpra carchi ainda por cumpra na start for di 4or di atardi. Lo bai tin musica di un DJ na start. Na e prome km lo bay tin un grupo di steelband cu lo anima e participantenan, na di dos km lo bay tin un grupo di Rock cu lo anima cu nan musica di añanan '80 y na 3 km lo bay tin un caha di orgel pa pone ambiente pa e participantenan. Un invitacion ya bay pa pueblo di Aruba pa bin participa na e evento aki cual lo ta uno cu hopi ambiente. Pa mas informacion por tuma contacto cu Francis Dijkhoff na 592-5098 of Ossy Tromp na 563-5303.

San Nicolaas Jrs a derota CD Ayo 2-1, den futbol Division Dos



ORANJESTAD- Diabierna anochi e campeonato division dos a continua entre e dos ekiponan cu ta luchando pa segura e segundo puesto riba tabla di posicion di campeonato 2007/08 entre e muchanan di San Nicolaas Jrs dirigi pa Ronny Vrolijk y e muchanan di Ayo dirigi pa Beto Rodriguez. Fanaticonan por a goza di un tremendo partido na unda Ayo a tuma ventaha di 1-0 na di 25 minuut, y despues Randy Thode ta empata e partido por medio di un penalty na unda halftime a bay aden 1-1.

Un promer mitar na unda ambos equipo a haya y faya varios oportunidadnan di goal.

Di dos mitar ta trece cambio den alineacion, na unda Donovan ta drenta na lugar di Mesidor Jean Rony ku a hunga lesiona, pero asina mes a duna un bon contribucion ne partido, y na di 5 minut di wega, riba un pase mortal di Donovan pa Randy Beep ta haya su so ku keeper y ta fusila e keeper pa tuma ventaha di 2-1.

Y di eynan a hasi un otro cambio den equipo di San Nicolaas Juniors, na unda nos ta mira cu ta baha Randy cu a score dos goal, pa trece Rasta O'Neil, y na unda hopi a bisa, net Randy, pero tabata un cambio strategico.

Y asina e wega a bira mas interesante cu atakenan di ambos banda, y despues riba un pase malo patras na unda ta bira un corner, y aki e keeper no ta tene e bala, y ta pump e bala riba pia di hungador di Ayo, y no ta basila y ta los un tiro halto cu ta dal den man di Juniors Culley, cu refree no ta basila pa pone penalty.

Y aki, e hungador di Ayo ta pensa cu ta den rockformation e ta, y ta scop e bala y mande patrasnan aya, y asina perde e oportunidad di iguala e wega na 2.

despues riba un hungada di Jose Reyes na unda e ta hala e defensa y ta pase, y e defensa ta hake di atras y tire abao den doelgebied y pa straño cu e por zona, e linesman no ta hisa e bandera pa penalty, lubidando cu penalty tambe ta su tarea pa flag y no solamente offside of outbal.

Y asina e wega a keda un tremendo partido, cu a keda pone presion riba ambos goal, pero cu San Nic Jrs un tiki mas efectivo. Nos tin cu destaca, cu Rafael Flanders ta grandi ey tras, y e defensa por conta riba dje. Apesar e coach kier mira Rafael den medio campo of delantero, pero no tin reemplazante pe, y awor nos ta contento cu Randy ta bek y a demostra tambe pakico e ta indispensabel den e ekipo. Nos a kere sigur cu nos a perde pa resto di campeonato, y awor e tey, y atrobe nos tin e dou Randy Rafael.

Cu e triunfo aki, San Nicolaas Jrs ta sigui mantene su mes na segundo lugar cu 29 punto y Aparicio cu 24 na tercer lugar. Proximo partido di San Nic Jrs ta contra e muchanan di Arikok dia 21 april na tereno di Caiquetio.

Juste Lopez y Alvin Howell empata na promer lugar den torneo di ahedrez "ECCO-2008"

ORANJESTAD - Diahuebs cu a pasa, e di cuatro rond den torneo di ahedrez "ECCO-2008" a wordo hunga. E resultado di ta como lo siguiente

Juste cu tawata na promer lugar a enfrenta Jose Pesqueira. Juste a lucha dura pa trece e punto aden. Pero Jose cu su experiencia major, no a duna ningun krimp. Na final ta Juste mes a propone tabla y Chelo a bay di acuerdo.

Na e di dos mesa Alvin Howell a enfrenta Hernan Viafara cu te na di tercer rond ta ocupa e promer lugar hunto cu Juste. Den Alvin si Hernan a topa su superior. Alvin despues di duna un bon bataya a bay cu e punto completo. Di e forma aki, Alvin a troca e promer lugar cu Hernan.

Na tercer mesa, Ferry Gerard a topa cu John da Silva. Tur dos a bringa pa bay cu e punto. John na cierto momento a propone tabla, pero Ferry a rechaza esaki, pasobra e ta mihor para. Lastima si cu Ferry no por a concretiza su ventaha den un punto. Na final ta Ferry mes a propone tabla y John a acepta esaki.

Na di cuatro mesa, e hoben Osh Lopez a enfrenta Octavio Croes. Osh a scoge pa un partida masha skerpi mes. E la cuminza cu un ataque direct despues di salida. Octavio a acepta e reto y na cierto momento tawata tin e wega gana tambe. Pero jammer si cu despues e no a hunga e zetnan corecto y asina ainda a perde e partido aki.

Willem Jacobusse a lucha duro contra Ahmid Juddan. Ta te den final, Willem a logra di haya un ventaha decisivo pa trece su punto aden.

E hoben Edwald Matheu a enfrenta debutante Chester Berkel. E la yega casi un ora laat, pero a logra toch ainda di bay cu e punto.

Paul Bouts a haya su punto regala door cu su contrincante Chucho Croes no a show up.

Despues di 4 rond, tin un empate awor na promer lugar entre Juste Lopez y Alvin Howell. Ambos tin 3 punto.

Na tercer lugar tin un empate entre no menos cu 6 persona. Nan ta Hernan Viafara, Jose Pesqueira, John da Silva, Willem Jacobusse, Osh Lopez y Ferry Gerard.

Diahuebs awor pa 08:15pm e di cinco rond ta wordo hunga. Lo topa otro:

Alvin Howell contra Juste Lopez, Hernan Viafara contra Ferry Gerard, Jose Pesqueira contra Osh Lopez, John da Silva contra Willem Jacobusse, Andre Arends contra Paul Bouts, Ahmid Juddan contra Edwald Matheu y Octavio Croes contra Chucho Croes.

Atletanan di distancia largo rumbo pa Nashville, Tennessee

NOORD- Un grupo di 6 atleta di distancia largo lo ta biahando dia 23 di april pa Nashville TN pa participa na un Country Music Marathon. Atletanan cu ta biahando ta John Hidalgo, Bryan de Cuba, Rolando Tromp, Ossy Tromp, Francis Dijkhoff y Maximo Maduro. Pa basta siman caba e atletanan ta entrenando y ta preparando duro pa asina participa na e evento aki y saca cara di Aruba den exterior. Di awor caba nan kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a yuda nan pa realiza e biaha aki.

Latinoamérica: alertan de impacto de biocombustibles

BRASILIA (AP) - Representantes de los gobiernos latinoamericanos alertaron el lunes sobre el posible impacto negativo de los biocombustibles en la disponibilidad de alimentos y la protección del medio ambiente en la región.

El tema fue abordado en las discusiones previas a una conferencia latinoamericana de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), que se inaugurará el miércoles en la capital brasileña, donde se presentó un documento que plantea riesgos y oportunidades para los países de la región con los biocombustibles.

Para los delegados a la cita en Brasilia, el principal riesgo es que la tierra cultivable se destine a suplir necesidades energéticas en lugar de la alimentación, y que se despejen áreas boscosas que deben ser protegidas con el fin de aumentar la siembra de productos utilizados para la fabricación del etanol.

"Sin seguridad alimentaria no se puede pensar en biocombustibles", advirtió el viceministro venezolano de Desarrollo Rural, Gerardo Rojas. "Se pueden generar desórdenes sociales por la necesidad de alimentos, como estamos viendo en algunos países. La discusión se produjo en momentos de un brusco incremento en los precios internacionales de alimentos, que ha generado desasosiego social en países como Haití.

El presidente del Banco Mundial, Robert Zoellick, alertó el domingo sobre el impacto de los altos precios alimenticios en muchos países donde hubo estallidos de violencia, y pidió mayor cooperación internacional para paliar sus efectos.

En la cita de Brasilia, el delegado cubano José Arsenio Quintero, atribuyó a los biocombustibles gran parte del incremento en el costo de los alimentos.

De hecho, la FAO y el Banco Mundial han señalado como uno de los causantes del aumento de precios alimenticios la política estadounidense de producción de etanol a base de maíz.

El representante boliviano, Ronald Barranco, advirtió que su gobierno dará prioridad a la atención de las necesidades alimentarias del país antes de proyectar una producción de biocombustibles.

El documento de la FAO planteó la necesidad de alcanzar un equilibrio en el tema, de manera que se pueda producir energía para reducir la dependencia de los combustibles fósiles importados sin perjudicar el abastecimiento de alimentos.

En ese sentido, el delegado brasileño, José Antonio de Carvalho, destacó que su país ha desarrollado un programa exitoso con caña de azúcar como generador de biocombustibles, sin afectar la seguridad alimentaria.

Defendió el uso del etanol de caña como una forma de disminuir el impacto ambiental de las emisiones de gas causante del calentamiento global, al tiempo que ofrece a pequeños productores agrícolas la oportunidad de mejorar sus ingresos.

Brasil es el principal productor latinoamericano de etanol, y ha promovido su uso en numerosos foros internacionales.

Venezuela formaliza una reserva militar destinada a la "guerra asimétrica"



CARACAS (AFP) - La constitución de un comando general de la reserva militar, decretada este fin de semana, coloca a Venezuela como el primer país de América Latina con una fuerza de ese tipo organizada dentro de la doctrina de la "guerra asimétrica" que pregona el presidente venezolano Hugo Chávez, opinaron expertos en Caracas.

El comando general de la reserva estaba contemplado ya en la ley orgánica de la Fuerza Armada de 2005, pero el sábado fue formalizado mediante un decreto que creó además siete batallones, en el marco de un desfile militar para conmemorar el fracasado golpe que en abril de 2002 destituyó a Hugo Chávez de la presidencia durante dos días.

Con ese decreto, la reserva militar "dependerá directamente del despacho del Presidente, quien también designará a la autoridad máxima de ese órgano, y que gozará de autonomía presupuestaria".

Chávez, un teniente-coronel retirado paracaídista, sostiene que Venezuela debe prepararse para una guerra asimétrica y que Estados Unidos tiene al país como objetivo debido a sus grandes reservas de petróleo.

La reserva nacional está integrada en un cuerpo unificado por los reservistas de los cuatro componentes de la Fuerza Armada - Ejército, Marina, Aviación y Guardia Nacional- hasta la edad de 50 años.

Además, se ha creado una guardia territorial, compuesta por voluntarios que reciben entrenamiento en labores de resistencia y que están integrados en el comando general de la reserva.

La Fuerza Armada venezolana tiene unos 180.000 efectivos.

Los siete nuevos batallones conformados el sábado agrupan entre 1.000 y 2.000 soldados, según el general retirado Alberto Muller Rojas, uno de los vicepresidentes del nóvel Partido Socialista Unido, oficialista.

Estos se suman a otros nueve batallones que ya existían.

Hallazgo petrolero en Brasil; sería tercera reserva más grande del mundo

BRASIL - El director de la Agencia Nacional de Petróleo de Brasil dijo que un campo de exploración de petróleo en aguas profundas del Océano Atlántico podría contener hasta 33 mil millones de barriles de crudo.



Si se comprueba el volumen del campo, representaría la tercera reserva de crudo más grande del mundo, según el portavoz de Petrobras, Luiz Fernando Manso. También se trataría del hallazgo petrolero más grande en décadas.
Haroldo Lima dijo que su información sobre el campo frente a la costa de Río de Janeiro es extraoficial y necesita ser confirmada.
La empresa estatal Petrobras no hizo comentarios, pero sus valores aumentaron más de 5% como resultado de la noticia el lunes.
Lima dijo a periodistas que Petrobras "habría descubierto un gran campo petrolero que contendría unas 33.000 millones de barriles en reservas".
De confirmarse el hallazgo, las reservas en la zona de exploración Carioca serían cinco veces superiores a las existentes en el campo petrolero Tupi.
Petrobras anunció en noviembre que el campo de Tupi cuenta con unas reservas estimadas en 8.000 millones de barriles.

La empresa estatal brasileña también anunció haber encontrado grandes reservas de gas natural en febrero en un área del océano Atlántico bautizada Júpiter.
Expertos de la industria dicen que los campos de Tupi y de Júpiter transformarían a Brasil en uno de los más importantes exportadores de crudo y de gas del mundo, y posiblemente abrirían su ingreso a la Organización de Países Exportadores de Petróleo.

Ecuador presentará ante la OEA una queja contra Colombia

QUITO - El gobierno de Ecuador levantará ante la OEA una "queja formal" contra Colombia por acusar al presidente Rafael Correa de haber impedido a sus militares combatir a la guerrilla de las FARC en territorio ecuatoriano, indicó el lunes el secretario de Comunicación, Vinicio Alvarado.
Alvarado agregó que Quito se quejará "por cuanto esta actitud del gobierno de Colombia va en contra de la letra y el espíritu de la resolución (de la OEA del 17 de marzo sobre la crisis bilateral) y la búsqueda de mecanismos de reconstitución de la confianza entre las dos naciones".
En esa ocasión los cancilleres de la OEA rechazaron, aunque sin condenar, la violación de Colombia a la soberanía ecuatoriana al lanzar un ataque militar contra las FARC en Ecuador, que dejó una veintena de muertos -incluido un ecuatoriano, cuatro universitarios mexicanos y el jefe rebelde Raúl Reyes-.
Alvarado dijo que Quito se declara "sorprendido y defraudado" por la denuncia de Colombia en el sentido de que el presidente Rafael Correa "habría impedido operativos de las Fuerzas Armadas ecuatorianas en contra de las FARC", la cual fue calificada de "grave e inédita acusación, de absurda temeridad".
Esa denuncia dejó en el limbo la posibilidad de un restablecimiento de relaciones diplomáticas, rotas por Quito a raíz de la incursión colombiana del 1 de marzo y que derivó en la intervención de la OEA para intentar solucionar la crisis.

Aumentan nivel de alerta de volcán Nevado del Huila en Colombia

BOGOTA (Reuters) - El Instituto de Geología de Colombia informó que aumentó el lunes a Nivel Dos la alerta del volcán Nevado del Huila, al suroeste del país, por un sorpresivo aumento de su actividad sísmica. El Nivel Dos o Naranja significa una probabilidad de erupción en días o semanas. El volcán hizo una erupción de cenizas y gases hace un casi un año lo que provocó una avalancha que averió puentes y carreteras en el suroeste del país sin causar víctimas fatales. En esa oportunidad, se evacuaron más de 3.000 personas en la zona afectada. El volcán Nevado del Huila está ubicado entre los departamentos de Cauca, Huila y Tolima, a 285 kilómetros al suroeste de Bogotá, en la Cordillera Central de los Andes colombianos. Su altura máxima es de 5.364 metros y se reactivó en febrero del 2007, después de unos 500 años. En los últimos años los volcanes Galeras y del Huila, en el suroeste de Colombia, han hecho erupciones.
La peor tragedia natural en la historia de Colombia se registró en noviembre de 1985, cuando la erupción del volcán Nevado del Ruiz sepultó una extensa región del centro del país causando la muerte o desaparición de unas 25.000 personas.

Los cubanos reciben la telefonía celular con largas filas

La Habana (EFE) - La telefonía celular dejó de ser ayer un privilegio reservado a empresas y extranjeros en Cuba, una novedad que los cubanos recibieron con filas ante los establecimientos de la compañía telefónica estatal (ETECSA) habilitados para ofrecer el servicio. Desde primeras horas de la mañana decenas de cubanos han aguardado a que llegara su turno para dar de alta una línea de telefonía móvil y algunos hasta para comprarse el aparato con el cual -apenas cruzado el umbral de la oficina de la empresa telefónica- llamar a sus parientes para informarles de su nuevo número. La medida era esperada desde que el pasado 28 de marzo ETECSA informó en una nota publicada en el diario oficial Granma que la autorización estaba dada y que desde ayer se podrían adquirir líneas en la modalidad de prepago. También se pueden poner a nombre propio los servicios contratados a través de extranjeros, en un país donde, según datos de la compañía, hay unas 200.000 teléfonos móviles "en todas las condiciones". Fue la primera decisión difundida públicamente desde que Raúl Castro asumió el poder, el pasado 24 de febrero, y ya se traduce en decenas de contratos en un tiempo récord, a pesar de que la disposición permite únicamente dar de alta una línea por persona.

Partido politico mas grandi di Rusia a propone Putin como Presidente

MOSCU (Reuters) – E partido politico mas grandi di Rusia ayera a bisa cu nan lo pidi Vladimir Putin pa bira Presidente; esaki a wordo bisa den un conferencia di prensa y cu lo por duna e ultimo pista den e puzzel di kende realmente lo manda na e pais despues di salida di e mandatario.



Vladimir Putin



Dmitry Medvedev

Putin a bisa cu e lo ta Prome Minister despues cu su protegido, Dmitry Medvedev, hura den su cargo como presidente dia 17 di mei awor.

Pero pa hopi inversionistanan e cuestion clave di cuanto poder Putin lo tin y durante cuanto tempo ta sigui ta un misterio.

Partido Rusia Uni a bisa cu nan lo propone Putin pa e ta su lider, pero ayera nan a informa cu nan ta creando un cargo nobo di Presidente di partido y cu nan lo ofrece na e mandatario. E puesto aki lo libera Putin di e carga di trabou cotidiano.

Si Putin acepta e invitacion di partido, esaki lo reforza su poder y lo indica, segun algun analista, cu e ta planeando pa uza e posicion pa mantene su influencia durante hopi tempo.

Nengando e puesto lo por sugeri cu Putin, despues di un periodo di prueba caminda e ta sigura cu Medvedev, di 42 aña, ta instala den e puesto di Kremlin, e tin planea pa keda den background.

Kremlin no a duna indicacion riba si Putin di 55 aña, lo asumi un rol den direccion di partido. Ta wordo spera cu Putin asisti na e di dos dia di conferencia di e partido awe.

Polis Portugues ta desmenti vocero di pareha McCann riba filtracion

LISBOA (Reuters) – Polis Portugues a nenga enfaticamente di a filtra un declaracion di Kate McCann cual ta afirma cu su yiu Madeleine tabata yorando den su cuarto e anochi prome cu e desaparicion, casi un aña pasa. E declaracion a wordo haci pa Kate McCann na Polis Portugues cu ta investiga e desaparicion, di acuerdo cu e canal di television spaño Telecinco, cu a haci esaki publico siman pasa.

Telecinco a informa cu den oranan di mainta di 3 di mei, e dia di e desaparicion, Madeleine a puntra su mama pakico nan no a bini na nan camber ora cu e y su rumannan tabata yorando e anochi anterior.

E publicacion a causa cu e vocero di e matrimonio McCann, Clarence Mitchell, a pidi un investigacion di autoridadnan Portugues pa determina con e cos aki a bai den publicidad, considerando cu e ta algo protegi pa e leynan estricto di discrecion di Portugal. Den un comunicado inusual riba e caso, Polis Portugues a bisa dialuna cu ta “completamente falso cu e contenido di e noticia a reproduci material di e investigacion y cu e ta cubri pa leynan di discrecion.”

“Di otro banda, Polis hudicial ta lamenta e declara infunda di e vocero, mas ainda na un momento cu ta tumando medidanan significativo den e investigacion.”

E comunicado ta bisa cu Mitchell ta acusa polisnan públicamente di ta esnan responsabel pa e filtracion.

Polis Portugues a nombra Kate y Gerry McCann como sospechosonan oficial di e caso. Madeleine McCann a desaparece di su camber den un centro turistico na Algarve, algun dia prome cu el a haci 4 aña.

Te aworaki no tin detencion den e caso aki.

Marilyn Monroe su sex film ta keda priva

NEW YORK (Reuters) – Un film di 15 minuut di Marilyn Monroe den sexo oral cu un homber no identifica lo keda wordo mantene secreto for di bista publico door di un comerciante di New York kende a cumpre pa $1.5 miyon.

Coleccionador di memorable Keya Morgan a bisa cu recientemente el a regla venta di e film blanco cu preto silencioso for di e yiu homber di un informante di FBI cu un comerciante di Manhattan, kende kier protehe e privacidad di Monroe. Esaki pasobra e ta un admirador di Monroe..

Gobiernu di Korsou a entrega raport riba impakto di Refineria Isla na habitantenan



WILLEMSTAD -- Diputado di Salubridat Públiko, sr. Humphrey Davelaar, den representashon di gobièrnu di Kòrsou a hasi entrega di e rapòrt di registrashon “Proyekto di registrashon pa kompilá dato’s relashoná ku e molèster kousa dor Refineria bou di habitantenan den bisindario” na representantenan di bario, skolnan i di e organisashonnan ku a partisipá den e trayekto. Esei a tuma luga den un seremonia djabierne ultimo den oranan tempran di mainta na momentu ku un gran kantidat di invitado i habitante di e.o. barionan pabou di brùg a asistí na e seremonia di entrega riba e tereno dilanti di Marchena Hardware na Marchena.

E proyekto a keda realisá pa funshonarionan di Servisio di Salubridat Públiko i di Servisio di Medio Ambiente. Meta di e proyekto tabata pa tende di e habitantenan kiko ta nan preokupashon, pa loke ta trata e molèsternan ku nan ta eksperensha pa asina haña un bista di kousa di e molèster aki riba e tereno di salú, bibienda i bida soshal di kada habitante.

E registrashon a kuminsá di 21 di mart 2007 ku aserkamentu aktivamente den bario dor di profeshonalnan di e dos servisionan. Simultaniamente a inisiá e proseso di registrashon atraves di e liña di keho 0800-0134 di GGD. Pa e proyekto a traha un lista di pregunta basá riba e aspektonan personal, di salú, e parti soshal i di bibienda.

Barionan ku a bishita ta e.o. Wishi, Marchena, Kas Chikitu, Veeris, Sucassa, Palu Blanku, Torenquest, Gasparitu, Sansousi, Noord Rozendal, Bivak, Heintje Kool, Buena Vista, Sta. Helena, Charo Klein i St. Michiel/ Piscadera. Tambe a bishita skolnan den e área kaminda alumnonan i dosentenan di e.o. Kolegio Mgr. Willem Ellis, Maria College, MIL, Kolegio Kola de Brot i Juan Pablo Duarte VSBO a partisipá aktivamente. Pa loke ta trata kasnan di grandi a bishita Huize Welgelegen, Nos Lantèrnu, Kas di Lito i Mi Amparo.

Por lo general tur persona ku a wòrdu entrevista a duna di konosé ku nan tin molèster di e huma i e zonido di e refineria. E molèsternan pa gran parti ta basa riba kontaminashon di aire kual ta manifestá su mes dor di holó desagradabel (zwavel) i zonido (roet blowing).

Pues e molèster ta basa riba stof (mira), zonido (tende) i holó (hole òf olfato). E molèster ta reflehá su mes den molèster di bibienda, salú i área soshal.

A bishita 338 habitante ku ta varia di edat entre 21 pa 95 aña. Di e 338 habitantenan, 236 ta di sekso femenino i 102 ta di e sekso maskulino. Un total di 336 habitante a duna di konosé ku nan ta eksperiensha un òf otro tipo di molèster. Pa loke ta trata bibienda visiblemente por a konstatá kon e polushon a afektá parti di bibienda i artefaktonan den kas. Resultado di e área soshal, habitantenan a ekspresá ku a konsekuensha di molèster ta limitá e posibilidat pa rekreá den bario i tambe a duna di konosé ku no tin posibilidat pa sinta pafó pa disfrutá di aire liber.

Kehonan ku e habitantenan ta ekspresá riba e área di salú ta nister, tosa(mentu), benout, kueru i wowo iritá, problema pa hala rosea, problema ku pulmon, alergia, kishikimentu di nanishi i/o boka i kambio di kolo di kueru.

Resultado di e registrashon ta duna ku;

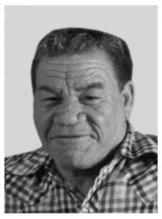
- 45 % di esnan entrevista ta bou di tratamentu médiko
- 85 % ta deseá un chekeo médiko
- 85 % tin molèster den oranan di anochi
- 33 % tin mas molèster den wikènt
- 75 % tin miedu pa un posibel aksidente
- 61 % ta deseá di muda pa otro bario

Por konkluí ku mediante di e proyekto di registrashon aki a haña un bista tokante e preokupashon i kehonan basa riba e molèster di polushon di aire i zonido riba e área di salú, bibienda i bida soshal di e habitantenan. Pa medio di e datonan aki gobièrnu a haña un bista di e grado di e área di molèster pa asina por tuma pasonan nesesario pa por remediá e situashon. Entrante 11 di aprel rapòrt di registrashon di dato’s ta publiká riba website di Gobièrnu di Kòrsou www.curacao-gov.an .

Clasificado

Señor ta mi luz y salbacion.
Ps. 27:1

Cu profundo tristeza na nos curazon,pero agradecido pa locual e a nifica pa nos y conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di nos tata, welo, ruman, suegro y cuña:



Sr. Jacobo Ridderstaat

mihor conoci como: Coco
ex-empleado di Lago y Americana Hotel

Na nomber di su:

yiunan: Bruno Ridderstaat y Emerita Gonzales
Ramiro y Greta Ridderstaat
Laureano y Natalia Ridderstaat y famia
Winifrida y Luis Zievinger y famia
Rudolf Ridderstaat
Ludwina y Alfonso Tromp y famia
Maria Ridderstaat y Marlon Tromp y famia
Lucia Ridderstaat y Erick Leon y famia
Grace y Carlito Krozendijk
Nicolaas y Judith Ridderstaat y famia na Hulanda
Dorothy y Andres Holsman y famia
Crusitha y Efrain Geerman y famia na Hulanda
Jacintha Ridderstaat y Teddy Phillips

rumannan:
Joseph Ridderstaat y famia
Antolino Ridderstaat y famia
Theodora Ridderstaat y famia
Juanita Faro

cuñanan:
Isenia y Emiliano Martis y famia
Veronica Tromp
Irena y Herry Koolman y famia

swanan:
Nicolaas Tromp y famia
Egidio Tromp y famia
Francisco Tromp y famia

tanta:Johanna Wolff y famia

ex-yerno:Rodge Croes

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan na Aruba, Merca y Hulanda sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan,

famia: Ridderstaat, Tromp, Zievinger, Rafael, Krozendijk, Holsman, Geerman, Croes, Ramos, Leon, Pieters, Montenegro, Giel, Martis, Koolman, Quandus, Gavidia, Frank, Wolff, Faro, Matos, Christiaans, Lopez, Winterdaal, Briceño, Ras, Kock, Arends, Hoek, Medina, Lambertus, Boekhoudt, Greaux, Sedeno, **Emerencia,** Jeandor, Orman, Coutar, Vrolijk, Bovea, Adrien, Flanegin, Ramataur, Semeleer, Gomez, Werleman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, **staf, personal y compañenan di St. Michael Paviljoen** pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 16 di april 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di " Coco " lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Saqnta Anna na Noord.
Adres pa condolencia: **Sero Janchi 6**
Dia 14 y 15 di april 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una camándula del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

En cada cuenta pequeña decimos:

Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.



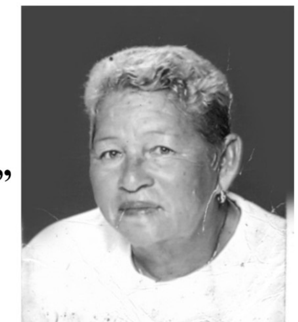
Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga,
y lo mi duna boso sosiego. "
Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Valencia, Venezuela di:

Libia Ruperta Flanegin-Willems

mihor conoci como: "Libia"
27 maart 1938 - 10 april 2008



Na nomber di su:

esposo:Victoriano "Buchi" Flanegin

yiunan: Edwin y Marisela Thiel-Lugo Colina y yiunan
Nelson y Roselyn Flanegin-Paesch y yiunan
Marlon y Sue-Ann Flanegin-Croes y yiu
Lino y Sonia Thiel-Castañer y yiunan
Ramiro Thiel y yiunan
Ashel Thiel y Raul Bryson
Carlos Thiel y Lourdes Evert y yiunan
Sofia Thiel y yiunan

rumannan:Victoriano Willems y famia
Eduviga Willems y famia
Marcial y Lenny Willems y famia
Vanita "Mani" y Loy Dirksz-Willems y famia
Lucia y Andres Hurtado-Willems y famia
Rolando Willems y famia
Buchi Dirksz y famia
Aura Willems y famia

swa y cuñanan: Bertha Yarzagaray y famia
Rufo y Matilda Flanegin y famia
Deka Flanegin y famia
Chano y Ina Flanegin y famia
Sita Flanegin y famia
Fenchie y Jacqueline Flanegin y famia
John Flanegin na Hulanda
Mireya y Leo Amaya-Flanegin y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan

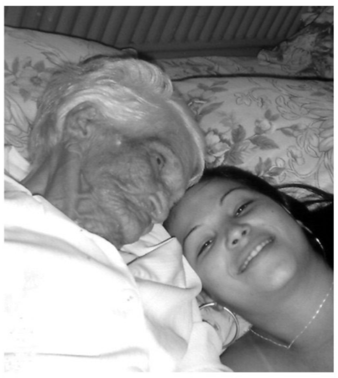
famia: Willems, Flanegin, Thiel, Lugo Colina, Paesch, Carolina, Maduro, Vrolijk, Dania, Wernet, Hurtado, Beljaars, Dabian, Dirksz, Albertsz, Croes, Harris, Bryson, Rosel, v/d Biezen, Koolman, Kelly, Schwengle, Quandt, Peña, van Wijk, van Dik, Kock, Webb, Ras, Abath
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Rooi Bosal 30-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Dudu-Dushi nos bisawela stima



Nos "Dudu" tur dia serca "Dudu" sea pa:

- Loer na bentana pa nos wak si e ta drumi of lanta
- Come pida funchi hasa
- Pan bati
- Su dushi soppi
- Of fabornan cu e kier nos haci pe
- Of simplemente compañe

Nos "Dudu" semper ta gusta combersa y conta
nos su pasado
semper tabata cla pa yuda
semper tabata tin algo pa comparti cu tur.

Nos "Dudu" su dia ta drecha, ora cu tur yiunan,
nieto(a)nan, bisanieto(a)nan,
tatara nieto(a)nan ta serca dje.

Nos "Dudu" Tabata yuda tur hende cu tabata
tin griep cu su famoso "Stropi Calbas"
Remedinan di tera cu e tabata traha
pa tur cu yega serca dje.

Nos "Dudu" Tabata gusta keiro tambe
Pasa cuminda su hendenan na playa
Hasi su compras

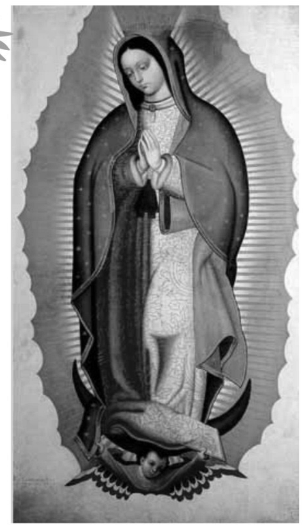
Nos "Dudu" Tabata bay los e pianan tambe
E ta busca compañe y laga tumba
"Caha di Orgel" tabata su muscia preferi

Nos "Dudu" Cuchicuchi cu mami un rato den orea
nan a compronde otro y ta cla
Nos tur a subi auto cu mami rumbo
pa Hotel "Dudu" ta bai ranca brasa
di e machine "Jackpot"

Nos "Dudu" Ultimo tempo cu mi "Dudu" tabata
na cas tur dia mi ta serca dje
Hole cabes y brase
drumi tras di su lomba wak TV
Sinta compañe den su veranda pe wak
pasada di autonan

Nos "Dudu" Hopi y bunita recuerdonan a keda
den mi curason di mi "Dudu"
Danki pa tur amor, cariño y alegia cu "Dudu"
asina hopi oportunidad di tabata tin "Nos "Dudu"
asina hopi aña serca nos.
Drumi dushi 'Nos Dudu" stima
Nos lo keda corda nos "Dudu" semper

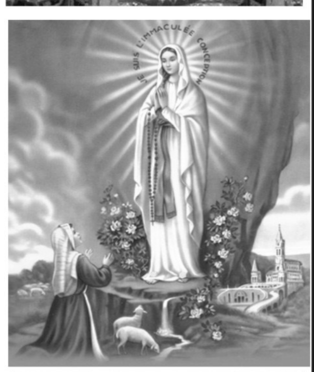
Di bisanieta: Ramaishka "Maishka" Burleson
Bisanietonan: Gino y Didi
Tataranietonan: Jayrick y Jeanyl



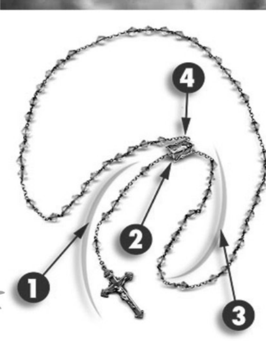


Virgen Santisima de la Altagracia









Señor ta mi wardador,
Mi n'tin falta di nada
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo:23

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad. Nos ta participa cu a bay sosega den Reino di Señor.

A fayece inesperademente:

Sr. Hilaire Bardouille

Mihor conoci como " Ilaire"
*14-01-1920 + 11-04-2008

Na nomber di su yuinan:
Ena Bardouille y yui
Sra. Vda. Theresa Grijt-Bardouille
Mona Bardouille y yuinan
Bernard Bardouille y Cecilia Cardoze y yuinan
Victor Bardouille y Jacky Wever y yuinan
Lydia Bardouille, Edsel Grijt y yuinan
Imelda Bardouille y yui
Junior Bardouille na Venezuela

Nieto y Nietanan:
Cedric y Donna y yui na Merca
Andy y Vanessa y yui na Hulanda
Anthony y Rim y yui na Hulanda
Joanne
Jessica y Aldrin na Hulanda
Beverly
Jennifer y Otje na Hulanda
Evelyne na Hulanda
Cindy na Hulanda
Geraldine
Allyshanee
Brandel

Bisanietonan:
Christopher
Emely
Darshano
Aylan

Subrino y Subrinanan:
Felix Bardouille y famia
Franklin Bardouille y famia
Errol Bardouille y famia
Lucy Sharp y famia

Amigonan di cas:
Mayo Toussaint
Conrad Williams
Harold Tromp

Y demas famianan:
Bardouille, Grijt, Haze, Williams, Peltier, Evertsz, Cardoze, Wever, Tweeboom, Sharp, Meulens, Croes, Tromp y demas famianan na Dominica, Hulanda, Merca, Curacao, Canada y Inglaterra.
Ta invita tur amigo(a)nan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diarason 16 di April 2008 pa 4or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa Santana Catolico den caya Ernesto Petronia. For di 2or di atardi e restonan mortal lo reposa den misa San Fransisco na playa.

Adres pa condolencia: Fergusonstraat # 16 "Avenida Milo Croes"
For di 7or di anochi pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun persona.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota Aruba
Tridium



Diamars 15 April
Diaranson 16 April
Diahuebs 17 April
Corda riba nos (un) dia di Pracion

Rumannan nos ta bai tin nos tridium luna di April
Ora: 7:00 pm
Lugar Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez
Patras di Puis X School
Grupo ta pidi tur nos miembro, devotonan, tur cu ta bishita nos Cas di Oracion pa asina nos pidie na nos Mama Maria y dushi Jesus pa alivia nos dolornan, nos salud pa tur nos enfermonan, y nos famianan y nos mes.
principalmente nos ta resa y sigui reza pa Beatifica di Dr. Jose Gregorio Hernandez pa por bira Santo pa asina e por ta den nos misanan.
Rumannan nos ta warda boso tur.

Un Minuto de Misericordia

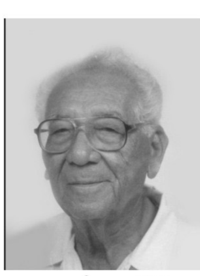


Santa Faustina:
A un alma que está unida a Dios, es necesario prepararla para grandes y encarnizados combates (*Diario*, 121).
Hay ataques, cuando el alma no tiene tiempo de reflexionar, ni de pedir consejo, ni de nada; entonces se debe luchar por la vida o por la muerte; a veces es bueno recurrir a la herida del Corazon de Jesús, sin contestar una sola palabra (*Diario*, 145).

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra.
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Nemesio Brete

mihor conoci como: "Papay"
☼ 19 – 12 – 1912 - † 14 – 4 – 2008

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

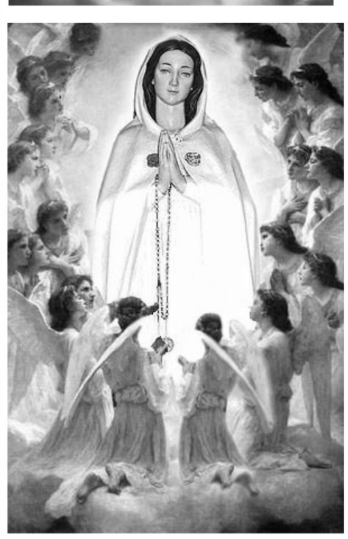
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 18 di april 2008
di 7'or pa 9'or di anochi




Virgen Santisima de la Altagracia







Gradicimento/Invitacion

pa medio di esaki yiu, ruman y demas famia kier a gradici un y tur cu a mustra nan atenshon, cariño y sostén durante entiero di:



Juan Nicolaas Lampe

mihor conoci como: Juancho of Colai
Su esposa



Aura Jacintha Lampe-Geerman

mihor conoci como: Ina
Y nan yui



Edvard Peter Jefferson Lampe.

Danki na tur esnan cu:
A pasa condoleer nos
Cu a asisti na e entiero
Cu a jama
Cu a manda telegram
Cu a manda krans y flor
Cu a manda email
Cu a manda carchi
Cu a condoleer y a convivi cu nos via radio
Cu condoler nos via website di Aruba dag
Cu a resa pa nos y nos sernan keri
Cu tawata cu nos den nan pensamento

Un danki special na:
Ad Patres y Antoine Rodiguez pa su excellente servicio
Cuerpo di polis y bombero
Jefe di Bombero sr. Jaime Donata.
E zorgteam (Slachtoffers zorg) di cuerpo policial
Gerente y staf di Total Services
Gerente y staf di Banco di Caribe
Gerente y staf Top FM 95 pa nan bunita programanan.
Gerente y staf di Solo di Pueblo.
Sr. John John Flemming y su crew.
Sr. Edmond Croes y famia.
Teo Lopez.
Tur bisinjanan.
Comision di Santana en especial sr. Sixto Croes.
Pastor Rey.
Gerente y staf di Filomena College
Staf di HPI-Institute
Aruba Lions Club.
Delegation di Curacao Lions Club cu a asisti na e entiero
Y tur esnan cu di un forma of otro, cu nos no sa, a juda nos den e temporada dificil cu nos a caba di pasa aden

Un danki grandi di curason y cu Papa Dios bendishona boso nan tur y boso famianan.
Y alaves nos ta invita ta pa dos (2) Santo sacrificio di Misa cual ta tuma lugar:
Diamars 15 di April pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz
Diahuebs 17 di April pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

"Yehova ta nos refugio y fortaleza un pronto ousilio den tempo di angustia, pesei nos lo no tin miedo, maske tera kita for su luga, I maske e serunan slip bai den e curason di lama, Salmo 46: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curason, a bai sosega cu un speransa di resurrección, pero agradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, yiu, ruman, tanta y amiga:



Selma Boekhoudt-Fradl

***December 1948+April 9, 2008**
Na bida empleada di Sport Caribe

Na nomber di su mama: Sra vda Dominga Boekhoudt-Maduro

Rumanan;Alfonso Boekhoudt y yiunan
Bartolo Boekhoudt y Annie y yiunan na Hulanda
Selva Boekhoudt y yiunan
Raquel Boekhoudt
Olinda Boekhoudt y yiu na Hulanda
Olga Boekhoudt y yiunan na Hulanda
Nico Boekhoudt y Sra. Will Kostermans
y nan 2 yiunan na Hulanda

Suegra: Edwina Fradl-Larmonie

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Tanta: Olinda v Balen
Omo: Miguel Boekhoudt

Su rumannan Testigo di Yehova di congregación Brazil y Savaneta
Mr. Jansen y famia y su coleganan

Su bon amigonan: Dokter Wassenaar y Dokter Blume

Demas famianan: Boekhoudt, Maduro, Al'dana, Koeste, Abath, Farro, Warnaar, Hoogedoorn, Egelie, Romero, Flores, Dijkhof, Solognier, Werleman, Kostermans, Tromp, Peña, Croes, Cornes, Tobel, van Balen, Terbeek, Rojas, Rasmijn, Angela, Vrolijk, Briezen, Geerman, Wernet, Fradl, Larmonie, Bryson, Garsia, Pieterson, amiga y amigonan demas bisiña serka, y conocirnan.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 15 di April pa 2'or di atardi na KingDomHall di e Testigonan di Yehova na San Nicolaas y despues pa 4'or di atardi saliendo pa Santana na Sabana Basora.**
E restonan mortal di **Selma Boekhoudt lo ta reposa for di 2'or di atardi den KingDomHall di e Testigonan di Yehova na San Nicolaas, Pastoor Hendrikstraat 106.**

Na lugar di flor un donation pa Stichting Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponibel pa esaki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di
menciona algun persona.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.

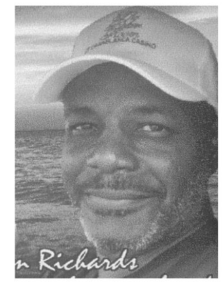






"God, grant us the serenity to accept the things we can not change; Courage to change the things we can; And the wisdom to know the difference"

It is with deep sadness that we announce the passing of:



William Harold Richards

better known as "Harold"
and Lovingly called "Daan" Taxi Driver 245
Sunrise: September 28, 1946 Sunset: April 9, 2008

Left to mourn his wife: Parbattie (Baby) Richards-Persaud

Children: Xiomara Jack
Floyd Richards (Holland)
Stepson: Marlon Gordon & Lubeynschca Trott

Grandchildren: Malik Jack
Ghislaine Gordon

Brothers: Etienne Richards (Holland)
Winston Richards (Holland)
Stanley Richards (St.Vincent)
Gregg Richards (USA)
Brian Richards (England)
George Richards (Cananda)

Sisters: Ivette Eights (St.Maarten)
Marilyn Margarita-Laurant (St.Maarten)
Sandra Laurant better known as Sheila
Annette Richards (USA)
Flora Richards (Canada)
Cecile Richards (St.Vincent)

Aunt: Jeanne Britten (U.S.A.)
Nieces & Nephews: Eric, Kenneth, Leroy, Ester, Patricia, Angelo, Valeska, Sergio, Jason, Dihaira, Giovanni and others too numerous to mention.

Close Cousins: Helen Eights, Suzette Eights, Honore Eights, Irma Eights, Myra Eights, Elfrieda Eights and John Bell and others too numerous to mention.

Close friends: Tatika Blijden, Alphonso Morris

Employees of the BSL Laundry and Colleagues from Taxi Centraal

He was related to the following families:
Richards, Persaud, Eights, Laurant, Tjon Tam Pau, Illidge, Britten, Reid, Bell, Breell,

Special thanks goes out to the "The Edmund Harms Foundation"

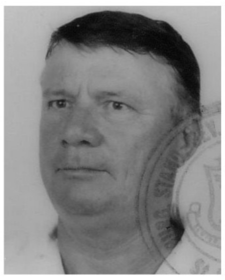
The Funeral will take place on **Friday April 18th at 3 pm at the church Seed Of Life in Bernardstraat in San Nicolas, interment will follow at the Government Cemetery in San Nicolas**. The Service is at 3pm
Viewing of the body is from 2pm till 3pm

Address for condolence: Ad Patres Funeral Home
on the 17th of April from 7pm till 9pm.

We kindly request that instead of flowers a contribution be made towards the "Edmund Harms Foundation". There will be a box in the church for the donation.

"Lagrima y flornan por seca,
pero bo imagen y recuerdonan lo keda
semper bibo den nos curazon"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Jan Spijker

***22/9/1938 +12/4/2008**

Na nomber di su esposa: Frida Spijker-Wiersma

Yiunan: Marjan y Reenis y yiunan na Hulanda
Thea na Hulanda
Carolien na Hulanda

Yiunan di crianza:
Vivian y yiunan na Hulanda
Esther y yiunan na Spanje

Ruman:
Vda. Thea Bernhard –Spijker y yiu na Hulanda

Swa y cuñanan:
Luvia y yiunan
Eddy, Gichi y yiu
Hans y yiunan
Alex, Marlene y yiunan
Sjon-Ne, Marsela y yiunan
Iris y yiunan
Lila y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, demas famianan:
Spijker, Wiersma, Bernhard, van Putten.

Su ex-coleganan di: Korps Politie Antillas y Aruba

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Enbes di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia
lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima:

sra.vda. Dorothea Loopstok-Lampe

mihor conoci como: "Thea" of "Dudu"
na edad di 90 aña



Na nomber di su:

yiunan:	Roman Loopstok, esposa Sira y yiunan Martilia Loopstok y yiunan Juan "Chabubu" Loopstok y yiunan na Hulanda Felepina Loopstok y yiunan Raymundo "Rey" Loopstok, esposa Mina y yiunan sra.vda. Angelica Lacle y yiunan Flora, esposo Binchi Croes y yiunan Helena Loopstok y Hugo Geerman y yiunan Sunilda, esposo Hose Carrasquerro y yiunan Rafael Loopstok y Anne Sanjo y yiu na Hulanda Roberto Loopstok y Luz Eugenio y yiunan sra.vda. Greta Loopstok-Geerman y yiu
nietonan mescos cu yiu:	Flora Rozenberg y famia Edwin Rozenberg y famia Elsa van Ham y famia Calicia Benjamin y famia Freddy Rozenberg
rumannan:	Ninchi Croes y famia Coleta Arends y famia Anna Luidens y famia Lina Irwin y famia
Ex-suegronan:	Juliana Luidens, Shirley Willems, Nencia Kock, Buchi de Cuba, Miguel Boekhoudt
mihor amiga:	Seferina Arends-Kock Vicente Lampe

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan na Aruba, Hulanda, St.Maarten y Merca, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Loopstok, Lampe, Rozenberg, de Cuba, Koolman, Lacle, Croes, Carrasquero, Sanjo, Eugenio, Geerman, van Ham, Cornes, Benjamin, Boekhoudt, Paesch, Peterson, Donata, Engels, Rohan, Briesen, Alders, Vishnudah, Banfield, Dijkhoff, Dubero, Erasmus, Croes, Arends, Luidens, Brown,Vrolijk, Irwin, Hewitt, Ridderstap, Tromp, Maduro, **Albertus,** Webb, Perez, de Mei, Limonier, v/d Biezen, Fernandez, Alcarja, Pietersz, Djakarsi, Gomez, Reed, Braafhart, Pourier, Burleson na Corsow famia: Fernandez, Luidens, Chirino, Thodé y demas famia ta invita staf y personal di San Pedro Paviljoen, tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 april 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Paradera 77** di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

MI POEMA DI RELIGION

E tema religion , riba su mes ta un tiki pisa
Misterioso, hopi profundo y inmortaliza....
Pesei, mi a scoge algo mas suave pa recita
Y Papia tocante un flor di wanglo , ora e marchita
Hole e yerba di hole, ora mi Mama ta cushina
Sinti tristo of contento cu esnan cu ta inspira
Den nan tristeza of alegria cu ta contagia..
.
Mi no kier pura ansha mi mes den un reino spiritual cu ta leu ainda
Pero mientrastanto cu mi ta aki na mundo, sigui inspira y stima
Mi no kier coba den e fundeshi ta kiko tur a pasa hopi anja pasa
No discuti di Moises, Ni Job,
Ni tur e santunan den bijbel menciona
Pero contento di a tende tur e storianan aki , tempo mi tawata un mucha bon proteha
Cu no kier a bai misa tur diadomingo tampoco,
Pa awe ningun otro forza nan fe ariba mi
Laga mi mes tuma mi tempo, poco poco
Simplemente, mi ta acepta cada dia di nobo ofreci
Cu su retonan, su lesnan, locual e dia ta comparti
Ta asina Dios por manifesta su mes na mi
Den por ehempel, un simpel cantica, baile of combersacion
Cu ta termina den un oracion cu nos dos por comprende
Dirigi na su nomber,
Tin biaha ilumina pa strena cu donder
Ora cu den tur cos , mahos of bunita,
Su amor ta prevalece
Y mi fe, pa chikito cu e ta....
Sigui tin mi na Dje wanta....
Pero....nada forza...
Nada pura...
Nada exagera...
Cu ritmonan simpel den un curason spierta y alerta !!!
Un bida yen di gozo y alegra
Un bida cu keto bai ta den Su Man
Te aki, un algo di mi como bo prohimo ruman....

Un bon siman cu mas comprension y respet entre tur....
Cu nos consenshinan no keda pega den scur
Su pordon y gracia E ta duna na nos
Spierta nos pa no ta golos.....

Autor : Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen
Aruba, November 2007/ April 2008

Un Minuto de Misericordia



Santa Faustina:

+ En los momentos difíciles, contemplaré el clavado y silencioso Corazón de Jesús en la cruz y de las llamas que brotan de su Corazón misericordioso fluirá sobre mí la fortaleza y la fuerza para luchar (*Diario*, 906).

Satanás puede ponerse el manto de la humildad, pero no es capaz de vestir el manto de la obediencia, (289) y es aquí dónde se revela toda su maldad (*Diario*, 939).

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes

GRADICIMENTO

Cu satisfacion den nos curazon nos kier gradici tur esnan cu a duna nos, nan sosten den e momentonan difícil y entierro di nos difunto stima:

Ismael Jacinto Wolter (SR)

Tur esnan cu a manda krans, telegram, yamada telefónico, SMS, email y tarheta y a haci un donación pa Grupo Kawara, masha danki.
Danki tambe na su ayudantenan cu a sa di cuide cu amor y dedicación durante e ultimo siete lunanan.
Tambe na tur otronan cu directo of indirecto a yuda durante su enfermedad.
Boso contribución, atención y cariño tabata un gran consuelo pa nos.
Nos ta invita famia, amigo y conocirnan na 3 santo sacrifcio di misa riba:
Diamars, April 15, 2008 pa 7.00 pm
Diabierna, April 18, 2008 pa 7.00 pm
Diasabra April 19, 2008 pa 7.00 pm
E santo sacrificionan di misa lo ta na Misa Santa Filomena na Paradera.
Na nomber di Famia Wolter

Bou di alanan di Dios Mi ta sigur abo cu ta biba bou di amparo di altissimo
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente bisa Senjor "Mi refugio mi forti mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa" Ps 91

Cu immenso tristesa na nos curason nos ta participa fayicimento cristianamente di:

Maria Rosaria Maduro
Mihor conoci como “ Ija “
Na edad di 94 aña

Ta invita pa acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues



Virgen Santísima de la Altagracia



Nos dudu stima Dorothea Loopstok



Dudu di con bo a bai laga nos
Ora dudu ta den shelo
Roga hopi pa nos cu a keda a tras
Ohala nos por topa dudu un biaha mas
Ta nos a keda cu un tristesa den nos curason
Hopi recuerdo di dudu nos tin
E angelnan a bin topa dudu
Ariba dudu su jegada den shelo
Dudu drumi dushi den brasa di senjor

Di dudu su bisanieta cu ta stima dudu hopi:
Thais Rozenberg

Dudu dicon dudu a bai laga nos?
Dicon dudu no por a keda mas serka nos?
Dudu su sonrisa, sunchi y brasa nan so a keda atrás den nos memoria y e recuerdonan bunita.
Dudu su falta sigur nos lo haya, pero ja dudu no tin dolor ni sufrimento mas, awo dudu ta na e lugar corecto.
Dudu roga forsa di shelo pa nos, nos ta pidi Papa Dios pa Dudu drumi dushi y sosega na pas.
Dudu un bashi grande a keda den nos curason cu no por wordo jena.

Di Dudu su bisanieta stima cu tas tima dudu hopi:
Kendra

Un mainta cu un anuncio hopi tristo cu dudu a bai sosega,
Después di tanto dolor y sufrimento tur a keda atrás,
Papa Dios a tuma Dudu den su reino celestial,
Awo no mas sufrimento ni dolor paso dudu a Encontra e paz pa eternidad,
Papa dios a tuma dudu pero a bedishona nos cu jegada di un tataranieta mas.
Den ora nan di anochi a jega na e mundo ki bek un baby girl cu lo tawata un di dudu su tataranieta mas.
Papa Dios a bendishona nos Famia cu Janaily Xina Dorothy,
E lo carga Dorothy paso e ta e gift of God cu papa Dios a manda pa nos.
Nos lo haya Dudu su falta masha hopi mes
Recuerdo nan bunita so lo keda atrás,
Roga pa nos cu a keda atrás, proteha nos,
Compania nos y guia nos.
Dudu ayo te después drumi dushi den brasa di Papa Dios

Di parti dudu su bisanieta Joally Briesen
y
dudu su tataranieta Janaily Noguera

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur e personanan cu a compaña nos durante enfermedad,fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Joseph F. Marshall

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, flor telegram, y cu a hasi jamadanan di telefoon y cu a juda nos den e momentonan dificil aki. Un danki special ta bai pa e dokternan, Staff y Personal di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cuido y cariño. Un danki tambe ta bai pa Ad Patres Funeral Home pa e servicio di entiero.Danki pa e atencion, presencia y cariño cu tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar **Diamars 15di April, Diaranson 16 di April, Diahuebs 17 di April pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey Brazil.**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di yiunan y demas famianan



Awe den mi curason tin un dolor,
Un dolor cu ta difícil pa alivia,
Ni cu tempo mi lo lubida mi dudu semper mi lo keda recorda,
Su carisma y amor ta den mi curason graba.
Dudu no mester pasa mas den tribulashon
Papa Dios a bin buske pa hibe pa otro mundo unda e ta reina paz,
Trankilidad y sin necesidad pa preocupa.
Na un mundo unda Dudu lo sosega pa eternidad.
Mi cumpleanos hamas lo mi lubida paso Dudu a bai laga nos
Ki regalo tan tristo cu mi a ricibi,
Pero den mi curason semper Dudu lo keda graba.
Drumi dushi den brasa di Papa Dios y roga pa nos cu a keda atrás

Di parti Dudu su bisanieta cu stima Dudu hopi Jolaine Briesen

Proyekto Pater Euwensweg entrega ofishalmente na Gobiernu di Korsou

WILLEMSTAD – E area di Pater Euwensweg a hanja un bista diferente ku un proyekto grandi ku a finalisa siman pasa.

Djabierne ultimo tabatin entrega ofishal di e proyekto Rekonstrukshon Pater Euwensweg Oost na Gobièrnu di Kòrsou. Direktor di Curacaose Wegenbouw Maatschappij señor Jan Aben a entregá un kuadro ku ta representá e proyekto Pater Euwensweg Oost na diputado di Infrastruktura señor Anthony Godett, ku a marka e traspaso simbóliko di e proyekto na Gobièrnu di Kòrsou.

Ta trata aki di e proyekto di rekonstrukshon di e área for di Riffort Village te na altura di edifisio di SVB. E trayekto aki a haña dos rotònde. E alseranan a bira mas hanchu, tin banki pa sinta distraí na vários parti, a planta hopi palu i mata miéntras ku a instalá iluminashon di kaya moderno.

Dia 25 di ougùstùs 2005 a kuminsá ku e trabounan pa rekonstruí Pater Euwensweg Oost. Trabounan ku sigur den e promé fase, tabatin su momentunan ménos agradabel, partikularmente pa esnan ku ta trafiká den e área aki na pia.

Pero gobièrnu ta kontentu ku komunidat a mustra komprenshon kompleto pa un proyekto ku final di kuenta, a keda realisá na bienestar di e propio komunidat ei.

Diputado di Infrastruktura señor Anthony Godett a aksentuá durante e seremonia di entrega ku por bisa trankilamente, ku rekonstrukshon di Pater Euwensweg Oost a resultá un di e proyektonan mas bunita di último añanan. Un proyekto ku ta trese bida bèk den e parti aki di Otrobanda, un proyekto ku ta stimulá esnan ku un bon nanishi pa hasi komersio, pa hasi mas, desaroyá mas proyekto i krea mas trabou, asina diputado Anthony Godett a bisa.

"Ku plaser nos ta kompartí e entrega aki awe ku bosnan. E pregunta lo ta dikon? Pasombra nos sa ku kada proyekto di infrastruktura ku keda realisá ta trese satisfakshon pa nos komunidat, gobièrnu, otro instansia i gruponan. I pa nos komo servisio enkargá ku desaroyo i mantenshon di infrastruktura, kada pida infrastruktura nobo ku keda realisá ta un adelanto pa e servisio ku nos ta brinda na komunidat,"asina señor Urvin Batta, hefe athuntu di DOW a trese dilanti.

Den su diskurso, presidente di Sosiedat di Komersiante di Otrobanda señora Florida Daflaar a bisa ku e trabounan realmente a duna e área di Otrabanda un kara nobo, ku ta krea mas animo, ambiente i aktividatnan komersial. Esakinan mester yuda pa kontribuí na bienestar i progreso di e habitantenan di Otrabanda, segun señora Daflaar.

Ku rekonstrukshon di Pater Euwensweg Oost, a finalisá tambe un proyekto ku ta garantisá un bon funshonamentu di nos infrastruktura pa e próksimo añanan. Ku ehekushon di e trabounan na Pater Euwensweg Oost, por bisa ku rekonstrukshon di henter e trayekto di Pater Euwensweg ta tras di lomba.



E proyekto Pater Euwensweg Oost a kosta 5.5 mion florin ku a keda finanshá ku plakanan di Ulanda atrabes di USONA. Supervishon di e proyekto tabata den man di Servisio pa Obra Públiko, DOW. Ehekushon tabata den man di Curacaose Wegenbouw Maatschappij. CWM a entregá e proyekto aki ofishalmente dia 29 di novèmber 2007.

Mgr. Luis Secco a hasi bishita serka Papa Benedicto XVI



WILLEMSTAD – Siman pasá Mgr. Luis Secco a bai Roma pa e bishita "ad límina Apostolorum" huntu e otro obispunan ku ta pertenesé na Antilles Episcopal Conference (AEC). Segun tradishon den Iglesia katóliko, kada sinku aña tur obispu di mundu katóliko ta bai huntu ku demas miembro di su Konferensha Episkopal, den un sorto di peregrinashon pa bishitá Sede Apostóliko. Aktualmente tin mas o menos 5 mil Obispu na mundu.

E peregrinashon aki ta inkluí un enkuentro personal ku Papa, un oudiensia di tur e obispunan ku ta forma e Konferensha Episkopal. E konferensha Episkopal di Karibe awor aki 15 obispu. Ademas a bishita diferente dikasterio òf komishonnan ku ta yuda Papa den e tarea di guia henter Iglesia katóliko rònt mundu. Alabes a selebrá Misa den e lugánan mas importante i mas santu di Iglesia katóliko, manera e tumba di Apòstelnan Pedro i Pablo, na Basílika di San Pedro i San Pablo, i na e Basílika di Sta Maria Mayor.

Riba e potrèt nos por mira na momentu ku Papa Benedicto XVI ta risibí mgr. Secco den su ofisina aya na Vatikano

Gobiernu di Korsou a anunsia kambio di lei ku ta atende ku uso di Seadoo den laman

WILLEMSTAD--Gobièrnu di Kòrsou a informa ku Kolegio Ehekutivo di teritorio insular di Kòrsou, den sun reunion semanal di dia 9 di Aprel 2008 último, a bai di akuerdo ku algun adaptashon ku a keda proponé den nos " Binnenvaartverordening", ku ta reglamentá leinan ku tin di haber ku tráfiko marítimo na nos bahia i playanan

E último adaptashon riba e lei akí ta data di 10 di desèmber 1976.

E kambionan proponé ta a konsekuensha di desaroyonan ku a bini ta tuma lugá den e mundu di nabegashon.

Si komunidat ta kòrda, na vários okashon a yega di surgi aksidente i/òf molèster, okashoná pa vehíkulo motorisá ku ta nabegá riba laman. No tabata eksistí ningun tipo di regla pa ku komportashon di e nabegante (konduktor) di e tipo di vehíkulonan di plaser akí. Mirando e kresementu eksplosivo di e tipo di vehíkulonan aki i tambe komportashon di sierto nabegante, a bira urgente i nesesario pa trese kambionan i reglanan, ku a kondusí na adaptashon di e leinan ku tin di haber ku tráfiko motorisá riba laman.

Den e kambionan i reglanan proponé, énfasis ta prinsipalmente riba e tipo di vehíkulonan akí, manera skuter di awa, ku ta nabegá den serkania di playa i bahianan di Kòrsou.

Kolegio Ehekutivo a stipulá e siguiente reglanan:

(1) Stipulá área i distansha ku e skuternan di awa akí por aserká kosta.

(2) Determiná pa lei e kódigo di komportashon pa e konduktor i e pasahero, velosidat máksimo i den ki área esakinan ta válido.

(3) Edat mínimo pa kondusí e tipo di vehíkulonan akí.

(4) Reglanan di siguridat preskribí tokante uso di suich di emergensia i uzo di chaleko di salbabida dor di e konduktor di skuter di awa.

(5) Un distansha di por lo ménos 50 meter ora ku ta nabegá òf aserka un teritorio, kaminda aktividatnan di sambuyá i snòrkel ta tuma lugá.

(6) Tambe ta hasi uso di e oportunidat pa subi e but di sèn ora di violashon di regla, te ku un máksimo di 5.000 florin, i tambe subi e kastigu pa residivista.

E proposishon pa ku e kambionan di lei próksimamente lo bai Konseho Insular pa aprobashon.